Организация Объединенных Наций S/2012/348

Совет Безопасности

Distr.: General
21 June 2012
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, от 21 июня 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, и в соответствии с пунктом 4 резолюции 2021 (2011) Совета Безопасности имею честь препроводить настоящим доклад Группы экспертов по Демократической Республике Конго (см. приложение).

В этой связи был бы признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения Совета Безопасности и их издание в качестве документа Совета.

Имею далее честь информировать Вас о том, что со временем Группа экспертов намеревается препроводить Совету Безопасности через Комитет добавление к промежуточному докладу.

(*Подпись*) Агшин **Мехдиев**
Председатель

12-34881 (R) 190612 210612

Просьба отправить на вторичную переработку

Приложение

Письмо Группы экспертов по Демократической Республике Конго от 18 мая 2012 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго

Члены Группы экспертов по Демократической Республике Конго имеют честь препроводить промежуточный доклад Группы, подготовленный во исполнение пункта 4 резолюции 2021 (2011) Совета Безопасности.

(*Подпись*) Стивен **Хеге**

(*Подпись*) Нельсон **Алусала**

(*Подпись*) Рубен **де Конинг**

(*Подпись*) Мария **Пламадяла**

(*Подпись*) Эмили **Серральта**

(*Подпись*) Стивен **Спиттэлс**

I. Введение

1. Во исполнение пункта 4 резолюции 2021 (2011) Совета Безопасности Группа экспертов по Демократической Республике Конго представляет следующий промежуточный доклад во исполнение ее обязанности представить Совету Безопасности доклад через Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго (далее «Комитет») к 18 мая 2012 года. Цель настоящего доклада заключается в следующем:

a) дать толкование Группой ее мандата и методологии на основе указаний и рекомендаций, полученных к настоящему времени от Комитета;

b) обозначить направление текущей деятельности Группы по расследованию без ущерба для уже ведущихся расследований;

c) осветить основные имеющие отношение к мандату Группы события, которые произошли с момента представления предыдущего заключительного доклада Группы Комитету 18 октября 2011 года (S/2011/738), включая обновленную фактическую информацию о физических и юридических лицах, подпадающих под действие санкций, а также о тех лицах, которые упоминались в предыдущих докладах.

Во исполнение пункта 4 резолюции 2021 (2011) Группа представит свой заключительный доклад Совету Безопасности через Комитет до 19 октября 2012 года.

2. Своим письмом от 10 февраля 2012 года (S/2012/85) Генеральный секретарь проинформировал Совет Безопасности о том, что он назначил в Группу экспертов следующих лиц: г-на Нельсона Алусалу, Кения (вопросы вооружений); г-на Рубена де Конинга, Нидерланды (вопросы природных ресурсов); г-жу Марию Пламадялу, Республика Молдова (таможенные вопросы и вопросы авиации); г-на Стивена Спиттэлса, Бельгия (финансовые вопросы); и г-на Стивена Хеге, Соединенные Штаты Америки (вопросы вооруженных групп и Координатор). Своим письмом от 8 марта 2012 года (S/2012/143) Генеральный секретарь назначил шестым членом Группы г-жу Эмили Серральта, Франция (региональные вопросы). В ходе исполнения своего текущего мандата Группа не будет пользоваться поддержкой никаких консультантов.

3. По итогам консультаций с членами Совета Безопасности и заинтересованными государствами-членами в Нью-Йорке 2 марта 2012 года Группа представила Комитету свои приоритеты в области расследований. 11 марта 2012 года Группа прибыла в Демократическую Республику Конго, с тем чтобы приступить к работе на месте.

A. Мандат

4. Группа экспертов по Демократической Республике Конго является непостоянной группой, состоящей из независимых физических лиц, назначенных Генеральным секретарем по итогам консультаций с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго. Мандат Группы, которая оказывает поддержку Комитету и работает под его непосредственным руководством и согласно его указаниям, был из-

75льно утвержден на основании резолюции 1533 (2004) для мониторинга за нарушениями режима санкций и эмбарго на поставки оружия, введенных Советом в его резолюции 1493 (2003). Настоящий мандат Группы вытекает из пяти последующих резолюций Совета, последней из которых является резолюция 2021 (2011), принятая 29 ноября 2011 года[1].

5. При осуществлении мониторинга за эмбарго на поставки оружия основная роль Группы заключается в расследовании и документальном подтверждении осуществления закупок военного имущества, включая оружие и боеприпасы, вооруженными группами, действующими в Демократической Республике Конго, а также деятельности связанных с ними финансовых сетей и причастности этих групп к эксплуатации природных ресурсов и торговле ими. После принятия резолюции 1807 (2008) с правительства Демократической Республики Конго было снято эмбарго на поставки оружия и, следовательно, оно применяется только к негосударственным субъектам.

6. Вместе с тем, как было указано в двух предыдущих заключительных докладах Группы (S/2010/596 и S/2011/738), она считает, что трудности, связанные с интеграцией бывших вооруженных групп в национальные силы безопасности, а именно в Вооруженные силы Демократической Республики Конго (ВСДРК), а также причастность преступных сообществ в составе сил безопасности к эксплуатации природных ресурсов и торговле ими подрывают работу горно-добывающей промышленности и усилия по реформированию сектора безопасности. Группа приняла во внимание особый интерес, проявленный Советом Безопасности к таким вопросам в ходе ее неофициальных консультаций с членами Совета, а также в пункте 12 резолюции 2021 (2011), в котором Совет «призывает правительство Демократической Республики Конго продолжать решать основополагающую задачу обеспечения сплоченности национальной армии, в том числе посредством дальнейших усилий по обеспечению проверки и должной интеграции бывших членов вооруженных групп, в частности Национального конгресса в защиту народа (НКЗН), в состав Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК)».

7. Кроме того, в пунктах 6–13 резолюции 1952 (2010), подтвержденных пунктом 5 резолюции 2021 (2011), Совет Безопасности просил Группу оценить эффективность использования его руководящих принципов проявления должной осмотрительности для импортеров, перерабатывающих предприятий и потребителей конголезской минеральной продукции, которые были изложены в ее заключительном докладе Комитету 2010 года от 18 октября 2010 года[2]. Руководящие принципы призваны помочь компаниям избежать причинения ущерба репутации и возможных целевых санкций. Что касается последнего, то в пункте 9 резолюции 1952 (2010) Совет Безопасности постановил, что Комитет при определении того, обозначить ли физическое или юридическое лицо, оказывающее поддержку незаконным вооруженным группам в восточной части Демократической Республики Конго с помощью незаконной торговли природ-

[1] Резолюции 1807 (2008), 1857 (2008), 1896 (2009), 1952 (2010) и 2021 (2011) Совета Безопасности.

[2] См. заключительный доклад Группы, раздел IX, документ S/2010/596 со сводным вариантом рекомендованной процедуры проявления должной осмотрительности, состоящей из пяти шагов, можно ознакомиться на сайте www.un.org/sc/committees/1533/pdf/due_diligence_guidelines.pdf.

ными ресурсами… следует рассматривать, в частности, вопрос о том, проявляло ли физическое или юридическое лицо должную осмотрительность ....

8. В пункте 5 резолюции 2021 (2011) Совет Безопасности просил, чтобы Группа включила в свою оценку эффективности использования руководящих принципов проявления должной осмотрительности всеобъемлющую оценку экономического и социального развития соответствующих районов добычи полезных ископаемых в Демократической Республике Конго.

9. Далее в пункте 6 резолюции 1952 (2010) Совет Безопасности просил Группу провести расследование в отношении тех, кто виновен в серьезных нарушениях международного гуманитарного права и ущемлении прав человека, включая военнослужащих национальных вооруженных сил…, и эта просьба была подтверждена в пункте 5 резолюции 2021 (2011). Соответственно, Группа преследует цель выявления тех, кто отвечает за командование вербовкой детей-солдат, действия против женщин и детей и акты сексуального насилия.

10. На основании выводов, сделанных по итогам проведения расследований, Группа вынесет в своем промежуточном и заключительном докладах рекомендации относительно осуществления мер по применению эмбарго на поставки оружия и режима санкций, а также по решению проблем, связанных с вооруженными группами, преступными сообществами в составе служб безопасности и торговлей природными ресурсами. В пункте 18(f) резолюции 1807 (2008) Группе поручено выявлять физических и юридических лиц, которые, как это было установлено, действовали в нарушение положений эмбарго на поставки оружия или режима санкций, и представлять рекомендации о введении в их отношении целевых санкций в рамках конфиденциального приложения к ее заключительному докладу. Критерии введения санкций, определенные в резолюциях 1807 (2008) и 1857 (2008), приводятся в приложении 1.

11. Группа считает, что оказание финансовой помощи или поддержание деловых отношений с физическим или юридическим лицом, подпадающим под действие санкций, представляют собой нарушения положений о замораживании активов и, соответственно, являются наказуемыми деяниями. Текущий перечень физических и юридических лиц, подпадающих под целевые санкции Комитета (по состоянию на 28 ноября 2011 года)[3], содержится в приложении 2, а обновленная информация о некоторых физических и юридических лицах из этого списка представлена в приложении 3, которое Группа намеревается официально передать Комитету с целью обновления перечня.

B. Методология

12. Группа экспертов строго следует установленной методологии проведения расследований в интересах обеспечения высочайшей степени обоснованности всех своих утверждений и выводов. Используемые ею критерии доказательности соответствуют рекомендациям, содержащимся в докладе Неофициальной рабочей группы Совета Безопасности по общим вопросам, касающимся санкций, за 2006 год (см. S/2006/997, приложение). Группа проводит исчерпывающие и подробные исследования на местах в зонах, контролируемых вооружен-

[3] С перечнем можно ознакомиться на сайте http://www.un.org/sc/committees/1533/pdf/1533_list.pdf.

ными группами, стремясь во всех случаях использовать подлинные документы и, по возможности, опираться на личные наблюдения самих экспертов на местах, включая съёмку. В случаях, когда возможность получения таких доказательств отсутствует, выводы по итогам расследования должны быть подтверждены, как минимум, тремя источниками, являющимися, по оценкам Группы, независимыми друг от друга, достоверными и надежными. Группа уделяет приоритетное внимание показаниям действующих и бывших членов вооруженных групп, местных свидетелей определенных событий и сотрудников служб безопасности, прежде всего из Демократической Республики Конго. Вместе с тем Группа систематически оценивает достоверность каждого из ее источников и настороженно относится к намеренным попыткам повлиять на ее выводы. Более подробная информация о методологии, используемой Группой, содержится в приложении 4.

13. В целом ряде своих резолюций Совет систематически призывал Группу экспертов, Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и предшествовавшую ей Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) к тесному сотрудничеству и обмену информацией. В пункте 18 резолюции 1807 (2008), который был подтвержден пунктом 4 резолюции 2021 (2011), Совет просил Группу рассматривать и анализировать информацию, собираемую МООНДРК в рамках выполнения ею своего мандата по наблюдению. В пункте 11 резолюции 1896 (2009) Совет просил, в частности, МООНДРК осуществлять обмен всей соответствующей информацией с Группой. Тем не менее на момент подготовки настоящего доклада в рамках текущего мандатного периода Группа не получала по официальным каналам никаких документов и/или докладов, подготовленных МООНСДРК.

14. Наконец, в свете вновь установленного ограничения на объем всех докладов групп экспертов Организации Объединенных Наций, который не должен превышать 23 000 слов (не считая приложений), Группа направляла свои усилия на выявление и рассмотрение лишь наиболее серьезных и существенных нарушений эмбарго на поставки оружия, представляющих наибольший интерес для Совета Безопасности, исходя из указаний и рекомендаций Комитета. В следующих разделах доклада содержится текущая оценка Группы таких приоритетов в рамках различных компонентов ее мандата и приводятся обновленные фактологические данные об основных событиях.

II. Иностранные вооруженные группы

15. Группа намерена и впредь уделять особое внимание основным иностранным вооруженным группам, присутствующим в Демократической Республике Конго, а именно Альянсу демократических сил (АДС), Демократическим силам освобождения Руанды (ДСОР) и Национально-освободительным силам (НОС). Действия малочисленных союзников и отколовшихся группировок будут описываться только в случае получения Группой четких доказательств об оказании им поддержки извне. Группа продолжит расследование фактов причастности иностранных вооруженных групп к местным источникам финансирования, в частности торговле природными ресурсами, деятельности по вербовке, закупке оружия и любого рода местной или внешней финансовой или военной поддержке. Она не будет подробно расследовать деятельность Армии

сопротивления Бога в силу отсутствия систематических данных о получении этой вооруженной группой, присутствующей в Восточной провинции, какой-либо внешней или внутренней финансовой или военной помощи или ее причастности к эксплуатации природных ресурсов или торговле ими.

A. Альянс демократических сил

16. Альянс демократических сил является возглавляемой угандийцами исламистской повстанческой группой, которая базируется в районе горного массива Рувензори в Северном Киву. Верховным командующим Альянса демократических сил остается Жамиль Мукулу[4], фигурирующий в перечне физических лиц, подпадающих под действие санкций. Группа получила предварительные сведения о том, что в последние месяцы Мукулу с боевиками АДС находился в Демократической Республике Конго. В рамках своего нынешнего мандата Группа расследует как местные финансовые договоренности, так и источники внешнего финансирования АДС, в частности изучает роль, которую играют региональные и международные сети поддержки, координируемые г-ном Мукулу.

17. В августе 2011 года в ходе проведенной полицией Кении облавы в доме г-на Мукулу в Найроби был задержан один из его сыновей — Хасан Мукулу. Группа просила предоставить ей доступ к конфискованным в ходе облавы информации и документам, которые связаны с международным финансированием мятежников.

18. 30 ноября 2011 года ВСДРК арестовали двух имевших при себе паспорта Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии граждан Уганды, которые прибыли в округ Бени для проведения учебной подготовки участников движения. Худс Семпебва и Хабиби Киванука предположительно имеют двойное угандийское и британское гражданство. Об их значении для повстанческого движения свидетельствует то, что вскоре после их ареста АДС предпринял неудачную попытку их освобождения (см. приложение 5). Источники Организации Объединенных Наций сообщили Группе, что г-н Киванука является ключевым офицером связи АДС в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, приехавшим на четыре месяца для координации деятельности на местах. Оба задержанных были отправлены правительством Демократической Республики Конго в Киншасу. Группа намерена добиваться дальнейшего сотрудничества со стороны угандийских и британских властей для выявления сетей финансовой помощи, к работе которых были причастны г-н Семпебва и г-н Киванука.

19. В свете приближающихся совместных операций МООНСДРК-ВСДРК в начале 2012 года АДС нанес несколько упредительных ударов по позициям ВСДРК и даже нападал на МООНСДРК. 18 января боевики АДС напали на позицию ВСДРК в Мукоко и, вытеснив базировавшееся там армейское подразделение, захватили оставленное обмундирование и оружие. 30 января боевики АДС напали из засады на патруль ВСДРК к востоку от Эрингети. После этого 23 марта в Билимани, убив восемь военнослужащих ВСДРК и захватив их оружие, АДС вынудил конголезскую армию отступить на оборонительные позиции и сорвал тем самым готовившуюся против него операцию. Когда началась

[4] См. www.un.org/News/Press/docs/2011/sc10410.doc.htm.

операция «Удар по Ради», нацеленная на захват основных лагерей АДС, боевики АДС открывали огонь по вертолетам МООНСДРК, пролетавшим над штаб-квартирой повстанцев в Надуи, 19 и 21 марта. Впоследствии АДС направил в адрес МООНСДРК письмо, в котором цитировались строки из Корана и содержались угрозы осуществления новых нападений на лагеря и персонал Организации Объединенных Наций, если рекогносцировочные мероприятия будут продолжаться (см. приложение 6).

20. Силы АДС также продолжали нападения на гражданских лиц, которых они обвиняют в несоблюдении деловых договоренностей или передаче разведданных правительству Демократической Республики Конго. 13 ноября 2011 года мятежники похитили 16 золотодобытчиков к востоку от Эрингети и убили предпринимателя и торговца золотом Доната Малахумбе, поддерживавшего давние связи с АДС и ранее игравшего важную роль в содействии осуществлению денежных переводов.

21. Наконец, Группа намерена продолжить расследование непрекращающейся вербовочной деятельности АДС на территории всей Восточной Африки и его предполагаемых связей с повстанцами группы «Аш-Шабааб» в Сомали, опираясь на поддержку кенийских, танзанийских и угандийских властей, а также в сотрудничестве с Группой контроля по Сомали и Эритрее Организации Объединенных Наций.

B. Национально-освободительные силы

22. Как было документально зафиксировано Группой в период действия ее мандата в 2011 году, бурундийские повстанцы Национально-освободительных сил (НОС) продолжали действовать в Южном Киву после бегства их руководителя Агатона Рвасы из Бурунди в июле 2010 года. До февраля 2012 года откоповшимися военнослужащими командовал Антуан «Шути» Бараньянка, после чего в результате внутренних разногласий относительно потенциальных альянсов его заменил начальник разведки «подполковник» Алоис Нзамапема. Военнослужащие ВСДРК убили старшего офицера НОС Клавера Ндуваезу, также известного как «Кармел» или «Муконо», после нападения из засады, осуществленного НОС на главной дороге рядом с Килибой 3 мая 2012 года.

23. Помимо своей штаб-квартиры вблизи Килибы НОС занимают сегодня позиции на холмах у деревни Мбоко в округе Физи и позицию на среднем плато в округе Увира. Кроме того, в результате расформирования 105-го полка ВСДРК в Физи комбатанты НОС во взаимодействии с группой «майи-майи» под командованием Якутумбы восстановили контроль над стратегическими и богатыми ресурсами районами на полуострове Убвари на озере Танганьика и к югу от него. Нынешние комбатанты сообщили Группе, что НОС продолжают вербовку сотрудников бурундийской службы безопасности, при этом небольшие группы зачастую переходят на территорию Увиры. Те же источники сообщили, что НОС по-прежнему получают оружие в Объединенной Республике Танзания, которое нередко поставляется на кораблях через бурундийский портовый город Румонге.

24. В период действия своего предыдущего мандата Группа получила показания представителей бурундийской политической оппозиции, которые пришли к выводу о том, что, в свете их понимания прав человека, политической обста-

новки и ситуации с управлением в стране, единственный способ, позволяющий привлечь внимание международного сообщества и правительства Бурунди, заключается в организации вооруженного сопротивления, с тем чтобы принудить власти к политическому диалогу. В рамках проведения двухвекторной стратегии оппозиционные политики из Демократического альянса за перемены (ДАП)-Икибири, требуя непосредственных уступок со стороны правительства, создали и ввели в действие сети поддержки более широкого вооруженного восстания, включающие повстанцев НОС, находящихся в Южном Киву.

25. Группа пришла к этим выводам прежде всего по итогам беседы с пятью действующими комбатантами НОС, как в Бужумбуре, так и в округе Увира, четырьмя арестованными пособниками повстанцев и четырьмя абсолютно независимыми бурундийцами, а также международными представителями, поддерживающими постоянную связь с этими политическими лидерами. В заключительном докладе Группы за 2011 год не упоминалось, что в ходе телефонного разговора в августе 2011 года командующий повстанцев Фронта за восстановление демократии-Абаньягихугу в Руйиги полковник Пьер-Клавер Кабириги также подтвердил непосредственное участие политических лидеров оппозиции, в том числе Алексиса Синдухидже, в мобилизации сил для вооруженного восстания с участием его сил, сил Бурундийского национального фронта ФРОНАБУ-ТАБАРА, НОС и др.

26. В своих публичных и частных заявлениях члены ДАП-Икибири также неоднократно ссылались на угрозу вооруженного восстания как один из факторов, обосновывающих необходимость политического диалога с правительством с учетом их несогласия с результатами выборов 2010 года. Старшие руководители бурундийской службы разведки тем не менее отказались подтвердить Группе факт «вооруженного восстания» в Бурунди или наличие связи между политическими оппонентами и вооруженными группами.

Задержание Алексиса Синдухидже в Объединенной Республике Танзания

27. 11 января 2012 года, на основании запроса Интерпола, Алексис Синдухидже был задержан полицией Танзании по прибытии в Дар-эс-Салам рейсом из Кампалы. По сведениям бурундийских властей, опрошенных Группой, правительство не настаивало на выдаче г-на Синдухидже в Бужумбуру, с тем чтобы не создавать впечатления о том, что оно преследует политических оппозиционеров. Впоследствии, 24 января, г-н Синдухидже был отпущен, и ему было разрешено вернуться во Францию через Уганду.

28. 27 января 2012 года г-н Синдухидже в письменном обращении к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в ответ на выводы Группы заявил, что, поскольку он принадлежит к тутси, повстанцы хуту никогда бы не согласились работать с ним (см. приложение 7). 3 апреля 2012 года адвокат г-на Синдухидже также направил в Комитет по санкциям Организации Объединенных Наций письмо, в котором поставил несколько вопросов, касающихся методологии Группы (см. приложение 8). Группа подготовила подробные ответы на оба эти письма (см. приложение 9).

29. Придерживаясь строгого толкования мандата Группы в том, что касается вопросов финансирования вооруженных групп, действующих на востоке Демократической Республики Конго, Группа называет бурундийских повстанцев, присутствующих на конголезской территории, НОС, однако признала в сно-

ске 46 своего заключительного доклада 2011 года, что «переговоры между лидерами бурундийской оппозиции относительно названия группы их комбатантов по-прежнему продолжаются. До тех пор, пока они не примут какое-либо решение, Группа будет по-прежнему называть эту иностранную вооруженную группу «Национальными освободительными силами». Хотя из нескольких источников, весьма близких к лидерам бурундийской политической оппозиции, ведущим переговоры, следовало, что соглашение будет достигнуто в ближайшее время, попытки создать объединенное командование под общим названием провалились по нескольким причинам, включая нежелание Агатона Рвасы потерять контроль над преданными ему комбатантами НОС.

30. В ходе осуществления своего текущего мандата Группа обнаружила доказательства того, что НОС, сохраняя свою независимость, заключили оперативные союзы с Фронтом за восстановление демократии и ФРОНАБУ-ТАБАРА (далее ФРОНАБУ), договоренность о чем была достигнута на встрече представителей трех движений, которая прошла поблизости от Каманьолы в начале марта 2012 года. Четверо служащих НОС в районе Увиры подтвердили, что взаимодействовали с комбатантами ФРОНАБУ и Фронта за восстановление демократии, уже находящимися в Демократической Республике Конго.

Союз НОС с ФРОНАБУ-ТАБАРА[5]

31. Группа получила несколько независимых сообщений о группе, состоящей из 40 бурундийских комбатантов тутси, базирующейся на холмах у города Увира. По словам лидеров баньямуленге и сотрудников разведки ДСОР, эти бурундийцы, которые представляются как религиозная группа, на самом деле являются комбатантами ФРОНАБУ. Источники из гражданского общества называют их «людьми Синдухидже».

32. В ходе выполнения своего предыдущего мандата Группа получила более десятка показаний, приписывающих командование ФРОНАБУ г-ну Синдухидже, включая показания трех физических лиц, находившихся с ним в непосредственном и постоянном контакте. Источник развединформации из одной европейской страны также подтвердил тот факт, что г-н Сиднухидже задумал и продвигал идею ФРОНАБУ. Кроме того, в марте 2012 года один старший представитель НОС, поддерживающий очень тесные контакты с г-ном Синдухидже, подробно рассказал Группе о том, как г-н Синдухидже придумал название «ФРОНАБУ-ТАБАРА» и представил его ему самому и другим. По утверждениям того же источника, г-н Синдухидже настаивал на установлении контакта с г-ном Бараньянкой и надеялся, что комбатанты НОС под его командованием войдут в состав ФРОНАБУ.

---

[5] В период действия предыдущего мандата Группы движение ФРОНАБУ-ТАБАРА не присутствовало в Демократической Республике Конго и поэтому не являлось предметом ее расследований. 2 декабря 2010 года телеканал «Франс24» показал документальный фильм якобы о командующем ФРОНАБУ «генерале» Моизе в провинции Южное Киву. Однако комбатант, фигурировавший в этом документальном фильме под этим именем, на самом деле является конголезским комбатантом муньямулеге из отколовшейся от Федералистских республиканских сил (ФРС) группировки Ричарда Тавимби. Во время посещения Группой штаб-квартиры г-на Тавимби в августе 2011 года этот человек был замечен среди его личной охраны.

33. Данные о продвижении г-ном Синдухидже идеи использования названия ФРОНАБУ для всеобъемлющего нового союза вооруженных движений согласуются с показаниями нынешних комбатантов НОС, с которыми проводились беседы как в Бужумбуре, так и в Увире в августе 2011 года, когда собственных комбатантов у этого движения не было. Кроме того, в августе 2010 года полковник Кабириги из Фронта за восстановление демократии также подтвердил Группе, что его повстанческое движение намеревалось привлечь в свой состав повстанцев НОС, но что г-н Синдухидже настаивал на собственной главной роли и названии ФРОНАБУ-ТАБАРА. Наконец, по словам одного действующего комбатанта НОС, переход г-на Бараньянки в НОС с командной должности в Килибе был обусловлен его отказом работать с тутси, в частности с г-ном Синдухидже.

Союз Национально-освободительных сил с Фронтом за восстановление демократии-Абаньягихугу

34. 22 ноября 2011 года Пьер-Клавер Кабириги опубликовал меморандум (см. приложение 10), в котором объявил о создании ФВД. По словам бывших и действующих комбатантов, в состав движения ФВД вошли дезертировавший из службы безопасности член политической партии «Союз за мир и развитие» Жан Петти Ндувимана. В ходе телефонного разговора с полковником Кабириги Группу пригласили в Объединенную Республику Танзания для встречи с ним. В декабре 2011 года ФВД осуществил с территории Объединенной Республики Танзания завершившееся провалом нападение на полицейские участки в провинции Канкузо. Правительство Бурунди заявило, что были убиты 57 комбатантов и арестованы еще 20.

35. 10 апреля 2012 года два бурундийских комбатанта ФВД «майор» Кевин Ндаишимье, он же Вилонджа Али, и «капитан» Иди Шабани Моришо были арестованы ВСДРК в городе Санге в округе Увира. В ходе допроса и «капитан» Шабани, и «майор» Ндаишимье подтвердили офицерам разведки ВСДРК союз между ФВД и НОС, присутствие их высшего командования в Объединенной Республике Танзания и факты приобретения ими оружия через местных конголезских торговцев оружием. В выданном им приказе, который удалось получить Группе, были поставлены такие задачи, как подготовка к открытию учебного центра в Демократической Республике Конго, установление контактов с лидерами конголезских вооруженных групп и получение оружия с использованием местных связей и тайных складов оружия (см. приложение 11). Группа ведет поиск информации, подтверждающей сообщения о том, что полковник Кабириги был убит неподалеку от Килибы в Демократической Республике Конго в апреле 2012 года.

Массовое убийство в Гатумбе

36. Наконец, Группа продолжала расследование вопроса о возможной причастности НОС к убийству 32 человек в городе Гатумба на границе Бурунди в августе 2011 года. Офицеры НОС подтвердили, что в тот день г-н Муконо был подослан бурундийской разведкой с целью заманить г-на Бараньянку в Гатумбу, где его должны были арестовать. Группа продолжит расследование происшедшего в оставшийся срок действия своего мандата.

C. Демократические силы освобождения Руанды

37. Конец 2011 года и начало 2012 года характеризовались ухудшением отношений с местными вооруженными группами, причастными к серии целенаправленных убийств ключевых старших командиров и офицеров связи ДСОР. 20 ноября 2011 года конголезская вооруженная группа «Ндумские силы обороны Конго» (НОК) уничтожила близ деревни Мисао в округе Валикале командующего батальоном «Монтана» подполковника Эвариста Канзегуэру, также известного как «Садики Солей». Старшему сержанту Серафину Леонсо Карангве удалось спастись от нападавших. 26 ноября 2011 года местной вооруженной группой «Фронт обороны Конго» (ФОК) были убиты пять боевиков ДСОР, включая офицеров по связи с общинами.

38. Впоследствии, 6 декабря 2011 года, подполковник Фаруха Онор Синдьямахури был убит своими собственными телохранителями в округе Рутшуру. Самый значительный удар по старшему руководству ДСОР был нанесен во время нападения на одну из основных позиций Боевых сил Абакунгузи (БОСА) близ Кимуа в округе Валикале, в котором участвовал ФОК и в ходе которого были убиты пятеро старших офицеров, включая начальника штаба «бригадного генерала» Леодомира Мугарагу[6]. Наконец, в январе и феврале 2012 года офицеры связи капитан Самсон Бусинге и майор Томас также были убиты своими телохранителями в округах Увира и Рутшуру, соответственно.

39. В феврале и марте 2012 года совместные военные операции МООНСДРК и ВСДРК, получившие название «Амани Камилифу», были направлены на захват позиций ДСОР в округах Шабунда, Валунгу, Кабаре, Мвенга и Калехе провинции Южное Киву. До и во время этих операций ДСОР подверглись нападкам со стороны местной группы «Райя Мутомбоки». 10 марта 2012 года командующий 2-м батальоном ДСОР в Южном Киву лейтенант Алоис Бизимана, он же «Идрисса Башака», дезертировал из движения близ Буньякири, конкретно указав, что сделал это, поддавшись агрессивному давлению со стороны кадрового состава «Райя Мутомбоки». Командующий войсками в Южном Киву полковник Леон Муджьямбере, также известный как «Ахилл», был назначен начальником штаба вместо г-на Мугарагу, однако его отъезд в Северное Киву был заблокирован силами «Райя Мутомбоки», двигавшимися на север к границе между Северным и Южным Киву.

40. В связи с угрозами, порожденными совместными операциями, действиями ФОК, «Райя Мутомбоки» и отдельными убийствами, ДСОР нанесли ответные удары по местному населению, обвиняемому в поддержке этих групп, и вызвали подкрепление, с тем чтобы обеспечить безопасность высшего командного состава. По словам бывших комбатантов, ДСОР заменили личных телохранителей, набрав на их место только самых проверенных и надежных бойцов, усилили наблюдение за штабными подразделениями и начали вводить ограничения на сотрудничество с местными вооруженными группами.

41. Нынешние комбатанты указали, что в целях приспособления к усиливающемуся военному давлению и меняющемуся положению в области безопасности в Северном и Южном Киву ДСОР проведут реорганизацию, распре-

---

[6] Включен Комитетом в перечень лиц, подпадающих под действие целевых санкций, 1 ноября 2005 года.

делив все подразделения по пяти подсекторам, и переведут все подразделения из Южного Киву в Северное. Те же источники сообщили, что генерал Мудакумура[7] займет пост председателя ДСОР, ранее занимавшийся Игнасом Мурванашиакой[8] и «генералом» Гастоном «Румули» Иямуремье[9], а популярный «генерал» Станислас «Бигарука» Нзейимана[10] станет исполняющим обязанности командующего БОСА. И наконец, ДСОР набрали новобранцев и направили их для прохождения учебной подготовки в Шарио, округ Валикале.

42. После мятежа бывшего НКЗН (Национального конгресса в защиту народа) внутри ВСДРК в округах Масиси, Рутшуру и Увира ДСОР отвоевали большинство своих важнейших позиций и захватили стратегические точки, оставленные ВСДРК, благодаря приостановке операций против них. В результате этих кардинальных сдвигов несколько офицеров пересмотрели принятое ранее решение оставить движение.

43. В течение оставшегося срока действия своего мандата Группа будет как и прежде уделять основное внимание определению того, в какой мере ДСОР продолжают полагаться на торговлю полезными ископаемыми и связанную с ней местную торговую деятельность. По словам бывших комбатантов, с ноября 2011 года старшие командиры ДСОР начали в большей мере делиться экономической прибылью с младшими по званию. 15 января 2012 года повстанцы ненадолго захватили золотой прииск в Омате после неудачной попытки установить контроль над Биси. Благодаря прекращению операций и мятежу бывшего НКЗН ДСОР отвоевали многие места добычи полезных ископаемых, потерянные в конце 2011 и начале 2012 года. В конце апреля 2012 года повстанцы захватили оловянный рудник в Лукоме и разграбили добытое сырье в округе Валунгу.

44. В декабре 2011 года Международный уголовный суд снял обвинения с исполнительного секретаря ДСОР Калликста Мбарушиманы[11], и впоследствии тот был отпущен. По словам бывших комбатантов, старшие офицеры ДСОР использовали освобождение г-на Мбарушиманы для того, чтобы рассеять страх перед международным правосудием. Несмотря на усталость от войны и внутреннюю напряженность, вызванную стилем руководства генерала Мудакумуры, многие офицеры и рядовые ДСОР по-прежнему надеются на поддержку руандийских диссидентов, таких как генерал Каюмба и полковник Карегейя, или на резкий поворот событий в Руанде. 14 мая 2012 года Обвинитель Международного уголовного суда просил Суд выдать ордер на арест генерала Мудакумуры[12]. Группа будет продолжать санкционированную последними мандатами деятельность по выявлению ключевых лиц, оказывающих ДСОР политическую и финансовую поддержку за пределами Демократической Республики Конго.

---

[7] Включен Комитетом в перечень лиц, подпадающих под действие целевых санкций, 1 ноября 2005 года.

[8] Включен Комитетом в перечень лиц, подпадающих под действие целевых санкций, 1 ноября 2005 года.

[9] Включен Комитетом в перечень лиц, подпадающих под действие целевых санкций, 1 декабря 2010 года.

[10] Включен Комитетом в перечень лиц, подпадающих под действие целевых санкций, 3 марта 2009 года.

[11] Включен Комитетом в перечень лиц, подпадающих под действие целевых санкций, 3 марта 2009 года.

[12] Судьи Международного уголовного суда отклонили эту просьбу 31 мая 2012 года.

45. В заключительном докладе Группы 2011 года упоминались активные контакты по каналам спутниковой связи между старшими командирами ДСОР и лицами в Африке, Северной Америке и Европе. Группа будет продолжать вести расследование вопроса о возможной поддержке со стороны международных сообществ, включая лиц, указанных в предыдущих докладах.

III. Конголезские вооруженные группы

46. Группа будет продолжать расследовать вопрос о финансировании конголезских вооруженных групп за счет внешней поддержки и торговли природными ресурсами. В преддверии выборов в провинциальные и муниципальные органы власти, запланированных на январь 2013 года, Группа изучит также вопрос об оказании потенциальной поддержки национальным, провинциальным и местным политическим лидерам или махинациях с их стороны.

A. Фронт обороны Конго

47. ФОК — это конголезская вооруженная группа, проявившая себя в начале 2012 года в качестве важной силы, действующей в районе границы между западной частью Масиси и восточной частью Валикале. ФОК, первоначально созданный как организация местной самообороны и противодействия ДСОР и сторонникам операций ВСДРК, официально оформился под общим командованием «генерала» Буту Луанды, самопровозглашенного офицера бывшего НКЗН. В январе и феврале 2012 года ФОК принял участие в нескольких решающих операциях против старшего руководства ДСОР в окрестностях Нтото и Кимуа.

48. По данным, полученным от нескольких бывших комбатантов ФОК и государственных властей, «генерал» Луанда тесно сотрудничает с генералом Нтагандой, который оказывает ему финансовую поддержку, а также поставляет оружие и боеприпасы через полковника Нгаруйе в Масиси. В начале 2012 года командующий 84-м сектором полковник Чума планировал нападение на ФОК, однако офицеры бывшего НКЗН, организовывавшие операции с повстанцами, защитили «генерала» Луанду. По словам бывших комбатантов, настойчивое требование генерала Нтаганды напасть на ВСДРК после того, как бывшим НКЗН был поднят мятеж, и кража жалованья ФОК «генералом» Луандой послужили поводом для возникновения разногласий в группе в начале мая 2012 года.

B. Группа «майи-майи»-«Райя Мутомбоки»

49. «Райя Мутомбоки» была создана как группа самообороны, базирующаяся в Шабунде. В настоящее время на название «Райя Мутомбоки» претендуют полуавтономные группы в округах Кабаре, Калехе, Мвенге, Валунгу и Валикале. В состав некоторых из этих групп, находящихся под руководством различных лидеров и не имеющих единой командной структуры, входят дезертиры из ВСДРК. Согласно источникам Организации Объединенных Наций, эти группы совершали ожесточенные нападения на комбатантов ДСОР и их женщин и детей, а также занимались мародерством, необоснованными арестами, незакон-

ным налогообложением и сексуальным насилием. Их подъем в качестве одной из основных вооруженных групп в Южном Киву, их боевые операции против ДСОР и ВСДРК и их злоупотребления повлекли за собой нестабильность и перемещения населения. Согласно полученной Группой информации, некоторые из этих групп в настоящее время незаконно участвуют в добыче золота, а также олова, тантала и вольфрама.

50. Сообщается, что «Райя Мутомбоки» не только сражалась с ДСОР, но и неоднократно вступала в столкновения с ВСДРК. Арест конголезской армией в начале 2012 года в Маниеме лидера «Райя Мутомбоки» бывшего офицера ВСДРК майора Ндунду обострил уже существовавшую напряженность в отношениях между этой вооруженной группой и ВСДРК. Несмотря на это противостояние, Группа получила сообщения о том, что «Райя Мутомбоки» по-прежнему получает боеприпасы от ВСДРК. 12 апреля 2012 года ВСДРК и «Райя Мутомбоки» подписали в Шабунде мирное соглашение, которое еще не вступило в силу.

C. Патриотический фронт сопротивления в Итури

51. Зона действий Патриотического фронта сопротивления в Итури (ПФСИ), возглавляемого «бригадным генералом» Баналоки, он же «Кобра Матата», ограничена районом вокруг Гети в округе Итури. По данным окружных властей, группа удвоила свою численность с 250 до 500 комбатантов, воспользовавшись тем, что 11 февраля 2012 года несколько высокопоставленных офицеров ВСДРК дезертировали из 4-й и 13-й бригад, базирующихся к северу от Бунии.

52. Во время переговоров ВСДРК с мятежниками войска ПФСИ воспользовались вакуумом в сфере безопасности и 23 февраля 2012 года покинули свои лесные укрытия. От регионального командования ВСДРК и местных властей района Гети Группа узнала, что несколько оставленных ВСДРК баз перешли под контроль ПФСИ, который активно вербует новобранцев. В то же время руководство ПФСИ — «бригадный генерал» Баналоки и «полковник» Адиродху — составили список требований, объявив о своей готовности к переговорам о демобилизации (см. приложение 12). По состоянию на настоящий момент Киншаса не дала официального ответа на предложение ПФСИ.

D. Группа «майи-майи» Гедеона

53. В своем заключительном докладе 2011 года Группа зафиксировала серию операций, проведенных движениями за независимость Катанги, в том числе Группой координации по проведению референдума по вопросу о самоопределении Катанги (КОРАК). Члены КОРАК рассказали Группе, как ими была подготовлена и осуществлена в сентябре 2011 года операция по освобождению печально известного руководителя группы «майи-майи» Гедеона Кьюнгу Мутанги. Сейчас его последователи включились в борьбу за независимость. В видеоматериалах, полученных Группой, фигурирует раненый лейтенант, ранее входивший в состав группы «майи-майи» Гедеона, после операции КОРАК (см. приложение 13).

54. После побега Гедеон Кьюнгу Мутанга вновь объявился в декабре 2011 года в районе границы между округами Митваба и Маноно в центральной части Катанги, известном как «треугольник смерти», где и реорганизовал свою группу. Местные неправительственные организации (НПО) собрали документы, подтверждающие, что к апрелю 2012 года указанный район покинули более 35 000 человек, напуганных его возвращением. Несколько «тигров Катанги» из состава ВСДРК последовали за ним в буш, однако другие повстанцы остались в Лубумбаши. Комбатанты группы «майи-майи» Гедеона осуществили серию нападений на город во время выборов и перед ними и заявили Группе, что планируют новые атаки.

E. Альянс патриотов за свободное и суверенное Конго

55. В своем заключительном докладе 2011 года Группа сделала вывод о том, что одним из основных лиц, оказывающих финансовую и политическую поддержку Альянсу патриотов за свободное и суверенное Конго (АПССК), является национальный депутат Достопочтенный Дьёдонне Бакунгу Митондеке. В ходе выборов Группа получила сообщения, что АПССК пытается обеспечить в районе Луквети голоса в поддержку г-на Митондеке. 2 декабря 2011 года, в контексте операции по поиску оружия в городе Гома в резиденции г-на Митондеке произошла перестрелка. С учетом того, что в его доме было обнаружено оружие, боеприпасы и военная форма, г-н Митондеке был арестован.

56. 26 февраля 2012 года Верховный суд признал г-на Митондеке виновным в этнической ненависти к руандийскому населению. Сотрудники разведки ВСДРК сообщили Группе, что г-н Митондеке поддерживал подготовку восстания в Гоме, в то же время представители АПССК настаивали на том, что депутат был выбран мишенью в отместку за то, что до выборов 2011 года он вышел из партии президента Кабилы и примкнул к оппозиции.

57. После гибели «подполковника» Эвариста Канзагуэры 20 ноября 2011 года АПССК захватила район, оставленный ослабленными ДСОР и обращенными в бегство НОК. В результате мятежа бывшего НКЗН АПССК взял под свой контроль города Ньябиондо, Пинга и Мвесо, дойдя почти до центра Масиси. Группа получила сообщения о доставке АПССК в эти города военных запасов, включая униформу.

F. Группа «майи-майи» Якутумбы (Вооруженные силы Аллилуйи)

58. В своем заключительном докладе 2011 года Группа сделала вывод о том, что двумя основными лицами, оказывающими политическую и финансовую поддержку группе «майи-майи» Якутумбы под командованием «генерала» Уильяма Амури, были национальные политики и члены политической оппозиции Джемси Муленгва и Анзулуни Бембе. При поддержке «генерала» Амури оба были избраны в ходе состоявшихся в ноябре 2011 года выборов в Национальную ассамблею. Однако в марте 2012 года решением Верховного суда победа г-на Бембе была признана недействительной из-за допущенных в ходе избирательного процесса нарушений.

59. В начале 2012 года «генерал» Амури, силы которого были ослаблены и вытеснены со своих стратегических позиций в горнодобывающих районах и по берегам озера Танганьика в результате военных операций ВСДРК, решил начать переговоры с правительством. В начале марта он направил официальную делегацию в Букаву. Когда переговоры зашли в тупик из-за чрезмерных требований повстанцев, те, воспользовавшись мятежом бывшего НКЗН, вновь захватили свои традиционные позиции вдоль озера Танганьика, включая полуостров Убвари, порт Казима и горнодобывающие районы Макама и Талама. По данным, полученным от местных групп гражданского общества, повстанцы восстановили свою сложную систему налогообложения торговли золотом и судоходства по озеру. Они также продолжают сотрудничать с повстанцами из состава Национально-освободительных сил Бурунди.

G. Ндумские силы обороны Конго («майи-майи» Шеки)

60. Командующий НОК «генерал» Шека Нтабо Нтабери встал на сторону генерала бывших НКЗН Боско Нтаганды в середине 2011 года. Комитет включил «генерала» Нтабери в перечень лиц, подпадающих под действие целевых санкций, 28 ноября 2011 года[13], в самый разгар его провальной кампании по избранию в Национальное собрание.

61. По словам бывших комбатантов и близких к НОК политиков, 20 ноября 2011 года, после визита в Гому для встречи с генералом Нтагандой, «генерал» Нтабери провел операцию, преследовавшую цель убить одного из его бывших близких союзников — командующего батальоном ДСОР «Монтана» подполковника Эвариста Канзагуэру, находившегося в деревне Мисао. Спустя три дня, 23 ноября 2011 года, «генерал» Нтабери прибыл в центр Валикале с 60 комбатантами и сдался полковнику Чуме. На следующее утро «генерал» Нтабери выступил с речью перед большим скоплением людей в центре Валикале, выдвинув свою кандидатуру на пост национального депутата и призвав к переизбранию президента Кабилы.

62. Позднее в тот же день несколько источников информации ВСДРК стали свидетелями того, как адъютант генерала Нтаганды полковник Масозера приземлился на взлетно-посадочную полосу в Киламбо, с тем чтобы эвакуировать «генерала» Нтабери и обеспечить тем самым его безопасность. Однако, когда несколько офицеров ВСДРК, включая полковника Чуму, получили приказ арестовать его, «генерал» Нтабери бежал в леса, оставив более 60 комбатантов, которые со временем вступили в ВСДРК и были направлены в Кисангани.

63. По свидетельствам нескольких органов, осуществляющих контроль за добычей полезных ископаемых, и местного гражданского общества, начиная с января 2012 года сообщества «генерала» Нтабери продолжают активно инвестировать средства в торговлю полезными ископаемыми и облагать ее налогами даже после того, как в соответствующих районах были развернуты ВСДРК. НОК, потерявшие еще 30 комбатантов из-за бегства дезертиров, ставшего результатом разрыва отношений с ДСОР, постепенно укрепляются, получая поддержку от генерала Нтаганды, который является союзником «генерала» Нтабе-

[13] См. www.un.org/News/Press/docs/2011/sc10461.doc.htm.

ри с середины 2011 года. НОК активно поддерживали генерала Нтаганду во время мятежа бывшего НКЗН.

IV. Проблемы интеграции конголезских вооруженных группировок

64. Группа отслеживает процесс интеграции бывших вооруженных группировок в ВСДРК с момента подписания 23 марта 2009 года соглашений между правительством Демократической Республики Конго и вооруженными группами НКЗН и ПАРЕКО (Коалиция конголезского патриотического сопротивления). В периоды действия своих мандатов 2010 и 2011 годов Группа выявила такие препятствия, как сохраняющаяся проблема наличия параллельных структур командования, привилегированное положение офицеров бывшего НКЗН в Северном и Южном Киву и экономические интересы преступных сообществ в ВСДРК, в составе которых нередко находятся бывшие члены вооруженных групп.

65. В начале 2012 года власти в Киншасе расценили послевыборный период и растущее международное давление с требованием ареста генерала Нтаганды как возможность ослабить параллельные командные структуры, сохраняемые внутри ВСДРК военнослужащими бывшего НКЗН и других бывших вооруженных групп. Было объявлено о проведении военных реформ. Однако некоторые командиры бывшего НКЗН, почувствовав, что их интересы поставлены под угрозу, самоустранились от процесса интеграции, с тем чтобы вынудить правительство пойти на новые уступки. Офицеры и служащие рядового состава под совместным командованием генерала Нтаганды и полковника Султани Макенги[14] начали дезертировать из ВСДРК в апреле 2012 года, что привело к новому всплеску ожесточенных столкновений между подразделениями правительства и мятежниками. В период действия своего нынешнего мандата Группа намерена провести дальнейшее расследование обстоятельств этого частичного провала процесса интеграции.

A. Расширение власти и влияния Национального конгресса в защиту народа

66. В своем заключительном докладе 2011 года Группа рассказала об опасностях, связанных с непропорционально большим и неуклонно расширяющимся влиянием командующих и подразделений бывшего НКЗН внутри возглавляемых ВСДРК операций «Амани Лео» в Северном и Южном Киву. До конца 2011 года[15] лидер бывшего НКЗН генерал Нтаганда фактически осуществлял оперативное командование всеми военнослужащими ВСДРК в Северном и Южном Киву. Пользуясь своими полномочиями, он назначил на значимые ко-

[14] Полковник Султани Макенга являлся заместителем командующего операциями «Амани Лео» в Северном и Южном Киву, считался вторым по старшинству командующим бывшего НКЗН после генерала Нтаганды и был известен своей верностью генералу Лорану Нкунде из бывшего НКЗН.

[15] В 2011 году командующий операциями «Амани Лео» генерал Амули отсутствовал в течение шести месяцев, приходя в себя после ранения, полученного в результате крушения самолета.

мандные должности верных офицеров бывшего НКЗН и бывшей ПАРЕКО и развернул в стратегически важных районах преимущественно подразделения НКЗН, с тем чтобы обеспечить свою безопасность и соблюсти свои экономические интересы.

67. Укреплению НКЗН способствовало также сближение между ранее соперничавшими частями НКЗН, верными генералу Нтаганде и полковнику Макенге. Несмотря на разногласия, существовавшие в НКЗН из-за произведенного в январе 2009 года ареста генерала Лорана Нкунды, все офицеры бывшего НКЗН признали наличие общих интересов и примирились, с тем чтобы оказать сопротивление попыткам развернуть их солдат и офицеров за пределами Северного и Южного Киву, первые из которых были предприняты в сентябре 2010 года.

68. В своем заключительном докладе 2011 года Группа зафиксировала активное участие генерала Нтаганды и верных ему офицеров в избирательной кампании. После присоединения бывшего НКЗН к группе «Президентское большинство» и оказания им военной поддержки кампании по переизбранию президента генерал Нтаганда, используя военное давление, попытался заставить жителей Масиси избрать кандидатов из состава НКЗН. В обмен на свою поддержку президентской кампании лидеры НКЗН надеялись добиться дальнейшего выполнения мирных соглашений от 23 марта 2009 года, в частности обеспечить представленность членов НКЗН в правительстве (см. приложение 14).

Вставка 1
Участие НКЗН в выборах

Десятки свидетельств гражданских властей, политиков и местных организаций указывают на то, что на офицерах, верных генералу Нтаганде, лежит ответственность за развертывание войск с целью повлиять на исход выборов в Масиси. Офицеры бывшего НКЗН, действуя под руководством полковника Бодуэна Нгаруйе и командующего 811 полка полковника Инносана Зимуринды, принуждали избирателей голосовать за президента Кабилу и кандидата от НКЗН Эдуара Мвангачучу (см. приложение 15). В день выборов военнослужащие НКЗН a) угрожали тем, кто не проголосует за г-на Кабилу и кандидатов от НКЗН, обращая местное население в бегство; b) голосовали за неграмотных; и c) заставили несколько избирательных участков закрыться досрочно, чтобы помешать проголосовать сторонникам оппозиции, и сами заполнили пустые бюллетени. Военнослужащие бывшего НКЗН в штатском голосовали в массовом порядке, несмотря на то, что законом военнослужащим запрещено голосовать (см. приложение 16). Наконец, офицеры бывшего НКЗН и политики сообщили Группе, что основной кандидат НКЗН Эдуард Мвангачучу[a] заплатил генералу Нтаганде и полковнику Нгаруйе как минимум по 5000 долларов США[b] за военную поддержку его кампании (см. приложение 17).

Группа также зафиксировала вовлеченность в избирательный процесс Эрасто Нтибатураны (см. S/2011/738, пункты 256–264), влиятельного лидера ополченцев и сторонника НКЗН в округе Масиси. По словам местных властей, г-н Нтибатурана приказал жителям районов, находящихся под его контролем, голосовать за своего сына — кандидата от НКЗН Эрасто Бахати Мусангу (см. приложение 18). Войска под командованием другого сына г-на Нтибатураны, командующего 811-м батальоном подполковника бывшего НКЗН Гачери Мусанги, а также ополченцы г-на Нтибатураны были развернуты вокруг избирательных участков для того, чтобы обеспечить голоса в поддержку подполковника Мусанги. Офицеры бывшего НКЗН и местные власти сообщили, что в районах, находящихся под контролем г-на Нтибатураны, голосование продолжалось в течение четырех-шести дней после официального дня выборов.

По данным, полученным от офицеров ВСДРК и политиков, в послевыборный период генерал Нтаганда и лидеры НКЗН и его политического союзника Союза конголезцев за прогресс (СКП)[c] организовали в Гоме серию встреч, на которых вели переговоры относительно распределения мест в законодательных органах Масиси.

Нарушения, допущенные в ходе избирательного процесса, были настолько вопиющими, что Независимая национальная избирательная комиссия заморозила результаты выборов по округу Масиси и передала дело в Верховный суд. Результаты выборов в законодательные органы власти округа Масиси были отменены решением Суда в апреле 2012 года.

---

[a] Сразу после выборов генерал Нтаганда выдвинул кандидатуру Эдуарда Мвангачучу на пост председателя НКЗН.

[b] Несколько опрошенных Группой источников сообщили, что сумма, использованная г-ном Мвангачучу для получения от генерала Нтаганды и полковника Нгаруйе гарантий безопасности своей кампании, была гораздо значительнее.

[c] Партию, являющуюся союзником группы «Президентское большинство», возглавляет Эжен Серуфули.

B. Послевыборные мероприятия по проведению военной реформы

69. В начале 2012 года, пока в Киншасе шли консультации по вопросу формирования нового правительства, старшие командиры ВСДРК выдвинули несколько инициатив, направленных на решение некоторых проблем, связанных с интеграцией вооруженных групп ВСДРК в Северном и Южном Киву. В начале февраля генерал Амули вернулся к своим обязанностям командующего операциями «Амани Лео» и объявил о реформировании армии и перераспределении должностей. В условиях возобновления международного и местного давления с целью ареста генерала Нтаганды ВСДРК пытались воспользоваться ситуацией для постепенного ослабления роли НКЗН и его влияния в армии.

70. В связи с этим в марте 2012 года старшее командование ВСДРК пригласило нескольких офицеров операций «Амани Лео» принять участие в семинаре по реформе ВСДРК в Киншасе. Офицеры бывшего НКЗН полковник Инносан Гахизи, командующий операциями «Амани Лео» в Северном Киву Инносан Кабунди, Ришар Бисамаза, Эмиль Нсенгьюмва и Эрик Бизимана присоединились к направленной в столицу делегации, несмотря на приказ генерала Нтаганды не делать этого. За поездкой последовали разногласия в НКЗН, поскольку власти Киншасы, по-видимому, наделили проправительственную фракцию под руководством полковника Гахизи полномочиями постепенно сместить генерала Нтаганду с его поста главнокомандующего бывшего НКЗН внутри ВСДРК.

71. Генерал Нтаганда отреагировал на эти события, начав угрожать офицерам, уехавшим в Киншасу, и приказал верным ему офицерам удалить знаки «Амани Лео» со своих автомобилей (см. приложение 19). Боясь ареста, генерал Нтаганда укрепил присутствие войск бывшего НКЗН в Гоме, развернув около 200 военнослужащих на улицах вокруг своей резиденции близ границы с Руандой. Мнительность генерала Нтаганды заставляла его часто менять свою дислокацию, перемещаясь между Гомой и его фермами в Масиси.

C. Мятеж офицеров бывшего НКЗН

72. В начале апреля 2012 года, когда генерал Нтаганда все сильнее опасался неминуемого ареста, а несколько командиров бывшего НКЗН беспокоились об утрате привилегий, связанных с их должностями и местами развертывания, офицеры бывшего НКЗН и бывшей ПАРЕКО подняли в ВСДРК мятеж, дезертировав из армейских подразделений или перегруппировав свои войска в особых местах сбора в Северном и Южном Киву. Они утверждали, что дезертировать их побудила провокация со стороны правительства, а также дискриминация и дурное обращение со стороны военного руководства в Киншасе.

D. Неудавшийся мятеж в Южном Киву

73. В марте 2012 года командующий 9-м сектором полковник Бернар Бьямунгу отказался участвовать в семинаре ВСДРК. Полковник Бьямунгу сказал Группе, что не смог поехать по личным обстоятельствам. Однако, согласно нескольким источникам из ВСДРК, Бьямунгу получил указания не ехать в Киншасу от генерала Нтаганды и полковника Султани Макенги. По словам полковника Бьямунгу, генерал Нтаганда опасался, что участников семинара уговорят предать его. Полковник Бьямунгу признал, что в конце марта в Гоме он встречался с несколькими десятками офицеров из числа бывших членов НКЗН и лояльными офицерами из числа бывших членов ПАРЕКО, включая генерала Нтаганду, полковника Макенгу, командира 105-го полка подполковника Мвендангабо Нсабиману и бывшего члена ПАРЕКО и командующего 10-м сектором Саддама Ринго. По сообщениям конголезских разведывательных источников, мятеж был подготовлен именно во время этих встреч.

74. Те же источники сообщили, что после этих встреч генерал Нтаганда отправил подполковника Буримасу в 112-й полк в Лулимбе в Южном Киву с целью захвата полкового склада оружия. По плану мятежников подполковник Бу-

римасу должен был затем присоединиться к подполковнику Нсабимане и командующему Ринго и захватить центр территории Физи и Бараку, а потом переместиться в район Увиры, чтобы объединить силы с полковником Бьямунгу. Подполковник Буримасу, используя силу, дошел до Лулимбы без официального приказа о передислокации; 1 апреля 2012 года командир 112-го полка полковник Сэмми Матумо арестовал его, что привело к перестрелке, в которой было ранено несколько военнослужащих ВСДРК.

75. Узнав, что подполковник Буримасу не справился с задачей захвата оружейного склада 112-го полка, командующий Ринго отправился из Физи в Увиру для получения дальнейших указаний от полковника Бьямунгу. Подполковник Нсабимана, который находился в Бараке, немедленно отдал всем своим подразделениям приказ вернуться в город в связи, как он объяснил Группе, с эскалацией «антируандофонских» настроений в ВСДРК. По словам подполковника Нсабиманы, после неоднократной перестрелки в Бараке 2 апреля 2012 года Ринго поручил ему забрать с секторального склада все оружие и присоединиться к нему в Увире.

76. 1 апреля в Увире полковник Бьямунгу провел совещание по планированию с участием всех находившихся в городе старших офицеров из числа бывших членов НКЗН, на котором он организовал свое дезертирство. Командующий операцией «Амани лео» в Южном Киву полковник Дельфен Кахимби готовился сменить его на посту командующего 9-м сектором в связи с его неподчинением, выразившимся в отказе отправиться в Киншасу. Несколько преданных полковнику Макенге офицеров из числа бывших членов НКЗН, с которыми в тот же день были проведены беседы в Увире, высказали Группе ряд требований в отношении денежного довольствия, порядка присвоения званий, а также жаловались на плохие условия службы в ВСДРК в целом. Они сказали, что потребуется еще одна война, чтобы заставить правительство решить эти проблемы, которыми они и объяснили нежелание полковника Бьямунгу покидать свой пост.

77. 3 апреля полковник Бьямунгу бежал в окружающую Увиру гористую местность вместе с примерно 50 комбатантами, включая командира городского батальона Увиры подполковника Эрика Нгабо, также известного как «Заирец»[16]. Менее чем за неделю до этого, по словам офицеров ВСДРК и лидеров гражданского общества, подполковник Нгабо напал на военную тюрьму в Увире, чтобы освободить двух контрабандистов, поставлявших оружие для мятежников. В распоряжении Группы оказались текстовые сообщения, отправленные одним из них во время содержания под стражей, из которых явствует, что они ждали, что их освободят (см. приложение 20).

78. По прибытии в Увиру 4 апреля подполковник Нсабимана подвергся нападению со стороны подразделения ВСДРК и был вынужден бросить большое количество оружия и боеприпасов (см. приложение 21). Тем не менее, по словам полковника Бьямунгу, когда подполковник Нсабимана присоединился к нему с 85 бойцами, при нем все еще находилось большое количество боеприпасов. Последующие удары ВСДРК по мятежникам вынудили тех укрыться на близлежащей территории Мвенга. Как подполковник Нсабимана, так и полков-

[16] Подполковник Эрик Нгабо, также известный как «Заирец», был телохранителем полковника Макенги, и его не следует путать с бывшим членом НКЗН подполковником Альфонсом Нгабо, заместителем командира 803-го полка в Северном Киву.

ник Бьямунгу признались, что пытались присоединиться там к сторонникам полковника Макенги и бывшему члену НКЗН полковнику Клоду Мишо, командиру 107-го полка в Лухвинджe.

79. Из разведывательных источников ВСДРК Группе стало известно, что из Мвенги мятежники собирались напасть на Букаву, где их ждал полковник Макенга. Бывший член НКЗН полковник Жозуе Бийойо, командующий 103-им полком в Ньябибве, также должен был присоединиться к ним вместе со своим большим личным запасом оружия, который 21 апреля был захвачен ВСДРК (см. приложение 22). Полковник Бийойо признал в беседе с Группой, что все оружие, найденное в его жилище, принадлежало лично ему. Тем не менее он заявил, что передал оружие в распоряжение своих подразделений, поскольку получил его во время бунта НКЗН. У офицеров ВСДРК, занимающихся материально-техническим обеспечением, какие-либо учетные записи об оружии полковника Бийойо отсутствуют.

80. По словам подполковника Нсабиманы и полковника Бьямунгу, когда ВСДРК помешали мятежникам выйти на позиции полковника Мишо, генерал Нтаганда заставил их повернуть на Северное Киву. Вместе с тем полковник Макенга поручил полковнику Бьямунгу договориться о сдаче в плен Вооруженным силам ДРК в присутствии полковника Мишо на том условии, что ему будет обещано освобождение от наказания и возвращение на пост командующего в Увире. 16 апреля полковник Бьямунгу и подполковник Нсабиманга сдались вместе со 125 бойцами и несколькими единицами тяжелого оружия, включая два пулемета калибра 12,7 мм (см. приложение 23).

81. По словам офицеров ВСДРК, командующему Ринго и подполковнику Нгабо удалось бежать на мотоцикле в Букаву, где полковник Макенга помог им добраться до территории Масиси. Кроме командующего Ринго и подполковника Нгабо, в Масиси со своими бойцами также удалось добраться полковнику 106-го полка в Буньякири Алексису Мухире, который отдельно дезертировал 5 апреля вместе с 50 военнослужащими.

Вставка 2
Командиры мятежников

По словам офицеров из числа бывших членов НКЗН, мятеж был запланирован во время выборов, поскольку командиры из числа бывших членов НКЗН ожидали, что после обеспечения переизбрания президента Кабилы возобновятся усилия по их передислокации за пределы Северного и Южного Киву. Другие офицеры из числа бывших членов НКЗН и офицеры ВСДРК сообщили Группе, что планирование бунта было начато в начале 2011 года одновременно с процессом формирования новых полков, во время которого командирам из числа бывших членов НКЗН удалось разместить своих офицеров и солдат в стратегических районах (см. S/2011/738, пункты 278–283 и 296–304).

Офицеры из числа бывших членов НКЗН заявили, что генерал Нтаганда подстрекал к мятежу из страха перед арестом, о чем в общих чертах говорится в меморандуме, подписанном представителями общины тутси перед мятежом (см. приложение 24). Полковники Нгаруйе, Зимуринда и Инносан Каина (командир 805-го полка),

которые были близки к генералу Нтаганде и в целом выиграли от процесса интеграции в 2009 году, действовали из страха утратить свои привилегии.

Полковник Султани Макенга на начальных этапах мятежа играл более скромную роль, поскольку большинство дезертировавших офицеров были хорошо известными сторонниками генерала Нтаганды. Тем не менее девять офицеров из числа бывших членов НКЗН, включая сдавшихся мятежников, опрошенных Группой, показали, что с самого начала мятежа приказы на местах отдавал как генерал Нтаганда, так и полковник Макенга.

По словам офицеров из числа бывших членов НКЗН, полковник Макенга, пытаясь четко разграничить проблемы, связанные с выдачей ордера на арест генерала Нтаганды, организовал мятеж для оказания давления на правительство, чтобы не допустить передислокации и сохранить в армии офицеров из НКЗН на высоких должностях. Полковник Макенга был озабочен сменой руководства в НКЗН в связи с тем, что генерала Нтаганду могли сместить, и опасался, что правительство может поставить во главе бывшей вооруженной группировки полковника Гахизи.

Сторонники полковника Макенги представили мятеж как «тактическое отступление», призванное заставить правительство выполнить их требования. В неподписанном меморандуме офицеры из числа бывших членов НКЗН требовали от правительства осуществления Мирного соглашения 2009 года, в частности возвращения беженцев, политической интеграции НКЗН и улучшения условий службы в армии (см. приложение 25). Согласно тем же источникам, мятеж был масштабным революционным движением, которое включало не только всех офицеров из числа бывших членов НКЗН, но и офицеров из числа бывших членов ПАРЕКО, а также участников других бывших вооруженных группировок, которые считали себя обойденными центральным правительством. При этом в начале мятежа офицеры из числа бывших членов НКЗН заявили Группе, что их задачей было захватить города и вытеснить правительственные войска в холмы.

E. Неудавшийся мятеж в Северном Киву

82. К 1 апреля 2012 года военнослужащие из числа бывших членов НКЗН и ПАРЕКО начали дезертировать или перегруппировываться в пунктах сбора в Северном Киву, или вытеснять сторонников ВСДРК с военных баз. По словам офицеров ВСДРК и офицеров из числа бывших членов НКЗН, 1 апреля бывшие члены НКЗН полковник Каина и подполковник Феликс Мугабо, заместитель командира 804-го полка, собрали в Рутшуру примерно 200 военнослужащих из числа бывших членов НКЗН и ПАРЕКО. Командир 8052-го батальона подполковник Дусабе Ньябирунгу покинул Ньямилиму (северная часть Рутшуру) и присоединился к мятежникам с личным составом и оружием. Продержавшись на позициях одну неделю под давлением со стороны правительства и из-за

непрекращающихся случаев сдачи в плен, полковник Каина поджег части базы ВСДРК, бежал из Рутшуру, напал на Бунагану, деревню на границе Руанды и Уганды, а 10 дней спустя вновь объявился в Масиси.

83. Офицеры ВСДРК и офицеры из числа бывших членов НКЗН сообщили также, что с 1 апреля 2012 года в Масиси дезертировали более 500 военнослужащих, которые занимали позиции на холмах, вытесняя оттуда правительственные войска. Полковник Нгаруйе удалил сторонников правительства со своей базы в Мушаки в центральной части Масиси. Подполковник Жюстен Карангва, заместитель командира 810-го полка, и его офицеры из числа бывших членов НКЗН оставили свои посты и встали на позиции неподалеку. Военнослужащие 803-го полка из числа бывших членов НКЗН атаковали позицию полка в Кашебере и присоединились к подполковнику Карангве. Полковник Зимуринда перегруппировал военнослужащих 811-го полка в Бвизе, на севере Масиси. Подполковник Жюль Бутони, командир 8121-го батальона, также дезертировавший со своими подчиненными и занявший позиции на холме на юге Масиси, через несколько дней вернулся на сторону правительства (см. приложение 26).

Вставка 3
Правительственные инициативы по разрешению кризиса

9 апреля президент Кабила и представители высшего командования ВСДРК прибыли в Северное и Южное Киву в попытке разрешить кризис. Президент официально объявил об окончании операций «Амани лео» и возвращении к военным округам. Делегация верховного командования ВСДРК во главе с генералом Габриэлем Амиси, командующим сухопутными силами ВСДРК, действуя совместно с группой полковника Гахизи, отстранила большинство мятежников и заменила их другими офицерами из числа бывших членов НКЗН. Лояльным правительству офицерам из числа бывших членов НКЗН было поручено убедить оставшихся мятежников сдаться (см. приложение 27).

Командование ВСДРК вызвало из Катанги и Маниемы два батальона специально обученных коммандос для укрепления безопасности в административных центрах обеих провинций, Гоме и Букаву, и для их использования в операциях против мятежников.

Старшие офицеры ВСДРК, которые вели следствие по мятежу, заключили, что генерал Нтаганда, а также полковники Нгаруйе и Макенга действовали в качестве основных командиров мятежников в Северном и, соответственно, Южном Киву. По их оценкам, только в Северном Киву дезертировало более 1000 военнослужащих (см. приложение 28). Офицеры, которых обвинили в подстрекательстве к мятежу, были вызваны в Гому для дачи объяснений специально созданной дисциплинарной комиссии.

Хотя полковнику Бьямунгу и полковнику Нсабимане, основным зачинщикам мятежа в Южном Киву, обещали, что они предстанут только перед дисциплинарной комиссией в Гоме, дела обоих офицеров были немедленно переданы в военную прокуратуру в Букаву.

Полковника Бийойо вызвали на дисциплинарную комиссию в Гоме. По прибытии нескольких из его сопровождавших обезоружили, а полковника Бийойо арестовали и передали в военную прокуратуру в Букаву.

Согласно внутренним докладам ВСДРК, все 369 солдат, присоединившихся к мятежу в Южном Киву, были либо арестованы, либо отправлены на подготовку на военную базу Камина в Катанге.

В результате пропагандистской работы, проделанной правительством в первые дни мятежа, 950 из 1200 военнослужащих 811-го полка под командованием полковника Зимуринды сдались и 23 апреля получили предписание на перевод в город Кананга, находящийся за пределами обоих Киву. Однако затем под давлением части командиров из числа бывших членов НКЗН[a] многие военнослужащие по дороге в аэропорт передумали и вернулись в Масиси. По словам офицеров ВСДРК, в Кананге в действительности было передислоцировано только примерно 700 военнослужащих.

Передислокация полка полковника Зимуринды из Северного и Южного Киву вызвала волну недовольства среди офицеров из числа бывших членов НКЗН, поскольку в этом полку было больше всего военнослужащих — бывших членов НКЗН[b]. Среди бывших комбатантов в 811-м полку был майор Ндизейе Мугиша, один из главных помощников генерала Нтаганды, отвечавший за безопасность генеральских тайников с оружием, который сдался правительству вместе с 57 военнослужащими. Когда майор Мугиша дезертировал, один из основных тайников с оружием генерала Нтаганды в Катаби остался практически без охраны. На том этапе верховное командование ВСДРК не предприняло немедленных действий для изъятия оружия из тайника, а несколько дней спустя генералу Нтаганде удалось перебросить в Кабати одно подразделение.

[a] Многие командиры из числа бывших членов НКЗН остались в верных правительству подразделениях, но на деле поддерживали мятежников.

[b] В 811-м полку под командованием полковника Инносена Зимуринды насчитывалось 65 процентов военнослужащих из числа бывших членов НКЗН, что составляло наибольшую долю бывших членов НКЗН в полку. В этот полк было сведено большинство так называемых «теневых батальонов» и членов ближайшего окружения генерала Нтаганды.

F. Дальнейшая эскалация мятежа в Масиси

84. Дальнейшей эскалации мятежа в Масиси способствовали несколько инцидентов. По словам офицеров ВСДРК и офицеров из числа бывших членов НКЗН, несмотря на попытки правительства заблокировать генералу Нтаганде отход из Гомы, 7 апреля 2012 года тому удалось бежать в Масиси.

85. После объявления президентом Кабилы об официальном окончании операций «Амани лео» 10 и 11 апреля возникла неопределенность в отношении статуса генерала Нтаганды. Речи президента, с которыми он обращался ко всем офицерам ВСДРК и лидерам гражданского общества в Гоме и Букаву, не вне-

сли никакой ясности в отношении генерала Нтаганды (см. приложение 29). Полковник Алекс Бизимунгу Масозера, адъютант генерала Нтаганды, рассказал Группе, что генерал Нтаганда все еще находится на службе в ВСДРК, но поскольку операции «Амани лео» были прекращены, у того больше не осталось обязанностей и ему пришлось удалиться в Масиси. Масозера отрицал любые связи между генералом Нтагандой и мятежом. Пока войска генерала Нтаганды вели бои против правительственных сил, председатель НКЗН Эдуар Мвангачучу выпустил коммюнике, в котором также сообщалось, что генерал Нтаганда все еще состоит на службе в ВСДРК (см. приложение 30).

86. В действительности, как сообщили офицеры из числа бывших членов НКЗН и офицеры ВСДРК, после отбытия из Гомы 7 апреля 2012 года генерал Нтаганда продолжил руководство мятежом со своего ранчо в Масиси. Эскалация мятежа произошла, когда несколько офицеров, верных генералу Нтаганде, дезертировали снова и присоединились к нему в Масиси. После того, как полковника Зимуринду вызвали в Гому и отстранили от командования полком, тот почти сразу же вернулся в Масиси, не получая приказов от командования ВСДРК.

87. Командование ВСДРК решило перевести полковника Нгаруйе в Южное Киву и заменить его на посту командующего 3-м сектором в Масиси на верного правительству полковника Кабунди, бывшего члена НКЗН, который организовал новую базу в Мушаки. Однако вместо того, чтобы отправиться в Южное Киву, полковник Нгаруйе забрал всех своих приближенных и отбыл в Масиси. Через 10 дней после бегства из Рутшуру полковник Каина снова появился в Масиси вместе со своими приближенными и присоединился к мятежникам.

88. По возвращении в Масиси генерал Нтаганда и полковники Зимуринда, Нгаруйе и Каина оборудовали позиции, сформировали подразделения и попытались занять бывшие позиции НКЗН в Мушаки, Карубе, Килолирве, Китчанге и Бвизе (см. приложение 31). По оценкам офицеров ВСДРК, в Масиси у мятежников по-прежнему было более 1000 военнослужащих. По словам офицеров из числа бывших членов НКЗН и представителей местных властей, мятежники приказали полицейским из «параллельной» полиции из числа бывших членов НКЗН дезертировать месте с военнослужащими и присоединиться к мятежникам. Большинство командиров из числа бывших членов НКЗН приступили к масштабной кампании по вербовке мужчин и детей для пополнения своих рядов. Группа отметила, что для получения дальнейшей поддержки мятежа генерал Нтаганда использовал оперативные альянсы, которые он заключил с несколькими вооруженными группировками и местными ополченцами.

89. С 24 апреля 2012 года мятежники начали совершать нападения на ВСДРК[17], что привело к противостоянию правительственных сил и мятежников. В боях в Масиси офицеры из числа бывших членов НКЗН часто сражались по разные стороны друг против друга. 29 апреля мятежники начали наступление на правительственные силы по двум фронтам: в Мушаки, на юге Масиси, и в Мухонгози, на севере Масиси. Затем полковник Нгаруйе почти дошел до Саке, города, расположенного всего в 25 километрах от Гомы.

[17] Столкновения в Масиси начались 24 апреля 2012 года после того, как полковник Кабунди попытался воспрепятствовать прибытию подразделения полковника Мухире из Южного Киву для присоединения к мятежникам под командованием полковника Нгаруйе.

90. После наращивания численности за счет подразделений коммандос, а также войск, переброшенных из Рутшуру, Луберо и Южного Киву, в первые дни мая правительственные силы вытеснили мятежников из Масиси в национальный парк Вирунга. Воспользовавшись пятидневным перемирием, объявленным начальником штаба ВСДРК, 4 мая генерал Нтаганда со своими офицерами пересек парк по линии вдоль вулканов Ньямлагира и Ньирагонго вместе с примерно 500 военнослужащими по направлению к Рутшуру (см. приложение 32).

91. Столкновения в Масиси привели к потоку перемещенных лиц и беженцев в соседнюю Руанду. В апреле и мае 2012 года гуманитарные учреждения зарегистрировали 45 000 перемещенных лиц и боле 6750 беженцев. Мирные граждане, перемещенные из Масиси, сообщили, что многие решили покинуть свои дома на самых ранних этапах мятежа после того, как военные из числа бывших членов НКЗН эвакуировали свои семьи, что означало возобновление конфликта. Политики и местные жители также сообщили о том, что военнослужащие из числа бывших членов НКЗН приказали населению покинуть дома.

92. Такие вооруженные группировки, как Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР), Альянс патриотов за свободное и суверенное Конго, группа «майи-майи» под командованием Якутумбы и ПАРЕКО под командованием Лафонтена, воспользовались моментом для занятия позиций, оставленных дезертировавшими армейскими подразделениями.

G. Вооруженные группировки, присоединившиеся к генералу Нтаганде во время мятежа

Ндумские силы обороны Конго

93. По словам офицеров ВСДРК и одного офицера — бывшего члена НКЗН, во время командования мятежом в Масиси генерал Нтаганда воспользовался своим союзом с Ндумскими силами обороны Конго (НСОК) и приказал им дестабилизировать ВСДРК в Валикале и захватить рудники. Как сообщил бывший комбатант НСОК, во время мятежа генерал Нтаганда ежедневно вел телефонные переговоры с группой «майи-майи» под командованием Шека.

94. Источники из ВСДРК и осведомители из НСОК заявили, что к концу марта 2012 года генерал Нтаганда уже отправил офицеров и солдат — бывших членов НКЗН, оружие и боеприпасы, а также средства связи в качестве подкреплений для НСОК. В начале мятежа бывший комбатант НСОК стал свидетелем доставки 60 ящиков с патронами для автоматов АК-47, 4 пулеметов Калашникова модернизированных с 20 ящиками с патронами для них и 2 РПГ-7, которые были привезены в автомобиле генерала Нтаганды.

95. После начала мятежа бывших членов НКЗН более 200 дезертиров из 803-го полка ВСДРК присоединились к НСОК в разграблении деревень по линии Мпофи-Кибуа и убили десятки солдат ВСДРК. При попытке дать отпор мятежникам 17 апреля попали в засаду и были убиты полковник Шума и командир 803-го полка полковник Пили-Пили Каматимба. В последние два года полковник Шума и Шека Нтабо Нтабери боролись за контроль над рудниками в Валикале. Хотя, согласно данным военной разведки, полковник Шума ранее сотрудничал с генералом Нтагандой, он отказался присоединиться к мятежни-

кам и препятствовал НСОК в получении дополнительного дохода от рудников. Заместитель командующего 84-м сектором полковник Манзи, бывший член НКЗН, который в засаде не пострадал, позднее, 17 мая 2012 года, присоединился к восстанию Движения 23 марта в Рутшуру.

Фронт обороны Конго

96. Аналогичным образом, генерал Нтаганда для поддержки мятежа использовал свой союз с Фронтом обороны Конго (ФОК). Согласно источникам из ВСДРК и местным властям Валикале, он снабжал командующего ФОК генерала Буту Луанду оружием, боеприпасами и аппаратурой связи.

97. Опрошенный Группой офицер ФОК заявил, что генерал Луанда регулярно привозил из Гомы 5–10 ящиков с патронами для АК-47 для пополнения запасов ФОК. Тот же источник сообщил, что 4 апреля 2012 года, когда мятеж только начался, генерал Луанда приказал войскам ФОК атаковать базу ВСДРК в Кашебере. В беседе с Группой генерал сказал, что приказал своим бойцам атаковать ВСДРК и захватить деревни Кашебере, Касопо и Маханга, потому что ВСДРК стали их врагом. Согласно офицерам ВСДРК и офицерам из числа бывших членов НКЗН, операции ФОК против ВСДРК во время мятежа проводились по приказу генерала Нтаганды.

Местные силы обороны (Бусумба)

98. Генерал Нтаганда сотрудничал с Эрасто Нтибатураной, союзником НКЗН, командовавшим ополчением численностью 50 человек на севере Масиси. Офицеры из числа бывших членов НКЗН и местные власти сообщили, что ополченцы Нтибатураны поддержали генерала Нтаганде после того, как большинство военнослужащих 811-го полка под командованием полковника Зимуринды сдалось в плен правительственным войскам и оставило свои позиции в Мвесо.

99. В частности, источники из числа бывших членов НКЗН указали, что местные силы обороны, действовавшие под командованием сына Эрасто Нтибатураны, подполковника Гашери Мусанги, который командовал 811-м батальоном ВСДРК, предоставляли подкрепления полковнику Зимуринде во время боев с правительственными войсками к северу от Кичанги. Когда мятежников выбили из Масиси, Нтибатурана и два его сына, Гашери Мусанга и Бахати Мусанга[18], бежали вместе с мятежниками. Оба сына Нтибатураны впоследствии присоединились к Движению 23 марта.

Группа «Мандеву», отколовшаяся от Демократических сил освобождения Руанды

100. По словам офицеров ВСДРК и офицеров из числа бывших членов НКЗН, с 2010 года генерал Нтаганда поддерживал союзнические отношения с группировкой под названием «Мандеву», отколовшейся от Демократических сил освобождения Руанды и базировавшейся в Каматембе, в национальном парке Вирунга. Эта вооруженная группировка под командованием «подполковника» Гастона Мугасы, также известного как «Мандеву», состояла из более 50 комба-

[18] Эрасто Бахати Мусанга был кандидатом НКЗН на парламентских выборах в Масиси. Мусанга является близким союзником полковника Макенги и впоследствии вступил в Движение 23 марта.

тантов, в основном этнических хуту руандийского происхождения. Генерал Нтаганда приказал офицерам из числа бывших членов НКЗН охранять Мандеву, использовал его для руководства операциями против ДСОР и регулярно снабжал повстанцев оружием, боеприпасами и продовольствием. В обмен «подполковник» Мугаса делился с генералом Нтагандой доходами от незаконных сборов налогов с добычи древесного угля и заготовки древесины в парке, за вход в который повстанцы на четырех пропускных пунктах, прилегающих к позициям бывших членов НКЗН, требовали с каждого человека по 50 центов.

101. Во время мятежа войска Мандеву предоставляли подкрепления генералу Нтаганде в ходе нескольких операций на юге Масиси. Хотя ВСДРК укрепили все свои позиции вокруг Гомы, генерал Нтаганда и «подполковник» Мугаса провели совместную атаку на лагерь Мугунга, расположенный всего в нескольких километрах от Гомы. Три сдавшихся военнослужащих из числа бывших членов НКЗН и комбатанты ДСОР, которых Группа опросила отдельно, заявили, что после того, как правительственные силы выбили генерала Нтаганду из Масиси, тот отступил со всеми своими офицерами и солдатами в штаб-квартиру «подполковника» Мугасы.

102. Два бывших комбатанта «подполковника» Мугасы и один сдавшийся мятежник заявили, что при отбытии из парка в Рутшуру генерал Нтаганда оставил Мандеву около 40 военнослужащих под командованием полковника Каины, а также большое количество оружия и боеприпасов. Один из бывших комбатантов сказал, что генерал Нтаганда оставил более 30 ящиков с патронами (для автоматов АК-47 и пулеметов), а также 1 гранатомет, 2 пулемета, 1 РПГ, 15 минометных снарядов и 2 реактивных снаряда.

H. Создание движения «М23»

103. Полковник Макенга с самого начала находился во главе мятежа совместно с генералом Нтаганда. Помимо руководства действиями мятежников в Южном Киву, по сообщениям офицеров Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК) и бывших офицеров Национального конгресса в защиту народа (НКЗН), полковник Макенга оказывал помощь мятежникам в Северном Киву. При его содействии подразделения под командованием полковника Рингo, подполковника Нгабо и подполковника Муире соединились к повстанцами в Северном Киву. По приказу полковника Макенги полковник Нгарае вместо того, чтобы занять свой пост в Южном Киву, присоединился к повстанцам в Масиси. В ходе боев в Масиси между сторонниками правительства и повстанцами полковник Макенга оказал содействие в захвате Каруба и Мушаки, выдав важную информацию повстанцам.

104. По сообщениям офицеров ВСДРК и бывших офицеров НКЗН, после поражения восстания в Масиси полковник Макенга 4 мая 2012 года покинул Гому, взяв с собой более 100 солдат, включая подполковника Масозеру, адъютанта генерала Нтаганды и значительную часть войск, которые генерал Нтаганда оставил в Гоме, и начал военные операции в Рутшуру. 8 мая после перестрелки с правительственными силами в Кибумбе генерал Нтаганда и все находящиеся под его командованием мятежники присоединились к полковнику Макенге в Рутшуру у подножия гор Микено и Карисимби рядом с руандийской границей. Два дня спустя, несмотря на то, что в район были направлены дополнительные

войска ВСДРК, мятежникам удалось взять под контроль бывшие опорные пункты Руньони, Чанзу и Мбузи, расположенные вдоль руандийской границы в Рутшуру (см. приложение 33).

105. 6 мая 2012 года в коммюнике НКЗН было объявлено о создании нового движения под названием «М23»[19] под руководством полковника Макенги. В коммюнике заявлялось, что полковник Макенга должен принять командование над «всеми офицерами». Сторонники полковника Макенги указали, что он создал новое движение, чтобы дистанцировать НКЗН от генерала Нтаганды, который, по мнению полковника Макенги, не мог более осуществлять верховное командование, как он это делал в предыдущие годы. Полковник Вианней Казарама, представитель движения «М23», сообщил Группе в ходе телефонного разговора из Руньони, что командование движения «М23» приказало всем бывшим офицерам НКЗН прекратить выполнять приказы генерала Нтаганды (см. приложение 34).

106. Вместе с тем большинство опрошенных Группой сдавшихся комбатантов сообщили, что генерал Нтаганда развернул боевые позиции в парке[20] недалеко от Руньони и продолжал считаться верховным главнокомандующим мятежников, в то время как полковник Макенга осуществлял руководство операциями[21]. Источники из бывшего НКЗН и бывшие комбатанты сообщили, что мятежники продолжали действовать совместно с вооруженными группами, сотрудничавшими с генералом Нтагандой. Шесть бывших комбатантов НКЗН и пять бывших комбатантов Мандеву, которые утверждали, что являются частью ДСОР, сообщили Группе, что после обеспечения безопасного перемещения генерала Нтаганды в Рутшуру Мандеву и его войска присоединились к движению «М23» в Руньони. Члены движения «М23» также сообщили Группе, что они сотрудничали с Ндумскими силами обороны Конго (НОК) (см. пункты 60–63 выше), полковником Альбертом Кахаша из «Союза конголезских патриотов по борьбе за мир» (см. пункты 126–127 ниже) и Патриотическим фронтом сопротивления в Итури (см. пункты 51–52 выше), поскольку у всех этих движений были одинаковые требования к правительству.

107. Тесные связи полковника Макенги с бывшим командиром НКЗН генералом Лораном Нкундой (см. пункт 67 выше), а также тот факт, что он взял на себя функции по координации деятельности движения «М23» и оперативному руководству мятежниками, свидетельствует о восстановлении значимости крыла Нкунды в НКЗН. По информации, полученной Группой от политических деятелей Северного Киву и офицеров бывших подразделений НКЗН, генерал Нкунда призывал офицеров НКЗН в Южном и Северном Киву покинуть свои

---

[19] Новое движение получило название «М23», поскольку его цель заключается в обеспечении осуществления мирных соглашений от 23 марта 2009 года между центральным правительством и бывшими комбатантами НКЗН и Коалиции конголезского патриотического сопротивления (ПАРЕКО).

[20] По сообщению сдавшихся мятежников и ВСДРК, в целях обустройства базы для генерала Нтаганды в парке рядом с Руньони была заранее, до прибытия мятежников, направлена группа сопровождения генерала Нтаганда вместе с частью войск Мандеву. Другие офицеры движения «М23» были размещены в Руньони, а также на соседних холмах Чанзу, Мбузи, Кавуму, Бикенге и Бугина.

[21] В 2007 году, когда НКЗН сохранял контроль над рядом районов в Масиси, подразделению полковника Макенга было поручено начать боевые действия в Рутшуру. Под контролем полковника Макенга находились Руньони и Чанзу.

посты и присоединиться к движению «М23». Два бывших офицера НКЗН и бывший политический деятель НКЗН показали, что генерал Нкунда звонил им и пытался убедить присоединиться к движению «М23».

108. В мае и июне между правительственными войсками и мятежниками происходили ожесточенные столкновения в Руньони. На момент составления настоящего доклада боевые действия продолжались. Группе известно о том, что между властями Демократической Республики Конго и Руанды была проведена серия двусторонних совещаний по вопросам урегулирования кризиса с бывшим НКЗН.

I. Финансирование мятежа

109. На ранних этапах подготовки мятежа, начиная с февраля 2012 года, несколько бывших офицеров НКЗН начали присваивать себе жалование военнослужащих своих подразделений. Близкие к генералу Нтаганде офицеры сообщили, что в феврале и марте 2012 года он не выплатил жалование войскам, обеспечивающим его личную защиту. Согласно информации, полученной от офицеров ВСДРК и сдавшихся мятежников, полковник Каина использовал не по назначению средства, предназначенные для покупки продуктового довольствия для его войск, на общую сумму 7000 долл. США. Бывшие офицеры НКЗН сообщили, что непосредственно перед отъездом полковника Нгаруйе в Масиси он получил более 30 000 долл. США от руководства ВСДРК для покрытия расходов на его перевод в Букаву и взял эти средства с собой в Масиси. Согласно сведениям, полученным от офицеров 811-го полка, полковник Зимуринда намеревался присвоить жалование служащих своего полка за февраль и март 2012 года на общую сумму 155 500 долл. США, но ему помешало это сделать руководство ВСДРК. В Южном Киву, помимо присвоения жалования военнослужащих подполковником Нсабиманой в Бараке с февраля 2012 года, полковник Мичо, согласно военным источникам, отказался платить жалование своим войскам и вместо этого копил эти деньги в порядке подготовки к мятежу. Группа отмечает, что описанные выше случаи представляют собой резкий контраст с жалобами мятежников.

110. Кроме того, согласно источникам из разведслужб, в течение нескольких месяцев, предшествовавших мятежу, верные генералу Нтаганде солдаты были замешаны в ряде нападений на банки и другие учреждения в Гоме и грабежей. В частности, эти источники утверждают, что солдаты генерала Нтаганды участвовали в ряде ограблений, в том числе в ограблении Международного африканского банка в Конго на 1 млн. долл. США в декабре 2011 года, Международного африканского банка в Конго на 50 000 долл. США в марте, а также в налетах на гостиницу «Стелла Матутина», Главное управление таможенных пошлин и акцизных сборов и ряд агентств по переводу денежных средств и разграблении их. Кроме того, подполковник Масозера, действуя от имени генерала Нтаганды, планировал в марте 2012 года совершить налет на центральный банк в Гоме, а полковник Серафин Миринди предпринял попытку использовать не по назначению средства, предназначавшиеся для 8-го военного округа. Обе попытки были предотвращены конголезскими разведслужбами.

111. Согласно информации, полученной от бывших офицеров НКЗН, во время мятежа в Масиси мятежники взяли под контроль сбор большинства действующих налогов и увеличили их размер, добавив новые дорожные заставы. На контрольно-пропускных пунктах, ранее контролировавшихся «параллельными» полицейскими структурами в Мвесо, Китчанга, Килолирве, Каруба и Кабати, мятежники ввели налог в размере не менее 50 долларов с грузовиков с лесом, углем или продовольствием и еженедельный сбор в размере двух долларов с мотоциклов. В Китчанге и Мвесо бывшие солдаты НКЗН под командованием полковника Зимуринды также ввели налог в размере 0,5 долл. США в неделю с каждого домохозяйства и два доллара США в неделю — с магазина. Кроме того, мятежники заставили каждого скотовода отдать им по одной корове. По сообщениям местных властей, солдаты под командованием полковника Карангвы систематически грабили гражданских лиц и вымогали у них деньги на дорогах, ведущих в Масиси, для того чтобы собрать ресурсы для базы полковника в Кагунду.

112. Торговцы и источники из разведслужб также сообщили Группе, что в начале марта 2012 года подполковник Нгабо организовал хищение более пяти килограммов золота у проживавшего в Увире иностранного предпринимателя. По сообщениям офицеров ВСДРК, подполковник Нгабо взял это золото с собой, когда бежал из Увиры с полковником Бьямунгу.

Вставка 4
«Параллельные» полицейские структуры бывших НКЗН и ПАРЕКО

Местные власти и сотрудники полиции проинформировали Группу, что, несмотря на усилия, предпринятые правительством в сентябре 2011 года в целях интеграции «параллельных» полицейских формирований, большинство полицейских постов в Масиси продолжают контролироваться группой численностью свыше 1000 человек, которые подчиняются исключительно полковнику Ибрагиму Рвагати, бывшему начальнику полиции НКЗН, под командованием генерала Нтаганды[a].

По сообщениям бывших офицеров НКЗН, в случае необходимости эти полицейские формирования использовались в военных целях бывшими офицерами НКЗН. Согласно сведениям, полученным от местных властей и офицеров параллельных полицейских формирований, сотрудники параллельных полицейских формирований продолжали взимать налоги на шахтах и на дорожных заставах в Масиси в интересах полковника Рвагати и генерала Нтаганды. По оценкам местных властей, сборы с грузовиков, перевозящих уголь, приносили доход на сумму не менее 90 000 долл. США в месяц, с грузовиков, перевозящих продовольствие, — 30 000 долл. США в месяц и с грузовиков, перевозящих *макалу*, — 20 000 долл. США в месяц.

[a] В рамках усилий по интеграции, предпринятых в 2011 году, полковник Забулони был переведен в Рутшуру, а полковник Рвагати назначен главой уголовной полиции в Гоме.

J. Оружие и боеприпасы

113. Согласно руководству ВСДРК, бывшие офицеры НКЗН не сдали правительству оружие, которое оказалось в их распоряжении до интеграции с правительственными войсками в 2009 году, в частности оружие, в большом количестве захваченное на военной базе в Румангабо в 2008 году. Бывшие командиры НКЗН сохранили запасы оружия, которые были сосредоточены под контролем генерала Нтаганды и полковника Макенги. Бывшие офицеры НКЗН сообщили, что они продолжали перенаправлять получаемое от ВСДРК оружие для использования в операциях против Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР), а также покупать оружие на конголезском «черном рынке» и через региональные сети нелегальной торговли оружием. В период действия своего предыдущего мандата Группа провела опрос торговцев оружием, которые сообщили, что они регулярно продают оружие полковнику Макенге (см. S/2011/738, пункт 561).

114. Группа получила надежную информацию от офицеров, служивших у генерала Нтаганды, о том, что на момент начала мятежа оружие по-прежнему прятали в Гоме, Масиси, Мушаки, Нгунгу, Буньоли, Бвизе и Кабати. Артиллерия генерала Нтаганды располагалась в Мушаки. По свидетельству бывших офицеров НКЗН, которые видели некоторые из указанных тайников, в Буньоли, Китчанге и Бвизе оружие было спрятано в подземных тайниках площадью до десяти квадратных метров. В ходе мятежа в Масиси мятежники использовали это оружие во время боевых действий и перевозили его по мере отступления перед правительственными войсками. В этой ситуации генерал Нтаганда оставил большое количество боеприпасов группе Мандеву, с которой он заключил союз.

115. Кроме того, когда мятежники начали дезертировать в начале апреля 2012 года, они присвоили себе оружие своих подразделений. По свидетельству офицеров ВСДРК и сдавшихся мятежников, полковник Каина взял под контроль тяжелые вооружения 805-го полка, включая шесть пулеметов, четыре РПГ, два пулемета калибра 12,7 мм, четыре миномета калибра 81 мм и пять ПКМ. Подполковник Ньябирунгу перешел на сторону мятежников и присоединился к полковнику Каине, взяв с собой все оружие своего подразделения. Полковник Каина в конечном итоге потерял контроль над этим оружием, когда под давлением правительства он был вынужден покинуть Ньонгера. Перед своим уходом полковник Каина поджег склад с оружием, в результате чего произошла серия громких взрывов.

116. Помимо этого, согласно информации, полученной от офицеров ВСДРК в Масиси, до своего дезертирства полковник Карангва украл большое количество оружия, включая один миномет калибра 60 мм, один пулемет калибра 12,7 мм, а также несколько ПКМ и РПГ 810-го полка.

117. После занятия Масиси правительственными войсками ВСДРК совершили рейд на ранчо генерала Нтаганды в Буньоли и Килолирве в Масиси (см. приложение 35), а также на резиденцию генерала Нтаганды в Гоме, в ходе чего были обнаружены большие количества легких и тяжелых вооружений (см. приложение 36).

118. В Южном Киву руководство ВСДРК обнаружило большое количество оружия, хранимое полковником Макенгой в Ньямуйони. По информации, по-

лученной Группой от источников в конголезских разведслужбах, после возвращения к себе домой в Бикаву для похорон полковника Чумы, полковник Макенга перевез оружие и боеприпасы из Ньямуйони в свою резиденцию, откуда их затем увезли на моторной лодке по озеру Киву. Однако, поскольку он не мог перевезти все содержимое своего тайника с оружием, оставшиеся в Ньямуйони боеприпасы и оружие, включая патроны к пулемету калибра 75 мм, боеприпасы калибра 12,7 мм и патроны калибра 107 мм, были захвачены ВСДРК (см. приложение 37).

119. Группа намеревается определить, какое оружие и боеприпасы, находившиеся в распоряжении генерала Нтаганды и полковника Макенги, могли быть получены со складов ВСДРК и какое оружие было куплено через сети нелегальной торговли оружием.

K. Вербовка

120. По информации, полученной от бывших командиров НКЗН и командиров ВСДРК, с момента начала мятежа в Масиси бывшие офицеры НКЗН, действуя согласно приказу генерала Нтаганды, осуществляли масштабную вербовку мужчин и детей. На основании опроса бывших офицеров НКЗН, сдавшихся комбатантов и бежавших новобранцев, Группа установила, что полковники Нгаруйе и Карангва проводили вербовку в центральной части Масиси, а полковник Дьёдоне Падири и майоры Бертэн Дюсанж и Дьёдоне Гакверэр[22], действуя по приказу полковника Зимуринда, осуществляли вербовку в северной части Масиси. Эрасто Нтибатурана осуществлял вербовку в Бусумбе. Полковник Ринго[23] также осуществлял вербовку для генерала Нтаганды в Ньямитабе, Мохето и Кахире. Большинство бывших комбатантов показали, что новобранцы доставлялись на военные объекты в Килолирве, Кагунду и Кабати.

121. Молодой человек, которому удалось бежать из лагеря мятежников, сообщил, что мятежники останавливали автомобили на дороге из Китчанги в Килолирве и забирали молодых людей для прохождения военной подготовки на объекте, расположенном на холме Интуро в Килолирве. Указанного молодого человека забрали вместе с 15 другими. Когда их привезли в Килолирве, он увидел более 200 новобранцев, проходивших обучение.

122. Другой молодой человек, которому удалось бежать от мятежников в конце апреля, сообщил Группе, что до сражения за Мушаки 29 апреля войска полковника Нгаруйе забирали всех молодых людей, которых они встречали на своем пути в деревнях Килолирве и Кахуса. Всем 150 мужчинам, которые были завербованы в тот день, немедленно вручили оружие, показали, как из него стрелять, а затем заставили участвовать в битве при Мушаки.

123. Два других бежавших новобранца сообщили Группе, что их поймали в конце апреля при попытке бегства из Масиси, где происходили бои, заставили нести военное имущество до боевых позиций, а затем вынудили вступить в ряды мятежников. Один из свидетелей был вынужден нести снаряжение солдат

---

[22] Полковник Падири был заместителем командира, майор Дюсанж отвечал за планирование, а майор Гакверэр руководил разведслужбой 811-го полка.

[23] Хотя полковник Саддам Ринго был направлен в Южное Киву, он был родом из Масиси и сохранял свое влияние в деревнях Мохето, Ньямитаба и Кахира.

под командованием полковника Нгаруйе и полковника Карангва до прибытия на боевые позиции, где он видел еще 12 мужчин, которые были завербованы аналогичным образом. Другой мирный житель сообщил, что его завербовали мятежники в Киролирве вместе с 8 другими мужчинами, заставили нести ящики с боеприпасами, а затем участвовать в сражении при Руньони на стороне движения «М23». По сообщениям офицеров ВСДРК, сдавшихся мятежников и местных лидеров, мятежники продолжили вербовку в Руньони. Гражданские лица из деревни Чанзу сообщили, что генерал Нтаганда и полковник Макенга проводили пропагандистские беседы, призывая жителей предоставлять новобранцев для движения. По сообщениям сдавшихся комбатантов, такие новобранцы проходили подготовку в Чанзу.

124. Источники из ВСДРК и лица, бежавшие от мятежников, сообщили Группе, что вербовщики забирали как взрослых, так и детей. На настоящий момент ВСДРК удалось освободить семь детей, которые были завербованы мятежниками и использовались впоследствии движением «М23». Учитывая масштабный характер случаев вербовки, задокументированных на настоящий момент, а также вовлечение в этот процесс детей, Группа продолжит расследование этих случаев в течение оставшегося периода действия своего мандата.

L. Другие мятежи в ВСДРК

125. До масштабного мятежа с участием НКЗН в районах Южного Киву, Бени и Ируму произошли три других важных случая дезертирства из рядов ВСДРК.

«Союз конголезских патриотов за мир»

126. 24 января 2012 года полковник Альберт Кахаша, командир 808-го полка, дислоцированного в Ойче, к северо-востоку от Бени, дезертировал из ВСДРК вместе с приблизительно 30 другими военнослужащими. 16 марта подполковник Део Чиримвами дезертировал из 809-го полка, базировавшегося рядом с Каньябайонга, и присоединился к полковнику Кахаше. Когда Группа вышла с ним на связь в апреле, полковник Кахаша заявил, что он находится в районе Буньякири в Южном Киву. Полковник Кахаша — бывший командующий операциями прекратившей свое существование группы майи-майи «Мундунду 40», которая действовала на территории Мвенга, Кабаре и Валунгу в Южном Киву до тех пор, пока полковник Кахаша не решил присоединиться к ВСДРК в 2003 году.

127. Вместе с тем, согласно источникам из конголезских разведслужб, на самом деле полковник Кахаша присоединился к генералу Какуле Сикули Лафонтену, являвшемуся членом ПАРЕКО, на территории Луберо в Северном Киву, в результате чего был создан Союз конголезских патриотов за мир. Союз конголезских патриотов за мир был создан после проведения в Машуте приблизительно 14 апреля встречи между членами различных вооруженных групп, включая отколовшуюся фракцию ДСОР «Объединение за единство и демократию — УРУНАНА (ОЕД)» во главе с генералом Жаном Дамасеном Ндибабайе, известным также как Музаре (см. S/2011/738, пункты 129–130). ОЕД и силы ПАРЕКО-Лафонтена тесно сотрудничали друг с другом в районе Буньятенге на территории Луберо (см. S/2011/738, пункты 130 и 266–269). В конце апреля, когда подразделения ВСДРК были передислоцированы из Луберо для борьбы с

мятежниками в Масиси, генерал Лафонтен и полковник Кахаша совершили ряд нападений на базы ВСДРК в Луберо и захватили в результате этого оружие и боеприпасы. В мае члены движения «М23» и полковник Кахаша каждый по отдельности проинформировали Группу о том, что они сотрудничают друг с другом, поскольку оба движения предъявляют сходные требования к правительству. В то время как движение «М23» обвинило правительство в поддержке ДСОР, полковник Кахаша продолжил совместно с ОЕД совершать нападения на территории Луберо.

«Верховный совет мира»

128. Верховный совет мира представлял собой попытку реактивировать бывших комбатантов и офицеров группы «Мудунду 40», принадлежащих к народности ши, в Букаву и окрестностях, для того чтобы вызвать народное восстание после объявления о победе на выборах Жозефа Кабилы. Движение возглавил бывший полковник ВСДРК Бито, который был в конечном счете арестован в конце апреля 2012 года. До этого 17 членов Верховного совета мира были арестованы и отправлены в Киншасу в феврале 2012 года. Верховный совет мира разослал ряд писем, в которых он испрашивал поддержку в виде автотранспортных средств, средств радиосвязи и денежных средств (см. приложение 38). По сведениям, полученным от источников из ВСДРК и бывших комбатантов, нынешний представитель движения «М23», подполковник Казарама, находился в непосредственном контакте с полковником Бито и поддерживал создание движения. Группа по-прежнему работает над определением отношений, существующих между Верховным советом мира и полковником Кахашой, учитывая то, что последний ранее входил в группу «Мудунду 40».

Южные районы Уруму

129. 11 февраля 2012 года ряд старших офицеров 4-й и 13-й бригад, базировавшихся в Итури, дезертировали и попытались нанести удар по верным правительству подразделениям ВСДРК. Среди руководителей мятежа были подполковник Жерве Камбале, подполковник Кайшугу Бахаме и подполковник Давид Ндайишиме. Источники из ВСДРК сообщили, что генералу Амиси удалось ослабить напряженность посредством ряда уступок мятежникам, а также путем реструктуризации вооруженных сил в Итури (см. приложение 39). В результате этого процесса все упомянутые выше военачальники получили хорошие должности — командира полка или заместителя командира полка — в новых структурах ВСДРК. Группа собрала информацию, указывающую на возможную связь между мятежами в Итури и Киву, и продолжит изучение данного вопроса.

V. Торговля оружием и управление запасами

130. Группа тесно сотрудничает с властями Демократической Республики Конго в сборе и анализе информации о потоках оружия, боеприпасов и связанных с ними материальных средств, поступающих в распоряжение вооруженных групп. Три основных направления проводимых Группой расследований связаны с трансграничной незаконной торговлей, использованием не по назначению государственных запасов и предполагаемыми тайниками с оружием, контролируемыми основными вооруженными группами и рядом офицеров ВСДРК.

Расследования Группы, связанные с трансграничной незаконной торговлей, фокусируются, помимо прочего, на выявлении сухопутных и водных контрабандных маршрутов и могут потребовать обращения с запросами на получение информации о производстве боеприпасов, маркировке и механизмах контроля в соседних странах.

131. В пункте 11 резолюции 2021 (2011) Совет Безопасности еще раз рекомендовал правительству Демократической Республики Конго совершенствовать обеспечение безопасности хранения арсеналов оружия, учет и организацию использования оружия и боеприпасов. Группа совместно с ВСДРК начала работу по анализу нынешних процедур управления запасами оружия и боеприпасов, порядка материально-технического снабжения и обеспечения подотчетности для выявления риска использования оружия и боеприпасов не по назначению и для вынесения рекомендаций относительно практических мер. Эта оценка будет подкреплена анализом конкретных примеров, выявленных Группой и национальными властями.

A. Оружие и боеприпасы

132. Оружие, которое было собрано местной неправительственной организацией ПАРЕК в ходе разоружения гражданского населения и хранилось в контейнерах в аэропорту Гомы (см. S/2011/738, пункт 664(r)), было вывезено с территории Южного и Северного Киву. Согласно ряду источников из ВСДРК и Республиканской гвардии, к вывозу оружия побудили нарастание напряженности с ВСДРК, а также признаки того, что бывшие солдаты НКЗН могут дезертировать. Военачальник ВСДРК, начальник базы материально-технического снабжения, генерал Мбуаяма Нсиона, приказал вывезти указанное оружие во избежание его использования мятежниками в случае конфликта. Часть этого оружия была перевезена в Киншасу, а другая часть — в Мбужи-Майи. Первая партия весом около 7 тонн была отгружена 8 февраля 2012 года. Это оружие перевозилось на самолете ВСДРК «Антонов-727»[24]. Вторая партия в 5 тонн была отгружена 1 апреля 2012 года. Эти две партии были перевезены в Киншасу. 6 апреля 2012 года две партии весом в 4 и 7 тонн были перевезены из Гомы в Мбужи-Майи на арендованном гражданском самолете авиакомпании «Гома Эйр»[25]. 7 апреля 2012 года четвертая партия в 7 тонн была отгружена в Мбужи-Майи и перевезена также на самолете авиакомпании «Гома Эйр».

133. 4 апреля 2012 года военачальник ВСДРК в Южном Киву приказал перевезти 9 тонн оружия разного типа в Гому для его последующей транспортировки в Киншасу. Оружие перевозилось на гражданском судне, теплоходе «Пасьянс». На момент составления настоящего доклада это оружие по-прежнему хранилось в контейнере в аэропорту Гомы, ожидая отправки в Киншасу. Между тем ПАРЕК продолжает собирать оружие у гражданского населения в Северном Киву, предлагая по 50 долларов за исправную единицу оружия. Собранное оружие, в основном штурмовые винтовки АК-47, хранятся в контейнере в аэропорту Гомы под охраной Республиканской гвардии.

---

[24] Регистрационный номер 9T-TCO.

[25] Регистрационный номер 9Q-CBG.

134. В разгар восстания бывшего НКЗН, 13 апреля 2012 года, Группа посетила базу материально-технического снабжения в Северном Киву, чтобы выяснить ситуацию в отношении оружия и боеприпасов. Представители ВСДРК показали Группе 35 ящиков с боеприпасами для АК-47 и 6 ящиков с минометными минами калибра 60 мм, которые были запрошены полковником Инносаном Гахизи, командиром операции «Амани-Лео» в Северном Киву, для проведения операций в Масиси и Валикале. Во время последующего посещения Группой той же самой базы 19 апреля 2012 года последняя партия, состоявшая из 18 ящиков боеприпасов для АК-47 и 3 ящиков минометных мин калибра 60 мм, ожидала отправки в оперативные подразделения 803-го полка ВСДРК в Масиси и Валикале (см. приложение 40)[26].

135. В ноябре 2011 года при поддержке неправительственной организации Консультативная группа по минам были уничтожены четыре опасные бомбы, хранившиеся на окраине аэропорта Гомы (см. S/2011/738, пункты 573 и 664(o) и приложение 157).

B. Завод по производству боеприпасов «СОСИДЕКС»

136. 2 апреля 2012 года Группа посетила торгово-промышленное предприятие по производству взрывчатых материалов «СОСИДЕКС» (предыдущее название — «Африканское предприятие по производству взрывчатых материалов» — «АФРИДЕКС»), как указано в итоговом докладе Группы за 2011 год (S/2011/738, пункт 590). Цель этого посещения заключалась в том, чтобы установить, функционирует ли все еще данный завод по производству боеприпасов и взрывчатых материалов. Группа установила, что завод не работает на протяжении последних семи лет и поэтому сильно обветшал (см. приложение 41). Однако Группе стало известно из трех источников, включая руководство завода, что данное предприятие тайно производит взрывчатые материалы для частных горнодобывающих компаний в Катанге. Часть сырья закупается у поставщиков в Катанге, в то время как некоторые химические вещества заказываются у «Африкан Эксплосивз Лтд.» — фирмы в Южной Африке, которая какое-то время назад выражала интерес к инвестированию в «СОСИДЕКС», но так и не осуществила это намерение.

137. В ходе посещения Группой завода руководство «СОСИДЕКС» подтвердило, что предприятие сдает в аренду свои склады частным горнодобывающим компаниям, которые хранят там свои взрывчатые материалы. Руководство также сообщило, что недавно завод посетили несколько потенциальных инвесторов, которые обсуждали ряд вопросов с руководством.

VI. Природные ресурсы

138. Группа планирует продолжить расследование того, в какой степени вооруженные группы и криминальные сети в ВСДРК замешаны в торговле природными ресурсами и извлекают из нее выгоду. Группа задокументировала не-

[26] Обычно каждый полностью укомплектованный ящик с боеприпасами для АК-47 содержит 1500 патронов, а каждый укомплектованный ящик с минометными минами 60-мм калибра — 3 минометных мины.

которые успехи, достигнутые в демилитаризации районов добычи полезных ископаемых, а также предпринимаемые усилия по продвижению и обеспечению осуществления сформулированных Группой руководящих принципов, касающихся проявления должной осмотрительности, среди участников цепи поставки, задействованных как в разведке и добыче, так и в переработке и сбыте продукции. Усилия Группы будут равномерно распределены между проведением всесторонних расследований на местах в районах добычи полезных ископаемых и конструктивной работой с торговцами, экспортерами и международными покупателями таких полезных ископаемых в вопросах объема принимаемых ими мер по обеспечению должной осмотрительности. В то время как предыдущие расследования в области торговли природными ресурсами касались рыболовства, угля, марихуаны и земельных ресурсов, в течение срока действия своего нынешнего мандата Группа сосредоточит внимание исключительно на деятельности, связанной с оловом, танталом, вольфрамом, золотом и лесом.

A. Должная осмотрительность

139. В соответствии с пунктом 6 резолюции 1952 (2010) и пунктом 5 резолюции 2021 (2011) Группа продолжит давать оценку эффективности использования руководящих принципов проявления должной осмотрительности, о которых говорится в пункте 7 резолюции 1952 (2010). В нижеследующих пунктах освещаются основные тенденции и мероприятия в том, что касается выполнения требования относительно проявления должной осмотрительности в секторах добычи золота и олова, тантала и вольфрама в Демократической Республике Конго, а также на международном и региональном уровнях.

1. Олово, тантал и вольфрам

Демократическая Республика Конго

140. В своем заключительном докладе за 2011 год Группа обратила особое внимание на неоднозначное воздействие требования проявлять должную осмотрительность на ситуацию в секторе добычи олова, тантала и вольфрама. На севере Катанги, где хозяйствующие субъекты внедрили систему маркировки в рамках осуществления инициативы Международного института изучения олова[27] по отслеживанию цепочек производства и сбыта олова и начали принимать меры по оценке и уменьшению рисков, объем добычи и экспорта минеральных ресурсов увеличился. Экспортные фирмы на севере Катанги смогли наладить поставки плавильным предприятиям, соблюдающим требование аудиторской программы в части, касающейся непричастности к конфликту, которую в декабре 2010 года запустили две организации, действующие в сфере электронной промышленности[28], чтобы помочь компаниям в соблюдении требований о предоставлении отчетности по разделу 1502 Закона Додда-Фрэнка о

[27] Ассоциация оловянной промышленности, на членов которой, по ее данным, приходится 80 процентов мирового объема закупок олова. В 2009 году она совместно с Международным исследовательским центром по танталу-ниобию приступила к реализации инициативы по отслеживанию цепочек производства и сбыта олова.

[28] Глобальная инициатива по устойчивому развитию сектора информационных технологий и Коалиция компаний электронной промышленности.

реформе Уолл-Стрита и защите потребителей. Тем временем в Северном и Южном Киву и Маниеме, где такие системы отслеживания не были внедрены, объем добычи и официального экспорта полезных ископаемых сократился, поскольку плавильные и обогатительные предприятия, добивающиеся статуса «непричастности к конфликту», заявили, что с 1 апреля 2011 года они будут закупать сырье из зон риска только в том случае, если оно будет промаркировано в соответствии с требованиями инициативы Международного института изучения олова по отслеживанию цепочек производства и сбыта олова (см. S/2011/738, пункт 339). Хотя сокращение производства в Северном и Южном Киву и Маниеме повлекло за собой заметное снижение объема финансирования конфликта в целом, оно также привело к увеличению доли криминализованной торговли и дальнейшей активизации участия в ней военных и/или вооруженных групп.

141. В первом квартале 2012 года разница в показателях производства и экспорта олова, тантала и вольфрама между северным районом Катанги и Северным и Южным Киву уменьшилась. Статистические данные конголезского экспорта и руандийские таможенные документы показывают, что после того, как экспорт минеральных ресурсов из Северного и Южного Киву и Маниемы упал до примерно одной пятой от уровня их добычи до введения временного запрета в 2011 году[29], в первом квартале 2012 года объем их экспорта составил треть от его уровня до введения временного запрета. В 2012 году экспортная деятельность осуществляется шестью экспортными фирмами по сравнению с тремя в 2011 году. Постепенное возобновление официальных экспортных поставок в Северном и Южном Киву и Маниеме требует от Группы тщательного отслеживания выполнения требования о проявлении должной осмотрительности действующими экспортными организациями и их зарубежными клиентами. Кроме того, Группа продолжит отслеживать выполнение этого требования в отношении каналов поставок маркированного сырья на севере Катанги и в Руанде.

142. В своем заключительном докладе за 2011 год Группа отметила, что располагает доказательствами того, что три экспортных компании — «ТТТ майнинг», «Хуаин трейдинг» и «Донсон интернэшнл» — не проявляли должной осмотрительности при закупках сырья, добытого на шахтах, которые находятся на территории Валикале в Северном Киву и которые являются непрямым источником финансирования вооруженных групп и криминальных структур в составе ВСДРК (см. S/2011/738, пункт 342). «Хуаин» и в меньшей степени «ТТТ», которая, по данным руководства горнорудной промышленности, изменила свое название на «Конго минералз энд металз»[30], в 2012 году продолжали регулярно закупать минеральное сырье в Биси на территории Валикале в Северном Киву, где проверка мест разработки еще не проводилась (см. приложение 42). Более того, в первом квартале 2012 года оловянную руду из Биси закупали экспортные компании «Метахем», «ГМС» и «АМР Муготе» (см. прило-

[29] 11 сентября 2010 года президент Кабила ввел временный запрет на любую кустарную горнодобывающую деятельность в провинциях Северное Киву, Южное Киву и Маниема в целях решения проблемы милитаризации торговли минеральными ресурсами. Этот запрет был снят 10 марта 2011 года.

[30] Представители компании «Конго минералз энд металз» сказали Группе, что это — новое юридическое лицо, которое лишь занимает помещения «ТТТ». Группа выяснит характер связей между этими двумя компаниями в оставшийся срок выполнения своего мандата.

жение 43), хотя и в гораздо меньшем количестве, чем компания «Хуаин», чья закупочная деятельность приходится практически только на Биси. 15 мая министерство горнорудной промышленности приостановило деятельность компаний «Конго минералз энд металз» и «Хуаин» в Северном Киву за нарушение положений циркулярного письма вышеуказанного министерства с требованием проявлять должную осмотрительность (см. приложение 44).

Вставка 5
Циркулярное письмо

В своем заключительном докладе за 2011год Группа приветствовала *циркулярное письмо* правительства от 6 сентября 2011 года с требованием в адрес всех горнодобывающих предприятий проявлять должную осмотрительность в соответствии с ее определением, данным Группой и Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)[a]. Группа также рекомендовала партнерам по развитию оказать правительству помощь в выполнении этого требования и даче оценки его соблюдения. После публикации этот циркуляр широко обсуждается юристами министерства горнорудной промышленности в его части, касающейся соблюдения данного требования.

Хотя в принципе *циркулярное письмо* — это административный документ, оно может приобрести обязательную силу, если в нем будут прописаны возможные последствия для тех горнодобывающих компаний и экспортеров минеральных ресурсов, которые не проявляют должной осмотрительности. Циркуляр предписывает компаниям выполнить это требование в 45-дневный срок с момента его публикации, чтобы избежать применения санкций, которые могут привести к отзыву лицензии на экспорт.

В настоящее время прилагаются усилия для придания *циркулярному письму* статуса министерского распоряжения или *постановления*, имеющего юридически обязательный характер. Руководство по практике отслеживания, подготовленное министерством горнорудной промышленности, в котором, в частности, определяются функции и обязанности государственных органов, участвующих в мониторинге поставок товарной продукции горнодобывающей промышленности, 15 октября 2010 года сразу же после его опубликования получило статус министерского распоряжения[b].

[a] No. 002/CAB.MIN/MINES/01/2011 of 6 September 2011.
[b] No. 0711/CAB.MIN/MINES/01/2010 of 15 October 2010.

143. В январе компания «Метахем» перестала осуществлять закупки в Биси, поскольку получила от своих поставщиков информацию о том, что Ндумские силы обороны Конго (НОК) продолжают незаконно взимать поборы. Представитель «Метахем» сообщил Группе, что он как председатель Федерации конголезских предприятий в Северном Киву рекомендовал другим экспортным фирмам последовать примеру его компании. Однако компании «Хуаин», «Конго минералз энд металз» и «АМР Муготе» продолжали в феврале и позже осуще-

ствлять закупки сырья в Биси, не предпринимая каких-либо задокументированных усилий для оценки риска непрямого финансирования вооруженных групп и криминальных структур в составе ВСДРК (приложение 45). Представители «Конго минералз энд металз» и «Хуаин» сообщили Группе, что закупки сырья в Биси не являются проблематичными, так как в начале 2012 года НОК были вытеснены из этого района и теперь горные работы там ведутся под контролем правительства. По информации представителей местной администрации и коммерческих кругов, в начале февраля Биси действительно перешел под контроль ВСДРК. Однако компания «Хуаин» осуществляла закупки в Биси еще до этого события. Остается также непроясненным вопрос о том, действительно ли НОК полностью потеряли контроль над Биси. Тем более, что военнослужащие ВСДРК не были полностью заменены сотрудниками горной полиции, в результате чего закупки минеральных ресурсов могут непосредственно использоваться для финансирования криминальных структур. В соответствии с шагом 2 руководящих принципов, касающихся проявления должной осмотрительности, экспортные фирмы, закупающие сырье в Биси, должны на местах дать оценку сопряженному с этим риску и непрямому использованию с этой целью инвестиций со стороны вооруженных групп (см. S/2010/596, пункт 361).

144. Представители компаний «Хуаин» и «Конго минералз энд металз» также сообщили Группе, что, соблюдая должную осмотрительность, экспортные фирмы пользуются двумя списками мест разработки, содержащимися в приложении к министерским постановлениям о квалификации и проверке рудных месторождений, расположенных по соседству с *торгово-посредническими центрами* в Рубайе и Мугого. Обе экспортные компании утверждают, что избегают закупок на «оранжевых» и «красных» рудниках, где проверки не проводились. Статистические данные отдела горнорудной промышленности Северного Киву действительно подтверждают, что «Конго минералз энд металз» осуществляет закупки сырья из рудника «Бибатама Д3», расположенного в окрестностях Рубайи и получившего квалификацию «зеленого». По официальным документам отдела горнорудной промышленности Южного Киву, компании «Конго минералз энд металз» и «Хуаин», а также экспортная фирма «Бакуликира» закупают сырье из «зеленого» рудника в Ньябибве.

Вставка 6
Торгово-посреднические центры

В своем промежуточном и заключительном докладе за 2011 год Группа описала цели пилотного проекта по созданию торгово-посреднических центров в Исанге/Ндингале и Итеберо, на территории Валикале в Северном Киву, в Рубайе, на территории Масиси в Северном Киву и в Мугого, на территории Валунгу в Южном Киву. Хотя эти центры, кроме Итеберо, во всех остальных местах уже построены, ни один из них до сих пор не приступил к работе в силу ряда причин, в том числе из-за задержек с проверками рудников.

Проверки были проведены в Мугого и Рубайе, в радиусе 25 км от двух центров, силами смешанных групп в составе представителей правительства Демократической Республики Конго, гражданского общества, частных предприятий, немецкого Федерального института наук о Земле и природных ресурсов и МООНСДРК. По их итогам

места разработки полезных ископаемых были разбиты на категории, определенные в соответствии с указаниями министерства горнорудной промышленности[a]. К категории «зеленых» были отнесены рудники, которые не контролируются вооруженными группировками или государственными силами безопасности и на которых соблюдаются социальные права. «Оранжевыми» были названы места добычи, которые опосредованно контролируются вооруженными группами или «неподконтрольными» службами безопасности, в том числе путем взимания поборов на маршрутах транспортировки. «Красными» — участки, где физически присутствуют представители вооруженной группировки или «неподконтрольной» службы безопасности.

23 марта 2012 года через восемь месяцев после проведения проверок министерство горнорудной промышленности опубликовало их результаты[b]. Из 25 проверенных участков вокруг Мугого 7 были квалифицированы как «зеленые» (см. приложение 46). В список «зеленых» также был включен рудник в Ньябибве, хотя проверочная группа его не оценивала, так как он расположен вне зоны радиусом 25 км от торгово-посреднического центра. Из 21 проверенного рудника, расположенных на территории Рубайи, «зелеными» были квалифицированы 11 (см. приложение 47). Согласно первоначальному решению проверки должны были проводиться каждые три месяца, однако ни в Мугого, ни в Рубайе они повторно не проводились. В министерских постановлениях от 23 марта 2012 года говорится о том, что результаты проверок действуют в течение шести месяцев с даты их публикации.

[a] No. CAB.MIN/MINES/02/0379/2011 of 18 April 2011.
[b] No. 0189/CAB.MIN/MINES/01/2012 of 23 March 2012 and No. 0188/CAB.MIN/MINES/01/2012 of 23 March 2012.

145. С апреля 2012 года после мятежа в бывших подразделениях НКЗН, входящих в составе ВСДРК, ситуация с обеспечением безопасности в прилегающих к Рубайе горнодобывающих районах продолжала ухудшаться. 28 апреля 2012 года начальник отдела горнорудной промышленности Северного Киву в заявлении для СМИ утверждал, что экспорт сырья из «зеленых» шахт в связи с недавними беспорядками на территории Масиси прекращается[31]. По словам местных представителей гражданского общества, в начале апреля командующий 103-м полком полковник Жозе Бьойо вымогал деньги у шахтеров в Ньябибве. В своем заключительном докладе за 2011 год Группа уже упоминала о случаях вмешательства военных в работу рудника в Ньябибве и об их участии в транспортировке минеральных ресурсов (см. S/2011/738, пункты 501–502).

146. С учетом недавних беспорядков в горнодобывающих районах Рубайя и Ньябибве на расположенных в их окрестностях рудниках потребуется провести повторные проверки, как только ситуация там нормализуется в соответствии с первоначально данными полномочиями. В то же время экспортные фирмы, же-

[31] См. www.bloomberg.com/news/2012-05-02/congo-clashes-thwart-plans-on-conflict-free-minerals-correct-.html.

лающие соблюдать требование относительно проявления должной осмотрительности при осуществлении закупок сырья из рудников в Ньябибве и Рубайе, не могут полагаться на документацию о каналах поставок только одних «зеленых» шахт, а также должны давать дополнительную оценку рисков на местах в соответствии с шагом 2 вышеупомянутых руководящих принципов в части, касающейся проявления должной осмотрительности. Это же замечание относится и к компаниям, закупающим сырье, добытое на участках, где проверка никогда не проводилась.

Региональный уровень

147. В своем заключительном докладе за 2011 год Группа описала методы контрабандной транспортировки полезных ископаемых из восточных районов Демократической Республики Конго в соседние страны. Группа также обратила особое внимание на то, что поставки немаркированных конголезских минеральных ресурсов могут приводить к искажению данных руандийской системы отслеживания, несмотря на то, что значительная их часть конфискуется полицией и таможней Руанды (см. S/2011/738, пункты 478, 495 и 503). По данным конголезских таможенных органов в Гоме, пограничный контроль в Гисеньи с сентября 2011 года ужесточился, что привело к сокращению объема провозимых контрабандным путем полезных ископаемых и уменьшению количества конфискованного минерального сырья.

148. В целях обеспечения надежного функционирования системы маркировки в марте 2012 года департамент геологии и горнодобывающей промышленности Руанды ввел шестимесячный запрет на деятельность четырех руандийских горнодобывающих компаний, которые занимались незаконной маркировкой природных ископаемых[32]. В то же время по линии программы Международного института изучения олова по отслеживанию цепочек производства и сбыта олова была приостановлена деятельность экспортной компании «Эфрикэн праймери тангстен». Как сообщают источники в отрасли, одним из руандийских горнодобывающих предприятий, работа которых была приостановлена, является компания «Семико», продавшая компании «Эфрикэн праймери тангстен» метки, которыми помечалась продукция предприятий, отданных в ее концессию. По данным следствия, в результате компания «Эфрикэн праймери тангстен» получила возможность незаконно промаркировать все или часть запасов своей добытой в Гикондо, Кигали, вольфрамовой руды в объеме 70 тонн. Как указывают источники в промышленных кругах, к незаконной маркировке оказался причастным представитель департамента геологии и горнодобывающей промышленности, занимавшийся в концессии выдачей меток. Он был временно отстранен от работы. Следователи из департамента уголовных расследований, которым было передано это дело, должны установить, были ли эти полезные ископаемые добыты на концессионных предприятиях «Эфрикэн праймери тангстен» в Руанде или где-либо еще. Департамент решил приостановить выдачу меток этой компании до завершения расследования.

149. По информации руандийских органов, с которыми Группа консультировалась на отраслевых конференциях, наряду с компаниями «Эфрикэн праймери тангстен» и «Семико» была приостановлена деятельность еще двух руандийских горнодобывающих предприятий из-за их причастности к незаконной мар-

[32] См. www.newtimes.co.rw/news/index.php?i=14924&a=51028.

кировке 500 кг оловянной руды, конфискованной в Гисеньи. Обнаруженные на мешках метки были выданы этим компаниям для использования на одной из концессий в районе Кирехе в восточной провинции на другом конце страны. Деятельность четвертой руандийской горнодобывающей компании была приостановлена, потому что она свою концессию не разрабатывала. Временное свертывание работы вышеупомянутых компаний свидетельствует о бдительности руководства руандийской горнодобывающей промышленности и в то же время служит важным напоминанием о непрекращающихся нарушениях в области маркировки продукции, в результате чего конголезские минеральные ресурсы могут попадать в поле зрения руандийской системы отслеживания.

150. 3 ноября 2011 года руководство руандийской горнодобывающей промышленности вернуло своим коллегам в Гоме, Северное Киву, более 81 тонны минеральных ресурсов, конфискованных на конголезской границе за период с мая 2011 года. По мнению представителей гражданского общества в Гоме, доходы от продажи этих полезных ископаемых конголезскими властями должны использоваться для поддержки усилий по отслеживанию каналов поставок минеральных ресурсов в Северном и Южном Киву. По данным руководства горнодобывающей отрасли в Гоме, 13 тонн были переправлены в Букаву, а 68 тонн оставлены в Гоме. Бывший министр горнорудной промышленности провинции Нассон Кубуйя Ндуле распорядился складывать сырье в Гоме на топливозаправочной станции «ФАКАМ», принадлежащей генералу в отставке Камванье Боре, заверив национального министра горнорудной промышленности в том, что запасы сырья хранятся в надежном месте (см. приложение 48)[33]. В горную полицию Гомы 2 декабря 2011 года поступило сообщение о хищении со склада топливозаправочной станции «ФАКАМ», по факту которого началось расследование. По данным горной полиции, из хранившихся на складе 68 тонн пропало примерно 25 тонн, а в значительной части остальных мешков с минеральным сырьем вместо сырья оказались отходы. Оставшиеся 25 тонн в итоге были проданы экспортной фирме «Метахем». Группа продолжает изучать вопросы исчезновения полезных ископаемых и распределения доходов.

Международный уровень

151. Группа прокомментировала порядок регулирования, предусмотренный разделом 1502 Закона Додда-Фрэнка, в своем письме, направленном 21 октября 2011 года в адрес Комиссии Соединенных Штатов по ценным бумагам и биржам. Группа по-прежнему убеждена в том, что требование о проявлении компаниями должной осмотрительности является эффективным средством и что Закон Додда-Фрэнка сыграл важнейшую стимулирующую роль в области реформ. Вместе с тем Группа установила, что рыночная неопределенность, возникшая в результате длительной задержки с публикацией правил Комиссии и опасений по поводу возможного включения требования о подтверждении полной непричастности к конфликту в обязательства по отчетности, привела к тому, что большинство отраслевых хозяйствующих субъектов предпочли уход с рынка в восточной части Демократической Республики Конго проявлению должной осмотрительности в отношении своих каналов поставок. Поэтому Группа предлагает Комиссии включить в свои руководящие принципы концепцию смягчения, сформулированную в руководящих принципах проявления

[33] В заключительном докладе Группы за 2011 год были представлены доказательства того, что генерал Бора вовлечен в торговлю полезными ископаемыми (S/2011/738, пункт 504).

должной осмотрительности Группы и ОЭСР (см. S/2011/738, пункты 398 и 664(bb)). Согласно этой концепции, компаниям, закупающим сырье из рудников, в районе которых действуют криминальные структуры ВСДРК, разрешается продолжать закупочную деятельность при условии, что у них есть общедоступные стратегии с конкретными сроками постепенного снижения уровня участия военных субъектов и уменьшения получаемых ими выгод.

152. Вместе с тем, согласно официальным статистическим данным отдела горнорудной промышленности Северного Киву, несколько предприятий, включая компанию «Чайна нэшнл нонферрос металз», продолжают импортировать минеральное сырье из восточной части Демократической Республики Конго (см. приложение 50). Активное взаимодействие со стороны таких компаний является важным для обеспечения дальнейшей мотивации поставщиков проявлять должную осмотрительность, включая разработку стратегий, направленных на уменьшение рисков, создаваемых цепочками поставок в восточной части Демократической Республики Конго.

153. Позитивным на фоне этих событий является сообщение о том, что 23 марта 2011 года промышленная компания «Нинся ориент танталум индастри», закупающая маркированную танталовую руду из района Великих озер, приняла на вооружение «закупочную стратегию в области покупки и использования танталового сырья из зон конфликта», где говорится о соблюдении принципов Организации Объединенных Наций в части, касающейся проявления должной осмотрительности, и о необходимости отслеживания каналов поставок (см. приложение 49). Группа приветствует эту инициативу и рассчитывает на дальнейшее обсуждение вопросов ответственного делового взаимодействия в Центральной Африке с китайскими властями и китайскими компаниями, занимающимися переработкой полезных ископаемых из района Великих озер.

2. Золото

Демократическая Республика Конго

154. В пункте 7 резолюции 2021 (2011) Совет Безопасности призвал все государства, особенно государства региона, продолжать повышать осведомленность о руководящих принципах проявления должной осмотрительности Группы экспертов Организации Объединенных Наций, в частности в секторе добычи золота, в рамках более широких усилий по снижению вероятности дальнейшего финансирования вооруженных групп и криминальных структур в составе ВСДРК. Этот призыв прозвучал после того, как Группа в своем заключительном докладе за 2011 год сделала вывод о том, что в конголезском секторе добычи золота должная осмотрительность не проявляется. На лицензированные экспортные компании приходится лишь часть всего объема экспорта. Что касается официально экспортируемого золота, то его происхождение попрежнему трудно определить, потому что оно обычно продается без транспортных накладных, которые должны выдаваться руководством горнодобывающей отрасли на промплощадках или в районе промплощадок.

155. В целях стимулирования официального экспорта золота 14 ноября 2011 года министерство горнорудной промышленности Демократической Республики Конго издало постановление о снижении, в частности, экспортной пошлины на золото с 3,25 процента до 1 процента от стоимости экспорта, что-

бы привести ее в соответствие с экспортной пошлиной в соседних странах[34]. Постановление также предписывает золотоэкспортирующим компаниям поставлять в квартал не менее 30 кг золота, а местным коммерсантам ежеквартально продавать экспортным фирмам как минимум 3 кг золота.

156. Поскольку вышеупомянутое постановление вступило в силу только в конце 2011 года, пока слишком рано говорить, оказало ли оно желаемое воздействие. Вместе с тем в восточной части Демократической Республики Конго официальный экспорт, судя по всему, сокращается, а не увеличивается. В первом квартале 2012 года из Буниа и Бутембо официальные поставки не осуществлялись в связи с задержками с продлением лицензий экспортных компаний и недостаточным финансированием. В первом квартале в Южном Киву экспортная фирма «Намукайя» официально экспортировала 7 кг, что практически соответствует среднемесячному объему официального экспорта в 2011 году. В первом квартале 2012 года экспорт значительно увеличился по сравнению с 2011 годом только в Гоме, Северное Киву. Зарегистрированная экспортная фирма «АР Голд» официально экспортировала 16 кг золота, по сравнению с 6 кг за весь 2011 год.

Региональный уровень

157. По словам руководителей одной конголезской фирмы, занимающейся экспортом золота, низкий объем официального экспорта может объясняться тем, что уже в течение многих лет торговля конголезским золотом монополизирована кучкой коммерсантов-мошенников в Кампале и Бужумбуре. Не уплачивая никакого налога или экспортных пошлин, эти торговцы могут предложить более высокую цену, чем официальные конголезские экспортеры. Кроме того, значительные запасы денежной наличности позволяют им вносить предоплату конголезским поставщикам и временно предлагать им цены выше рыночных, чтобы гарантировать их лояльность. Вышеупомянутые руководители сообщили Группе, что они просто не могут конкурировать.

158. За время действия своих мандатов Группа неоднократно подтверждала, что прежний владелец предприятия «Мачанга лтд.», которое расположено в Кампале и которое подвергалось санкциям, Раджендра Кумар и его брат Випул Кумар, а также Мутока Руганийра из Бужумбуры входят в число главных покупателей золота, которое переправляется контрабандным путем из восточных районов Демократической Республики Конго (см. S/2011/738, пункты 183, 512, 531 и 537). Группа также установила, что помимо местных конголезских торговцев экспортная фирма «Намукайя» поставляет вышеназванным коммерсантам золота в количестве, превышающем объем официального экспорта, по меньшей мере, в десять раз (см. S/2010/596, пункт 294, и S/2011/738, пункт 512).

Международный уровень

159. На основе данных статистики торговли Группа в своем заключительном докладе за 2011 год высказала предположение, что в 2010 году только через Уганду по легальным каналам в Объединенные Арабские Эмираты могло быть поставлено почти 3 тонны золота, незаконно закупленного в Демократической

[34] No.0459/CAB.MIN/MINES/01/2011 of 14 November 2011.

Республике Конго (см. S/2011/738, пункт 553). Несколько контрабандистов золота подтвердили Группе, что Объединенные Арабские Эмираты по-прежнему являются главным пунктом назначения конголезского золота. Информированность и проявление должной осмотрительности со стороны импортеров и афинажеров в Объединенных Арабских Эмиратах, а также ужесточение таможенного контроля там имеет решающее значение для того, чтобы отстранить подпадающих под действие санкций хозяйствующих субъектов и их партнеров от участия в поставках в эту страну и наладить контакты с надежными, пользующимися доверием поставщиками в Демократической Республике Конго.

160. В этой связи следует приветствовать публикацию 29 апреля 2012 года Дубайским товарным центром[35] руководства по управлению рисками. Руководство предназначено помочь лицензированным членам этого центра и другим отраслевым участникам в Объединенных Арабских Эмиратах в соблюдении приемлемых стандартов проявления должной осмотрительности и ответственного управления цепочками поставок. Руководство подготовлено в соответствии с состоящей из пяти шагов программой проявления должной осмотрительности и оценки рисков, предложенной Группой и ОЭСР. Группа, в частности, приветствует взаимодействие Дубайского товарного центра с другими отраслевыми участниками в Объединенных Арабских Эмиратах, в число которых должны входить те торговые компании, которые осуществляют прямой импорт из Демократической Республики Конго и соседних с ней стран. За время действия своего нынешнего мандата Группа намерена активно взаимодействовать с Дубайским товарным центром и федеральными властями в выявлении на территории Объединенных Арабских Эмиратов импортеров золота из Восточной Африки и в отслеживании пунктов назначения этого золота в Объединенных Арабских Эмиратах и за пределами этой страны.

C. Всеобъемлющая оценка зон добычи полезных ископаемых

161. В пункте 5 резолюции 2021 (2011) Совет Безопасности просил Группу экспертов включить в свою оценку эффективности использования руководящих принципов проявления должной осмотрительности всеобъемлющую оценку экономического и социального развития соответствующих районов добычи полезных ископаемых в Демократической Республике Конго. Группа намерена представить сбалансированный обзор положительных и отрицательных социально-экономических последствий как применения руководящих принципов Организации Объединенных Наций конкретными компаниями, так и соблюдения законодательных требований отдельных государств-членов, в том числе положений раздела 1502 Закона Додда-Фрэнка[36].

---

[35] Лицензирующий орган для свободной зоны «Джумейра лейкс тауэрз».

[36] Определение «вооруженной группы», приведенное в Законе Додда-Франка, легко применимо к Вооруженным силам Демократической Республики Конго (ВСДРК); в этом случае их участие в цепи поставок не может рассматриваться как «не связанное с конфликтом в Демократической Республике Конго». В руководящих принципах проявления осмотрительности, разработанных Группой экспертов Организации Объединенных Наций, при выявлении такого риска предусмотрен шестимесячный период для принятия мер по его снижению, с тем чтобы добиться существенного прогресса в прекращении такого участия. С учетом такой трактовки понятия вооруженных групп покупатели минерального сырья из Демократической Республики Конго,

162. На уровне районов добычи оценка проводится на основе изучения мнений и опыта местных горняков, а также ознакомления с социально-экономическими показателями, такими как местные цены на минеральное сырье и товары и школьная посещаемость среди детей в семьях боевиков. Группа проведет ряд бесед в полупроизвольной форме в районах добычи полезных ископаемых, работая с небольшими фокус-группами. Чтобы обеспечить репрезентативность собранных на местах данных, при выборе мест добычи, которые Группа планировала посетить, она учитывала несколько критериев, например географический ареал распространения и различия в методах управления горнодобывающей отраслью на местах. Кроме того, Группа продолжит работу над обобщением результатов исследований, проведенных в последнее время гуманитарными организациями, обладающими опытом в области социально-экономического анализа положения местных (старательских) общин.

163. На уровне провинций оценка включает анализ совокупных показателей, таких как зафиксированный объем добычи минерального сырья и регулярность грузовых рейсов во внутренние районы страны, расположенные вблизи участков добычи. Периодичность рейсов служит важным показателем снабжения отдаленных районов добычи продовольствием и товарами широкого потребления. Дополнительное преимущество применения совокупных показателей состоит в том, что оно позволит Группе по прошествии времени провести оценку последствий конкретных мер, таких как временный запрет на горную добычу и Закон Додда-Фрэнка. Группа полагает, что при использовании ряда субъективных и объективных показателей полученные данные позволят дать всеобъемлющую оценку экономическому и социальному развитию в районах добычи полезных ископаемых.

Вставка 7
Экономические последствия приостановки торговли минеральным сырьем в Маниеме

Несмотря на относительно безопасное положение в горнодобывающем секторе в Маниеме, он крайне медленно оправляется от последствий введенного в 2010 году временного запрета на горные разработки и последующего стремительного падения международного спроса на немаркированные полезные ископаемые. Одной из преград на пути прогресса в этой провинции являются накопленные запасы сырья. По данным ассоциации «Международный институт по изучению олова», от 1000 до 1500 тонн оловянной руды, добытой до наложения правительством запрета на добычу в сентябре 2010 года, не были экспортированы за короткий промежуток времени между отменой временного запрета 10 марта 2011 года и 1 апреля 2011 года — крайним сроком экспорта, установленным в рамках программы «Металлургия, непричастная к конфликту».

руководствующиеся Законом Додда-Фрэнка, будут в большей степени склонны к полному отказу от сотрудничества с этой страной, чем те, которые будут придерживаться разработанных Группой руководящих принципов проявления должной осмотрительности.

В своем заключительном докладе, представленном в 2011 году, Группа рекомендовала произвести маркировку запасов, добытых до введения временного запрета на добычу, и реализовать их, а часть доходов от их продажи использовать для финансирования более совершенных систем проверки и отслеживания, а также общественных и экологических инициатив в соответствующих провинциях. Поэтому Группа сожалеет, что, согласно письму Руководящего комитета Международной конференции по району Великих озер от 3 апреля 2012 года, эти запасы были вывезены из провинции в немаркированном виде и проданы по более низкой цене по сравнению с азиатским рынком, что не обеспечило условий для финансирования местных инициатив (см. приложение 51).

В письме указывалось на нетерпение акционеров, которые уже давно ожидают поддержки со стороны Гражданской коалиции электронной промышленности и Глобальной инициативы по обеспечению экологической устойчивости в сфере информационных технологий. Владельцы акций пояснили Группе, что цена, которую экспортные фирмы платят за килограмм, является очень низкой даже по сравнению с ценами в Северном и Южном Киву, поскольку экспортные фирмы должны либо уплачивать налог на перевозки ископаемых из одной провинции в другую перед тем, как их экспортировать, либо, в случае прямого экспорта, вынуждены приобретать отдельную экспортную лицензию, действительную в Маниеме. Эти дополнительные расходы наряду с высокой стоимостью перевозок в Гому или Букаву заложены в стоимость добываемых в Маниеме полезных ископаемых.

164. 7 апреля министр горнорудной промышленности Демократической Республики Конго направил в адрес аудиторского комитета Гражданской коалиции электронной промышленности/Глобальной инициативы по обеспечению экологической устойчивости в сфере информационных технологий письмо, в котором высказал пожелание, чтобы «горнодобывающая деятельность» в Маниеме возобновилась, и сообщил о грядущем направлении двух проверочных миссий (см. приложение 52). Группа вновь заявляет о том, что в 2011 году она не нашла подтверждений того, что ВСДРК извлекает выгоду из продажи минерального сырья, добываемого и хранимого на территориях Каило и Панги. Вместе с тем в районе Касесе на территории Пуниа капитан ВСДРК Салунг Кристоф Нестор, по сообщениям местных властей и торговцев, продолжает систематически заниматься вымогательством минерального сырья у горняков, добывающих полезные ископаемые кустарным способом (см. S/2011/738, пункт 469).

VII. Нарушения международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека

165. В своей резолюции 2021 (2011) Совет Безопасности с глубокой озабоченностью отметил непрекращающиеся случаи нарушений прав человека и гуманитарного права в отношении гражданского населения в восточной части Демократической Республики Конго, включая убийство и перемещение значи-

тельного числа гражданских лиц, вербовку и использование детей-солдат и широко распространенное сексуальное насилие, и подчеркнул, что виновные должны быть переданы в руки правосудия.

166. Гражданское население продолжает подвергаться злоупотреблениям со стороны вооруженных групп, а также конголезских сил безопасности. В некоторых районах восточной части Демократической Республики Конго ситуация еще более ухудшилась после недавнего мятежа и неоднократных неизбирательных нападений вооруженных групп на гражданское население. Вооруженные группы продолжают придерживаться стандартной схемы карательных нападений на тех мирных граждан, которые, по их мнению, встали на сторону неприятельских групп. Как указывалось в предыдущих докладах Группы, женщины и дети по-прежнему являются главными объектами сексуального насилия. В некоторых районах, в частности в районах боевых действий между вооруженными группами и ВСДРК, участились случаи вербовки детей указанными группами. На территории восточной части Демократической Республики Конго произошли несколько крупных инцидентов, связанных с неизбирательным убийством мирных граждан, включая женщин и детей, вооруженными группами, и в меньшей степени ВСДРК. Отдельные примеры этих инцидентов Группа приведет ниже. Акты насилия и нападения вызвали несколько волн перемещения, что привело к появлению в восточной части Демократической Республики Конго сотен тысяч внутренне перемещенных лиц.

A. Типичные схемы и отдельные случаи совершения сексуального насилия

167. В докладах Организации Объединенных Наций отмечается рост числа зарегистрированных случаев совершения сексуального насилия в восточной части Демократической Республики Конго, в частности в Северном и Южном Киву, с начала 2012 года. Особенно сильно в этом отношении пострадали территории Луберо, Масиси и Рутшуру. Столкновения между вооруженными группами и ВСДРК, а также эскалация повстанческих настроений привели к общей нестабильности в этой провинции, хотя виновниками в большинстве зарегистрированных случаев были мирные граждане. Согласно источникам Организации Объединенных Наций, в ходе отдельных инцидентов, произошедших в 2012 году в Нтото, по меньшей мере 46 женщин были изнасилованы различными вооруженными группами, включая ДСОР.

168. Организация Объединенных Наций также сообщает, что за первые три месяца 2012 года отмечается явный рост числа инцидентов в Южном Киву, в частности на территории Калехе. Почти половину жертв инцидентов, зарегистрированных в этой провинции в начале 2012 года, составляли несовершеннолетние, среди прочих жертв фигурировали главным образом женщины, однако почти 5 процентов жертв, как сообщается, были мужского пола. Тем не менее значительное число инцидентов приписывается группам «майи-майи» Ньятура и «майи-майи» Кирикишо (инциденты в Калехе), ДСОР (инциденты в Калехе, Шабунде и Кабаре) и группе Райя Мутомбоки (инциденты в Шабунде и Калехе).

169. Безнаказанность за совершение актов сексуального насилия сохраняется, включая ряд совершенно вопиющих случаев. В отношении инцидента с массо-

выми изнасилованиями в Валикале, совершенными боевиками альянса Ндумских сил обороны Конго (НОК), Патриотических сил за освобождение Конго (ПСОК) и ДСОР в июле и августе 2010 года, наблюдается лишь незначительный прогресс в том, что касается судебного разбирательства и ареста большинства обвиняемых. В начале декабря 2011 года военный суд Северного Киву постановил перенести судебное разбирательство в то место на территории Валикале, где были совершены преступления. На данный момент соображения безопасности не позволяют проводить заседания суда в Валикале и процесс стоит на месте. В конце апреля 2012 года НОК атаковали ВСДРК и полицейские лагеря в деревне Лувунги, где в 2010 году было совершено большинство изнасилований, и похитили полицейское снаряжение.

170. В заключительном докладе Группы за 2011 год содержатся сведения об актах сексуального насилия в Мутонго, территория Валикале, совершенных в середине июня 2011 года (S/2011/738, пункты 639–640). Из источников, связанных с Альянсом патриотов за свободное и суверенное Конго, Группа узнала, что «полковник» Карара Мукандирва, который, согласно полученным сведениям, несет ответственность за такие преступления как командир, дезертировал из своего подразделения и впоследствии был убит в Пинге в начале 2012 года.

B. Нападения на гражданских лиц

171. Группа получила информацию о многочисленных случаях неизбирательных убийств, совершенных вооруженными группами, а также убийств, совершенных конголезскими силами безопасности; ниже приводятся отдельные примеры этих случаев. Группа постарается более детально рассмотреть вопрос ответственности командования за эти нарушения в своем заключительном докладе.

Убийства гражданских лиц, совершенные ДСОР и группой Райя Мутомбоки в Южном Киву

172. В 2012 году обострились вооруженные столкновения между группой Райя Мутомбоки и ДСОР. В результате, с конца 2011 года группа Райя Мутомбоки все чаще нападает на семьи боевиков ДСОР, убивая, калеча и насилуя мирных граждан в Шабунде и Калехе, в том числе женщин и детей. В ответ ДСОР предпринимают систематические операции возмездия, объектом которых являются гражданские лица, которых они считают сторонниками группы Райя Мутумбоки.

173. С 31 декабря 2011 года по 4 января 2012 года ДСОР совершали нападения на несколько деревень в северо-восточной части округа Шабунда, включая деревни Локолиа и Луйуйу. В результате расследования, проведенного Организацией Объединенных Наций, удалось подтвердить, что в ходе этих нападений было убито по меньшей мере 33 человека, включая 9 детей и 6 женщин: люди были сожжены заживо, обезглавлены или застрелены. По сведениям Организации Объединенных Наций, одна женщина и одна девочка также были изнасилованы. Группе был предоставлен список, насчитывающий несколько десятков человек, которые были тяжело ранены в ходе этих событий. Кроме того, ей удалось получить фотографии некоторых деревень, которые ДСОР разграбили и сожгли.

174. По сведениям из источников Организации Объединенных Наций, ДСОР и ВСДРК заявили, что нападение в январе 2012 года было ответом на акты насилия, совершенные группой Райя Мутумбоки в 2011 году в отношении боевиков ДСОР и их гражданских родственников. Непрерывные нападения и акты возмездия, следующие один за другим, продолжаются до сих пор.

175. В Южном Киву ДСОР продолжают убивать, насиловать и мародерствовать не только на территории Шабунды, но и на территориях Калехе и Кабаре. В результате расследования, проведенного Организацией Объединенных Наций, подтвердился тот факт, что в ночь с 4 на 5 мая 2012 года в Лумендже, недалеко от Буньякири, территория Калехе, ДСОР расправились по меньшей мере с 14 мирными гражданами, включая 5 женщин и 5 детей. 14 мая в Каманангe, недалеко от Буньякири, территория Калехе, ДСОР также убили по меньшей мере 20 мирных граждан. Как сообщают источники Организации Объединенных Наций, оба этих массовых убийства были совершены в отместку за организованные группой Райя Мутомбоки кровавые расправы над семьями боевиков ДСОР, в том числе под Экинги на территории Калехе в марте 2012 года. Вскоре после убийств в Каманангe войска МООНСДРК, базировавшиеся неподалеку, подверглись атаке и обстрелу в ходе демонстрации, предположительно организованной членами группы Райя Мутомбоки, в результате чего несколько человек получили ранения.

Предполагаемое массовое убийство в Макаме, территория Физи, совершенное военнослужащими 105-го полка

176. Группа получила из ряда источников информацию о массовом убийстве, совершенном ночью 5 февраля 2012 года военнослужащими 105-го полка под командованием полковника Нсабиманы в золотодобывающем районе Макама, территория Физи. Позже Группа получила из источника, связанного с ВСДРК, список из 20 человек, включая 7 женщин, которые, как сообщается, были убиты в Макаме.

C. Перемещение населения внутри страны

177. В мае 2012 года Управление по координации гуманитарных вопросов Организации Объединенных Наций (УКГВ) сообщило о резком увеличении числа внутренне перемещенных лиц в Демократической Республике Конго, которое впервые с июля 2009 года превысило отметку в 2 миллиона человек. Большинство новых случаев вынужденного перемещения имели место в восточной части Демократической Республики Конго и были вызваны актами насилия со стороны вооруженных групп в Северном и Южном Киву, Восточной провинции и Катанге, а также продолжающимися военными операциями против этих вооруженных групп. Наиболее значительный рост числа внутренне перемещенных лиц был отмечен в Южном Киву, где сейчас, по данным Управления по координации гуманитарных вопросов, находится 856 000 внутренне перемещенных лиц, из них более трети — только на территории Калехе. В Северном Киву Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) зарегистрировало в конце апреля 15 000 новых внутренне перемещенных лиц недалеко от Гомы. В мае УВКБ сообщило, что 8000 конголезцев пересекли границу Руанды в Гисеньи и 30 000 человек попросили убежища в Уганде.

D. Создание препятствий для доступа к гуманитарной помощи или ее распределения

178. В своем заключительном докладе за 2011 год Группа пришла к выводу о том, что, несмотря на все большее число связанных с безопасностью инцидентов, которые влияют на гуманитарные операции, отсутствуют доказательства наличия у отдельных лиц намерения систематически препятствовать распределению гуманитарной помощи. В рамках текущего мандатного периода Группа планирует вновь вернуться к этому вопросу, при необходимости в тесном взаимодействии с гуманитарными учреждениями и местными властями, и в соответствии с пунктом 4(f) резолюции 1857 (2008). Общее ухудшение и без того небезопасной обстановки в начале 2012 года негативно сказывается на гуманитарных операциях и ограничивает доступ гуманитарных организаций в ряд районов восточной части Демократической Республики Конго, в частности в Северное Киву и Южное Киву. Во время мятежа в округе Масиси, организованного бывшими членами Национального конгресса в защиту народа, Группа получила сообщение о том, что мятежники, связанные с Эрасто Нтибатураной, насильственным образом разогнали лагерь для внутренне перемещенных лиц в Ньянге, лишив таким образом тысячи людей гуманитарной помощи. Группа продолжит расследование этого инцидента, чтобы в полной мере определить степень ответственности командования за такие действия.

E. Вербовка и использование детей в условиях вооруженного конфликта

179. В соответствии с пунктами 4(d) и (e) резолюции 1857 (2008) Группа будет продолжать отслеживать тенденции в области вербовки и изучать конкретные дела, касающиеся ответственности командного состава за вербовку и использование детей в нарушение применимых норм международного права, а также подготавливать соответствующую документацию. Группа сосредоточит свое внимание на случаях наиболее систематической вербовки.

180. Требования положить конец безнаказанности за использование и вербовку детей-солдат были отчасти услышаны, когда 14 марта 2012 года в Международном уголовном суде в Гааге было вынесено знаковое судебное решение. Судьи Международного уголовного суда осудили Томá Лубангу Дьило[37] за военные преступления, а именно мобилизацию и зачисление детей младше 15 лет в ряды ПСОК в ходе вооруженного конфликта в районе Итури в 2002–2003 годах и использование этих детей для участия в боевых действиях. Хотя судьям еще предстоит вынести приговор, в судебном решении упоминалось несколько предполагаемых пособников г-на Дьило, в том числе генерал Боско Нтаганда, как лица, «которые несут в целом ответственность за вербовку и обучение, в том числе девочек и мальчиков младше 15 лет». Этот вердикт стал основанием для выдвижения новых требований относительно ареста и передачи Международному уголовному суду генерала Нтаганды, который обвиняется в совершении тех же военных преступлений, что и г-н Дьило.

---

[37] Включен Комитетом в перечень лиц, подпадающих под действие целевых санкций, 1 ноября 2005 года.

181. Стремясь выявить лиц, причастных к наиболее вопиющим случаям вербовки детей и до сих пор осуществляющих эту деятельность в Демократической Республике Конго, Группа проводит беседы с бывшими детьми-комбатантами, их родителями, организациями гражданского общества, а также сотрудничает со структурами, занимающимися вопросами защиты в рамках Организации Объединенных Наций. Она начала проводить расследования по фактам вербовки детей-солдат группами ополченцев в Южном Киву, Северном Киву и Восточной провинции. Группа проводит расследования, чтобы выявить тех лиц, под чьим командованием и контролем проводится вербовка. Бывшие дети-солдаты в Южном Киву и Северном Киву пояснили Группе, что существуют две категории вербуемых. К первой категории относятся дети, которые находятся в вооруженных группах на постоянной основе, а ко второй — дети, которые проводят утро с семьей или в школе, а днем берут в руки оружие и присоединяются к той или иной вооруженной группе с согласия родителей или опекунов. Опрошенные в Шабунде родители заявили, что не видят ничего плохого в том, чтобы, по словам одного из них, «обеспечить нашим мальчикам гарантированную защиту со стороны Райя Мутомбоки от мародеров из ДСОР, которые угоняют наш скот».

182. Группа получила информацию из разведывательных источников в ВСДРК и от представителей гражданского общества, бывших детей-солдат и местных лидеров в Букаву и Увире о том, что среди вербовщиков детей-солдат самой дурной славой пользуются «майи-майи» Якутумбы (в Физи и Убвари), «майи-майи» Бвасакалы (из Свимы и Тоболо), «майи-майи» Мутомбоки (из Шабунды), «майи-майи» Шомбо/Мупонгве (в Марунгу), «майи-майи» Тавимби (из Биджомбо), «майи-майи» Мпенкеньо и «майи-майи» Капопо.

183. Гуманитарные организации, источники, связанные с ВСДРК, и организации гражданского общества на территории Шабунда сообщили Группе, что показатели вербовки детей значительно возросли. Если в феврале 2012 года было зафиксировано 312 случаев, то в апреле эта цифра выросла до 746 детей. Наиболее печально известной группой, занимающейся вербовкой детей в Шабунде, является группа Райя Мутомбоки.

184. Дети, опрошенные Группой, подтвердили, что были насильно завербованы агентами указанных групп «майи-майи» по прямому приказу командования. Некоторые дети, пытаясь бежать, сдавались в плен ВСДРК. Несколько детей указало, что полковник 112-го полка ВСДРК Самми Матумо в принудительном порядке зачислял их в ряды своей армии после капитуляции вооруженных групп. Когда в начале 2011 года был начат процесс реорганизации, дети были демобилизованы.

185. Наконец, Группа подтвердила сообщения о том, что в течение апреля-мая 2012 года командование движения «М23» в Северном Киву занималось активной вербовкой детей в качестве грузчиков и боевиков. В течение оставшегося периода действия своего мандата Группа продолжит расследовать случаи, связанные с этой активизацией вербовки.

VIII. Рекомендации

186. Группа экспертов выносит следующие рекомендации:

Рекомендации Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго

a) Комитет должен обновить свой перечень лиц и структур, подпадающих под действие целевых санкций, на основании информации, которую предоставит действующая Группа экспертов;

b) Совет должен решительно осудить вербовку детей всеми вооруженными группами, включая движение «M23», а Комитет должен рассмотреть вопрос о применении санкций к каждому из причастных лиц;

Рекомендации в адрес Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго

c) МООНСДРК должна принять оперативные и упреждающие меры для захвата частных арсеналов оружия, принадлежащих бывшим вооруженным группам и командному составу ВСДРК, совместно работать с Группой экспертов над установлением происхождения этого оружия и боеприпасов;

d) МООНСДРК должна незамедлительно предоставить Группе экспертов собранные и подготовленные Миссией документы и информацию, имеющие отношение к мандату Группы;

Рекомендации в адрес государств-членов

e) государства-члены, импортирующие из Демократической Республики Конго и «зон риска»[38] природные ресурсы: золото, олово, тантал, вольфрам и древесину, должны регулярно публиковать статистические данные об импорте и экспорте и помогать Группе выявлять предприятия-импортеры и получать от них сведения, касающиеся соблюдения принципа должной осмотрительности;

f) Комиссия по ценным бумагам и биржам Соединенных Штатов Америки должна незамедлительно опубликовать свой исполнительный регламент и взять на вооружение концепцию смягчения риска, содержащуюся в разработанном Группой экспертов и ОЭСР руководстве о проявлении должной осмотрительности;

Рекомендации в адрес правительства Демократической Республики Конго

g) руководство конголезской горнодобывающей промышленности и полиции должно организовать новые смешанные миссии для проверки районов добычи, расположенных по соседству с *торгово-промышленным центром* в Рубайе, а также района добычи Ньябибве и крупных рудников в Маниеме и

[38] Под «зонами риска» в данном случае имеются в виду восточная часть Демократической Республики Конго и другие страны региона, через которые осуществляется транзит минерального сырья из этого района, включая Бурунди, Кению, Объединенную Республику Танзания, Руанду, Судан и Уганду.

вблизи *торгово-промышленных центров* в Исанги/Нджингале и Итеберо, как только ситуация там нормализуется;

h) проверка районов добычи ископаемых должна проводиться каждые три месяца, как об этом говорится в изданном министерством горнорудной промышленности документе, в котором определяется круг полномочий и которым следует руководствоваться при направлении проверочных миссий в Маниеме;

i) министерство горнорудной промышленности должно отказаться от практики направления *циркулярных нот* в пользу издания министерских распоряжений с сохранением требования проявлять должную осмотрительность и установленных для горнодобывающих предприятий сроков;

j) правительство должно опубликовать свою стратегию использования конфискованного минерального сырья, возвращенного из соседних стран, и рассмотреть возможность направления всех доходов от его продажи в специальный фонд, из средств которого финансировалась бы деятельность по созданию прозрачных и стабильных цепочек поставок;

k) правительство должно четко продемонстрировать свою готовность возобновить реализацию разработанной для конголезских вооруженных групп национальной программы по разоружению, демобилизации и реинтеграции, которая предлагает конструктивную альтернативу интеграции этих групп в ВСДРК, а доноры — оказать финансовую и техническую поддержку в ее осуществлении;

l) ВСДРК должны осуществить поэтапную передислокацию бывших вооруженных групп в другие провинции;

m) для подготовки командиров вооруженных групп, интегрированных в ВСДРК, правительство Демократической Республики Конго должно организовать специальный вводный инструктаж по их адаптации и курсы переподготовки перед тем, как начать развертывание подразделений ВСДРК в местах проживания гражданского населения или в зонах боевых действий;

n) военная прокуратура должна продолжить расследование и уголовное преследование в отношении всех военнослужащих (независимо от того, к какой вооруженной группе они принадлежали ранее), подозреваемых в совершении преступлений, предусмотренных конголезским законодательством, противодействии реформам или оказании поддержки вооруженным группам;

o) ВСДРК должны принять оперативные и упреждающие меры для захвата частных арсеналов оружия, принадлежащих бывшим вооруженным группам и командному составу ВСДРК, и совместно работать с Группой экспертов над установлением происхождения этого оружия и боеприпасов;

Рекомендации в адрес компаний

p) Группа рекомендует международным покупателям, переработчикам и потребителям природных ресурсов поддержать постепенную демилитаризацию горнорудного сектора в восточной части Демократической Республики Конго посредством сохранения своего присутствия в стране и на региональных рынках и обеспечения соблюдения требования о проявлении должной осмотрительности в отношении цепи поставок.

Annex 1

Sanctions criteria pursuant to Security Council resolution 1807 (2008)

1. Individuals or entities acting in violation of the arms embargo by supplying, selling or transferring arms or related materiel, military or financial advice, training or assistance to (non-governmental) armed groups operating in the Democratic Republic of the Congo;

2. Political and military leaders of foreign armed groups operating in the Democratic Republic of the Congo who impede the disarmament and voluntary repatriation or resettlement of combatants belonging to those groups;

3. Political and military leaders of Congolese militias receiving support from outside the Democratic Republic of the Congo who impede the participation of their combatants in disarmament, demobilization and reintegration processes;

4. Political and military leaders operating in the Democratic Republic of the Congo and recruiting or using children in armed conflicts in violation of applicable international law;

5. Individuals operating in the Democratic Republic of the Congo and committing serious violations of international law involving the targeting of children or women in situations of armed conflict, including killing and maiming, sexual violence, abduction and forced displacement;

6. Individuals obstructing access to or distribution of humanitarian assistance in the eastern part of the Democratic Republic of the Congo;

7. Individuals or entities supporting illegal armed groups in the eastern part of the Democratic Republic of the Congo through illicit trade of natural resources.

Annex 2

Current list of individuals and entities designated for targeted sanctions by the Security Council Committee established putsuant to resolution 1533 (2004)[a]

Individuals

1. BWAMBALE, Frank Kakolele (alias: Kakorere)
2. DYILO, Thomas Lubanga
3. IYAMUREMYE, Gaston (alias: Rumuli, BYIRINGIRO, Michel)
4. KAKAVU BUKWANDE, Jérôme
5. KATANGA, Germain
6. MANDRO, Khawa Panga (alias: Kawa, Yves Andoul Karim)
7. MBARUSHIMANA, Callixte
8. MPAMO, Iruta Douglas
9. MUDACUMURA, Sylvestre
10. MUGARAGU, Leodomir (alias: Manzi Leon)
11. MUJYAMBERE, Leon (alias: Musenyeri, Achille, Frère Petrus Ibrahim)
12. MURWANSHYAKA, Dr. Ignace
13. MUSONI, Straton
14. MUTEBUTSI, Jules
15. NGUDJOLO, Chui
16. NJABU, Floribert
17. NKUNDA, Laurent (alias: Mihigo, Batware)
18. NTABERI, Sheka Ntabo
19. NSANZUBUKIRE, Félicien (alias: Fred Irakeza)
20. NTAWUNGUKA, Pacifique (alias: Omega, Nzeri, Israel, Ntwangulu)
21. NYAKUNI, James
22. NZEYIMANA, Stanislas (alias: Deogratius Bigaruka Izabayo, Jules Mateso Mlamba)
23. OZIA MAZIO, Dieudonné
24. TAGANDA, Bosco
25. ZIMURINDA, Innocent

[a] The complete list, with identifying information and justifications for designation, is available from www.un.org/sc/committees/1533/pdf/1533_list.pdf.

Entities

1. Butembo Airlines
2. Congocom Trading House
3. Compagnie Aérienne des Grands Lacs (CAGL) — Great Lakes Business Company (GLBC)
4. Machanga Ltd
5. Tous pour la paix et le développement (TPD)
6. Uganda Commerical Impex (UCI) Ltd

Annex 3

Updates on selected sanctioned individuals and entities

Individuals

Frank Kakolele Bwambale

Frank Kakolele Bwambale campaigned for President Kabila in Beni and Butembo territories in November 2011.

Thomas Lubanga Dyilo

On 14 March 2012, the International Criminal Court in The Hague convicted Thomas Lubanga Dyilo for the war crimes of conscripting and enlisting children under the age of 15 into the Forces patriotiques pour la libération du Congo (FPLC) during the 2002-2003 armed conflict in Ituri district and using them to participate in hostilities. Sentencing has yet to be completed.

"General" Gaston "Rumuli" Iyamuremye

"General" Iyamuremye was replaced as the interim President of the Forces démocratiques de libération du Rwanda (FDLR) and will return to his previous position as Vice-President.

Callixte Mbarushimana

The International Criminal Court dropped charges against Callixte Mbarushimana, the former Executive Secretary of FDLR, in December 2011 and he subsequently returned to France. He claims he no longer maintains ties to FDLR.

"General" Sylvestre Mudacumura

"General" Mudacumura became the President of FDLR, permanently replacing Ignace Murwanashyaka and giving up the military command of the rebel movement.

"General" Leodomir Mugaragu

"General" Mugaragu was killed in an attack in which the Congolese armed group, Front pour la défense du Congo (FDC), participated on 12 January 2012.

"Colonel" Léon Mujyambere

"Colonel" Mujyambere was appointed FDLR-FOCA (Forces combattantes Abacunguzi) Chief of Staff in order to replace the deceased General Mugaragu.

Jamil Mukulu

Jamil Mukulu's residence in Nairobi was raided in August 2011. Several reports claimed he had returned to Beni territory and had recently been with the Allied Democratic Forces (ADF) rebels on the ground.

Ignace Murwanashyaka

Court proceedings for the former FDLR president are ongoing in Germany.

Straton Musoni

Court proceedings for the former FDLR vice-president are ongoing in Germany.

“General” Sheka Ntabo Ntaberi

“General” Ntaberi was an official candidate for National Deputy, but was not elected in November 2011. He ruptured his close alliance with FDLR by killing Montana battalion Commander Evariste Karenguhera on 20 November 2011. Since mid-2011, he has become a close ally of General Bosco Ntaganda and has supported the ex-CNDP mutiny in coordinated attacks on FARDC in Walikale, including the killing of Colonels Chuma and PiliPili on 17 April 2012.

General Bosco Ntaganda

General Ntaganda has defected from the Forces armées de la République démocratique du Congo (FARDC) since mid-April 2012 and has orchestrated a mutiny against the army leadership. Owing to his flight from Masisi to Rutshuru territories, he has lost some revenue from previous rackets, such as wood and charcoal production. However, he still has 345 cows in Ngungu, southern Masisi, and at least 200 in Kagundu and 300 in Bunyoli, central Masisi. Based on estimates from local cattle herders, General Ntaganda’s cows produce $1,690 worth of milk per day, calculated on the lowest price on local markets in Masisi. Based on this calculation, the Group estimates that General Ntaganda earns at least $50,700 per month from his cattle.

“General” Stanislas “Bigaruka” Nzeyimana

“General” Nzeyimana has been promoted from Deputy FDLR Commander, to replace “General” Mudacumura as the Commander of the FDLR military forces.

Colonel Innocent Zimurinda

Colonel Zimurinda also defected from FARDC and joined the ex-CNDP mutiny, first in Masisi and currently in Rutshuru, under the command of Colonel Makenga. Although he too has lost revenue from charcoal and wood production, Colonel Zimurinda still has 80 cows in Mokoto, 45 in Rujebeshe and 35 in Kasake. The Group estimates that he earns at least $6,000 per month from milk produced by his cows.

Entities

Machanga Ltd

The owner of Machanga Ltd, Rajendra Kumar, continues to be one of the most prominent gold buyers in the Great Lakes region, sourcing largely from areas affected by the presence of armed groups and criminal networks, without conducting due diligence.

Tous pour la paix et le développement

The leaders of Tous pour la paix et le développement continue to be very involved politically in North Kivu province, many belonging to Eugene Serefuli's recently established party Union des Congolais pour le progrès (UCP). However, they have not supported the ex-CNDP (Congrés national pour la défense du peuple) mutiny.

Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd

The owners of UCI, Lodhia, continue to purchase gold from the Beni and Butembo territories as well as Ituri district.

Annex 4

Additional information concerning the methodology of the Group of Experts

While the Group wishes to be as transparent as possible in the descriptions of its sources, in situations where specific details would expose individuals or lead to potential safety and security risks, it withholds identifying information and places the relevant evidence in United Nations archives, together with other relevant documents.

The Group also benefits from cooperation from local civil society actors and international non-governmental organizations that have provided it with leads for further investigation and facilitated access to credible sources of information. For the purposes of confidential support to its investigations, or for inquiries about the Group's mandate and methodology, the Group retains the following e-mail address: goedrc@un.org.

In its interim and final reports the Group does not include any claims unsubstantiated by the above-mentioned standards, other than to present official positions, statements and/or responses from concerned individuals. Where applicable and possible, however, the Group seeks to address unfounded allegations regarding the provision of military, financial or political support to armed groups.

The Group is equally committed to impartiality and fairness, and will endeavour to make available to all relevant parties, if appropriate and possible, any information about actions for which those parties may be cited, for their review and response within a specified deadline. To further uphold the right of reply, the Group is committed to annexing to its reports brief rebuttals, with a summary and assessment of their credibility, and to make any appropriate amendments regarding assertions published in earlier reports, in consultation with previous Groups of Experts, where possible.

Nevertheless, the Group is not a judicial mechanism or an intelligence service and does not dispose of the financial resources, technical assets, or legal power to subpoena information which, in a number of Member States, is protected by privacy laws. The Group relies upon the cooperation from Member States to support its investigations by providing the Group, pursuant to paragraph 16 of Security Council resolution 2021 (2011), with "unhindered and immediate access to persons, documents and sites the Group of Experts deems relevant to the execution of its mandate". Though the Group does not benefit from a favourable response rate to its written inquiries for concrete evidence from Member States, it remains grateful to those Member States which have conducted thorough inquiries into individuals and issues raised by the Group, including such cooperation recently extended by Norway. The Group encourages Member States to provide information on international and regional networks with potential links to armed groups in the Democratic Republic of the Congo, unprompted by the Group's inquiries, and to consider taking action bilaterally or regionally on the recommendations contained in the Group's reports.

To this end, the Group has already met representatives of the United States of America, China, France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, South Africa, Germany, Belgium, Colombia, Portugal, Azerbaijan, India, Pakistan, Norway, the Netherlands, Togo, Uganda, Rwanda, Burundi, the United Republic of Tanzania and Kenya. The Group is also in close contact with representatives of European Union and the International Conference on the Great Lakes Region. The Group's cooperation with the International Criminal Police Organization (Interpol) has been solidified in the agreement of the Committee, in cooperation with Interpol, to publish joint United Nations-Interpol special notices for individuals and entities currently included in the sanctions list.

Pursuant to paragraph 17 of resolution 2021 (2011), the Group has exchanged communication and cooperation with the members of the Group of Experts on Côte d'Ivoire and the Panel of Experts on Liberia, with particular attention to the illicit trade in gold via common trafficking networks and the Group's due diligence guidelines. It has also established cooperation with the Monitoring Group on Somalia and Eritrea, re-established by Security Council resolution 2002 (2011) regarding the illicit gold trade and in relation to recruitment networks in East Africa, which may include cooperation between Al-Shabaab in Somalia and the Allied Democratic Forces present in North Kivu territory of the Democratic Republic of the Congo.

With regard to the above-mentioned comprehensive assessment of social and economic development in relevant mining zones, following extensive consultations with Security Council members, the Group has adopted a qualitative methodology based upon economic indicators from principal mining zones.

The Group is committed to building strong cooperation with the Government of the Democratic Republic of the Congo and has not only met with senior Government officials, including from the military, intelligence services and presidential security advisers in Kinshasa, but also with numerous provincial and local authorities in North Kivu, South Kivu, Katanga and Orientale province. In light of the recent formation of the Government's new cabinet on 29 April 2012, the Group intends to swiftly establish communications and lines of cooperation with relevant ministries.

With regard to its mandate on violations of international humanitarian law, the Group has established cooperative links with the Offices of the Special Representatives of the Secretary-General for Children and Armed Conflict and on Sexual Violence in Conflict. The Group is committed to exchanging information with both Offices, through the Committee, in the identification of military and armed group commanders who fulfil sanctions criteria.

Annex 5

ADF combatants killed in an attempted jailbreak of rebel leaders in Beni territory

Annex 6

ADF letter threatening MONUSCO and FARDC during joint operations against the rebels

The ADF

22 MARCH 2012

Attention Monusco/fardc

ALLAAHU a-alaa wa ajallu

Stop provocation

Oh you emissaries of evil. Oh you infidels! This is what is going to happen: You continue flying your spy missions over our villages again with your fardc collegues,taking photos,etc, we shoot you down, you attack our villages from air, we immediately respond by attacking your ground encampments,convoys and personnel.That is not a threat, neither is it rattling sabres, it's just the way things are going to be. No matter what claims and nonsenses you say.

Can't you think for a moment! Why haven't we been shooting at you before?How can you decide to kill ADF people only because they are Muslims who worship the only true GOD, your creator as well as theirs!! In 2010 we warned you,the inheritors of hell, that there was no wisdom in a violent campaign against the ADF, and that it would fail. But you persisted on violence and consequently you paid dearly.

We are now in a third year running[an operation you had given three months], calculate how much you have lost both in human resource and material. Imagine how much time it took ALLAAHU the Al mighty to shamefully and disgracefully drive you out of our villages, it was a few hours! Remember HE is IMMORTAL. HE is waiting for your return and then un leash his wrath upon you the legion of satan.This time it will have far reaching consequences.

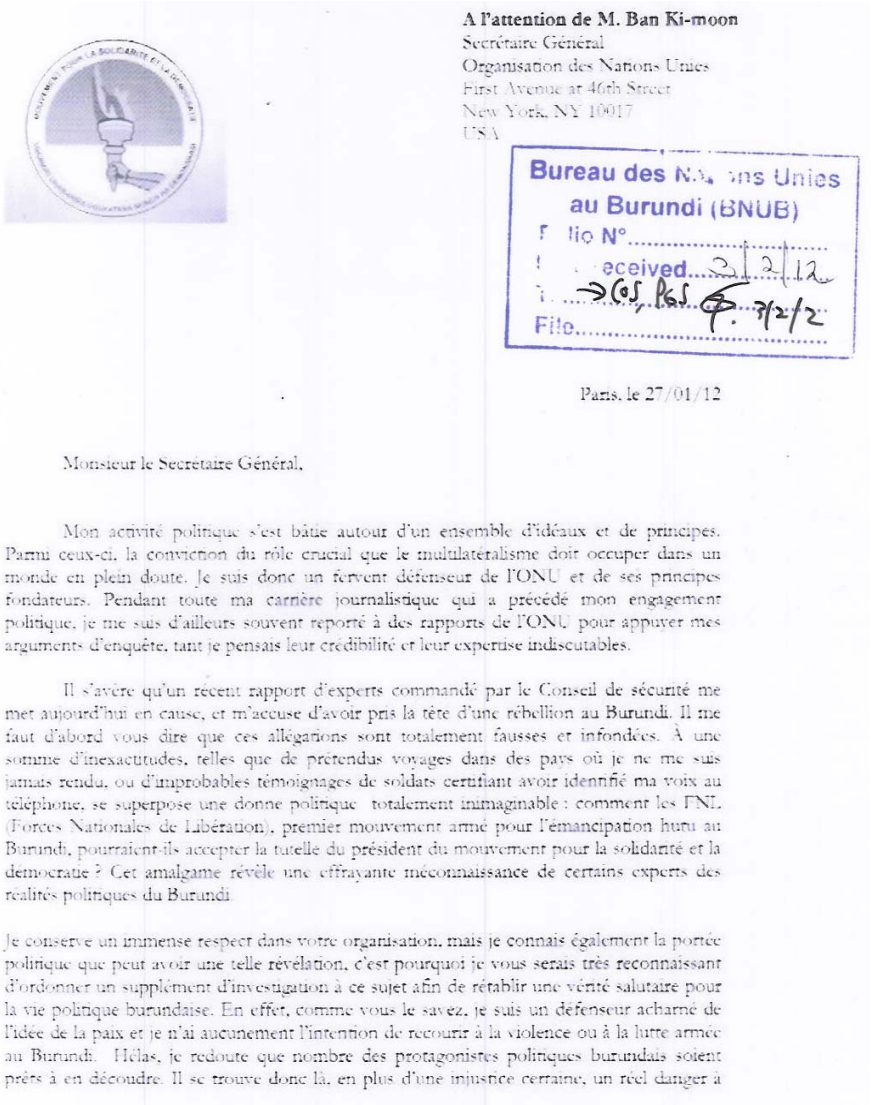
Read the Quran chapter 8 verse 38-40: Say to those disbelievers, if now they desist from acts of disbelief, their past evil deeds will be forgiven them. But if they persist, the punishment given to those before them [those of 15 Nov 2010 and those of 1 April 2011] is an example [to what is going to befall them].39: And fight them on until there is no more tumult and oppression, and there prevails justice and faith in ALLAAHU altogether and everywhere. But if they cease, verily ALLAAHU does see all that they do. 40: If they refuse, be sure that ALLAAHU is your PROTECTOR – **the best to protect and the best to HELP**.

HERE IS THE CHEAP SOLUTION

Earth solely belongs to ALLAAHU subhanahu wa ta-aala. Not to monusco or any other creature.Read the Holy Quran chapter 7 verse 128: Said Prophet Moses to his people: Pray for help from ALLAAHU,and wait in patience and constancy. For the earth is ALLAAH's to give as heritage to such of HIS servants as HE pleases. And the end is best for the righteous. So leave us alone in peace to worship our creator the true LORD of the universe. If you persist,then prepare for HIS anger wherever you will be.

Annex 7

Letter from Alexis Sinduhije addressed to the Secretary-General of the United Nations



A l'attention de M. Ban Ki-moon
Secrétaire Général
Organisation des Nations Unies
First Avenue at 46th Street
New York, NY 10017
USA

Bureau des N... ns Unies
au Burundi (BNUB)
F lio N°.....
eceived...3/2/12
T. ...→COS, PGS ... 3/2/2
File.....

Paris, le 27/01/12

Monsieur le Secrétaire Général,

Mon activité politique s'est bâtie autour d'un ensemble d'idéaux et de principes. Parmi ceux-ci, la conviction du rôle crucial que le multilatéralisme doit occuper dans un monde en plein doute. Je suis donc un fervent défenseur de l'ONU et de ses principes fondateurs. Pendant toute ma carrière journalistique qui a précédé mon engagement politique, je me suis d'ailleurs souvent reporté à des rapports de l'ONU pour appuyer mes arguments d'enquête, tant je pensais leur crédibilité et leur expertise indiscutables.

Il s'avère qu'un récent rapport d'experts commandé par le Conseil de sécurité me met aujourd'hui en cause, et m'accuse d'avoir pris la tête d'une rébellion au Burundi. Il me faut d'abord vous dire que ces allégations sont totalement fausses et infondées. À une somme d'inexactitudes, telles que de prétendus voyages dans des pays où je ne me suis jamais rendu, ou d'improbables témoignages de soldats certifiant avoir identifié ma voix au téléphone, se superpose une donne politique totalement inimaginable : comment les FNL (Forces Nationales de Libération), premier mouvement armé pour l'émancipation hutu au Burundi, pourraient-ils accepter la tutelle du président du mouvement pour la solidarité et la démocratie ? Cet amalgame révèle une effrayante méconnaissance de certains experts des réalités politiques du Burundi.

Je conserve un immense respect dans votre organisation, mais je connais également la portée politique que peut avoir une telle révélation, c'est pourquoi je vous serais très reconnaissant d'ordonner un supplément d'investigation à ce sujet afin de rétablir une vérité salutaire pour la vie politique burundaise. En effet, comme vous le savez, je suis un défenseur acharné de l'idée de la paix et je n'ai aucunement l'intention de recourir à la violence ou à la lutte armée au Burundi. Hélas, je redoute que nombre des protagonistes politiques burundais soient prêts à en découdre. Il se trouve donc là, en plus d'une injustice certaine, un réel danger à

m'accuser ainsi en clôturant l'alternative démocratique dont je suis l'un des rares défenseurs burundais.

Monsieur le Secrétaire Général, comme vous le savez, les libertés fondamentales sont bafouées quotidiennement dans mon pays, le Burundi. L'exercice de l'opposition y est impossible, ce pourquoi je me trouve contraint à l'exil. Toutefois, un mince espoir de solution démocratique demeure si une partie du débat reste portée par des partis comme le mien, résolument opposé à tout recours à la violence. C'est donc un vrai enjeu national que de rétablir la vérité à mon encontre et de mettre un terme à toutes sortes de rumeurs aptes à me décrédibiliser.

Je suis parfaitement convaincu de votre souci de loyauté et de justice, et des grands enjeux qui peuvent en dépendre. C'est pourquoi j'ai confiance en votre compréhension, et ne doute pas un instant que vous saurez corriger les malheureuses erreurs de ce rapport et me rétablir dans mon intégrité.

Avec mes respects,

Alexis Sinduhije

Président du Mouvement pour la Solidarité et la Démocratie (MSD)

C P I

Conseil de Sécurité (tous)
Membres du panel d'experts sur la R.D.Congo (tous)
Ambassadeurs accrédités à Bujumbura.

Annex 8

Letter from Raoul Boulakia, the lawyer for Alexis Sinduhije

03-04-'12 12:02 FROM-31 Prince Arthur Ave 4169605456 T-267 P001/005 F-527

Raoul Boulakia
Lawyer Avocat

31 Prince Arthur Avenue, Toronto, Ontario, M5R 1B2
Tel: (416) 963-4488 ext. 135
Fax: (416) 960-5456

April 3, 2012

Agshin Mehdiyev
Chairman
United Nations Security Council Committee
Established Pursuant to Resolution 1533
Concerning the Democratic Republic of the Congo
Sanctions Branch
United Nations Headquarters
3 United Nations Plaza
New York, New York, 10017
United States

Your Excellency:

On behalf of Mr. Alexis Sinduhije, a citizen of Burundi, I am writing to demand an investigation into the methodology followed by the Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo, with respect to false allegations they published against Mr. Alexis Sinduhije, and a retraction of those allegations. I ask the Sanctions Committee to take the necessary measures to restore Mr. Sinduhije's reputation and assume responsibility for the grievous harm done to him as outlined below.

The false allegations the Group of Experts on the Situation in the Democratic Republic of Congo have made against Mr. Sinduhije are extremely serious. Mr. Sinduhije was a respected journalist, prior to his entry into electoral politics. His political advocacy promoted democratic values, and the party he founded is a civilian political party that has never had any armed faction.

The Group of Experts states, in outlining its "methodology" that it adhered to the following principles:

> "The Group is committed to ensuring the accuracy of its findings, and to adhering to the evidentiary standards recommended by the Informal Working Group of the Security Council on General Issues of Sanctions in its report of 2006 (S/2006/997), by relying on verified, authentic documents and, wherever possible, first-hand, on-site observations by the experts themselves, including photographs. When this was not possible, the Group corroborated information using at least three

> sources assessed to be independent of one another, credible and reliable, placing a higher value on statements by principal actors and first-hand witnesses to events. While the Group wishes to be as transparent as possible, in situations in which the identification of sources would expose them or others to unacceptable safety risks, it has withheld identifying information and placed the relevant evidence in United Nations archives, along with other relevant documents.
>
> In the interest of impartiality and fairness, the Group has endeavoured to make available to relevant parties, where appropriate and possible, any information about actions for which those parties could be cited, for their review, comment and response within a specified deadline. In order to further uphold the principle of the right of reply, and in the interest of accuracy, the Group stated in its interim report of June 2011 (S/2011/345) its readiness to annex to its reports brief rebuttals, with a summary and assessment of their credibility, and to make any necessary amendments regarding assertions already published in earlier reports."

However it is clear the Group of Experts did not adhere to these standards. The two sources relied on against Mr. Sinduhije were certainly not "credible and reliable" and both hold a self-evident political hostility to Mr. Sinduhije. Reliance on some number of individual FNL agents does not amount to verification with sources "independent" of one another, as the FNL is a hierarchical political-military group. Likewise reliance on more than one individual in the CNDD-FDD regime does not convert the government into more than one source.

Contrary to their stated methodology the Group of Experts relied on inherently suspect sources, without critically discussing the extent to which those sources could be unreliable. Both the FNL and CNDD-FDD were armed movements that took part in ethnically motivated killings in Burundi. While the CNDD-FDD later became the government of Burundi, it has engaged in continuing human rights abuses and repression of political dissent. The director of its intelligence service (the Service de National de Renseignement) has repeatedly been accused of severe abuses. It is misleading to treat its intelligence agency as a reliable source, without any acknowledgment of its role in political repression or of the CNDD-FDD's history.

The FNL for its part has a long history of armed conflict with the government, which has recently resumed. Neither faction can be treated as a reliable source of information about a civilian journalist and politician they are in disagreement with. It is incredible that these sources were relied on uncritically, with no other corroboration, by the authors of the report. The authors of the report do not even mention the possibility of deliberate misinformation.

The experts on the Congo nevertheless have published false allegations that Mr. Sinduhije had become a "key leader" of the FNL (an armed political movement). The experts allege that the FNL ended this when he insisted he was their "supreme commander", and that

democracy in Burundi. In turn, playing into the propaganda of groups with a real history of violent conflict does nothing to promote peace and stability in the D.R. Congo, which is the mission of your committee.

The Group of Experts has published false allegations against Mr. Sinduhije without due consideration to the damage to his professional reputation, and without consideration of the risk of physical harm they caused to this individual civilian.

We request that you correct this calumny as soon as possible.

Yours truly,

Raoul Boulakia

cc.

Permanent Mission of the Republic of Azerbajian to the United Nations, 866 United Nations Plaza, Suite 560, 48th Street and 1st Avenue, New York, NY, 10017; ***by fax: 1-212-371-2784***

David Biggs, Secretary, Security Council Committees established pursuant to resolution 1521 (2003) concerning Liberia, resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo, and resolution 1572 (2004) concerning Cote d'Ivoire; Secretary, Security Council Working Group on Children and Armed Conflict; Senior Political Affairs Officer Security Council Subsidiary Organs Branch SCSOB/SCAD/DPA; United Nations; 1 UN Plaza; TB-08041A; New York, NY 10017; ***by fax: 1 212-963-1300***

Annex 9

Response of the Group of Experts to the letters above concerning its findings on the involvement of Alexis Sinduhije in armed rebellion

13 June 2012

Dear Mr. Boulakia,

Thank you for your correspondence dated 3 April 2012 concerning the Group's findings included in its 2011 final report (S/2011/738). As stated in its interim report of June 2011 (S/2011/345), the Group is committed to annexing to subsequent reports any rebuttals to its findings. Consequently, you will find your letter included as annex 8 of the Group's 2012 interim report, which to my understanding will be issued as S/2012/348.

The Group's present response fulfills its commitment to thoroughly address your stated concerns and "make any necessary amendments regarding assertions already published in earlier reports."

1) ***The right of reply of Mr. Sinduhije to the Group's findings:***

In your letter, you stated that Mr. Sinduhije was given no indication "that allegations against him were being considered" and that "He would have no reason to suspect that a person serving a committee related to the Congo, making such a generic enquiry, would be holding secret that his motivation was that he was considering publishing defamatory allegations about a civilian Burundian citizen."

In relation to this assertions, the Group wishes to clarify the following:

In light of its previous experience, when seeking to engage with an individual who is the subject of its investigations, the Group often does not include in e-mail correspondence details of its findings, preferring rather to share them in person. The Group has found that including such information in an e-mail correspondence or by telephone can often incite caution and hesitation and thereby decreases the chances of obtaining such a meeting.

In addition to its 15 August 2011 communication, the Group sent two other e-mails to Mr. Sinduhije over the course of its mandate. However, on the previous two occasions, Mr. Sinduhije said he was too busy to meet with members of the Group, while claiming to be in Toulouse. However, according to several sources close to Mr. Sinduhije, during those times, he was traveling throughout Africa.

Mr. Raoul Boulakia
31 Prince Arthur Avenue,
Toronto, Ontario M5R 1 B2
Canada

Furthermore, the Group requested that several individuals in consistent communication with Mr. Sinduhije arrange a meeting between him and the Group. These individuals were aware of the findings of the Group's investigations and corroborated many details regarding Sinduhije's activities in relation to armed groups. When informed that this information would be made public, one source was in fact in favour of this, as he said it would force Sinduhije to declare openly his armed rebellion against the Government of Burundi. This source subsequently confirmed that he spoke personally with Sinduhije about the possibility of meeting with Group at the end of August 2011 and explained to him what would likely be contained in the Group's 2011 final report. The source proposed Kampala as a potential location for this meeting, but was unable to follow-up for any confirmation. Another source close to Sinduhije stated that when informed personally of the Group's request to meet with him, Mr. Sinduhije refused.

Concerning Mr. Sinduhije alleged lack of understanding for the mandate of the Group of Experts on the DRC and its relation to Burundi and its citizens, the Group does not find this convincing. Mr. Sinduhije's radio, *Radio Publique Africaine*-RPA, extensively covered the findings of the Group's 2009 final report regarding the support networks for armed groups based in the eastern DRC originating from Burundi, notably links between the FDLR rebels and certain members of Burundian intelligence services. As such, when contacted by a member of the Group, Mr. Sinduhije was aware of the direct linkages to the DRC, particularly in light of his multiple visits to the DRC during 2011. UN officials sighted him on several occasions in the city of Goma.

Finally, in its methodology, which you cite in your letter, the Group states that "The Group has endeavoured to make available to relevant parties, *where appropriate and possible*, any information about actions for which those parties could be cited." In light of the failure of its multiple attempts to meet with Mr. Sinduhije, the Group concluded that presenting information personally to him regarding his eventual citation was not *possible*.

2) *The credibility of the sources of the Group's findings:*

In your letter, you stated that "Contrary to their stated methodology, the Group of Experts relied on inherently suspect sources, without critically discussing the extent to which those sources could be unreliable."

The Group gathered testimony from over a dozen separate and independent sources which attested to Mr. Sinduhije's involvement in preparing a rebellion against the Burundian Government. These sources were completely separate from intelligence services which also provided the Group with information corroborating its independent findings. The Group reached its conclusions first and foremost through interviews with five current FNL officers and combatants both in Bujumbura and Uvira territory (DRC), four arrested rebel collaborators currently in the Bujumbura prison, and with four completely independent Burundian as well as international interlocutors in consistent communication with Sinduhije.

The Group's conclusions are consistent with public and private statements made by members of the ADC-Ikibiri, who have repeatedly alluded to the threat of an armed rebellion as a reason to justify political dialogue with the Government of Burundi following their contestation of the 2010 elections.

You have also stated that "Reliance on some number of individual FNL agents does not amount to verification of 'Independent' sources of one another, as the FNL is a hierarchical political-military group." To the contrary of this statement, we found within the FNL significant divergence regarding their rebellion as well as their links to the Burundian political opposition.

While FNL commanders in the DRC and in Burundi openly acknowledged that they had returned to war against the government, FNL senior political officials categorically denied that the FNL was re-mobilizing its military capacity.

Furthermore, the Group received equally contradictory opinions from representatives of the Burundian government. The Group consulted various echelons of the Burundian intelligence services including low-level information gathers, who openly acknowledged the rebel activity in Burundi and the DRC. However, senior intelligence leadership consistently opposed the Group's references to an "armed rebellion" out of fear of undermining international perceptions of post-conflict Burundi.

3) ***The title of Annex 26:***

With regards to annex 26 of its 2011 final report (S/2011/738), the Group wishes to provide several important clarifications. First, all annexes included in Group of Experts report serve to compliment specific text of the report where they are explicitly cited in parentheses. Annex 26 is cited in, and provides additional evidence in relation to, paragraph 140 of the Group's final report, which describes the arrest of an MSD political cadre, by the name of Onesphore, in the Burundian port city of Rumonge in September 2011. In interviews with the Group, Onesphore acknowledged that he had accumulated significant stocks of logistical equipment which was to be provided to Burundian combatants arriving from the DRC. The Group included a photo of this equipment in annex 25. However, as per the text of the report, annex 26 refers explicitly to "voice recordings obtained by the Group" in which Sinduhije instructed a second collaborator "to flee and offered to send 500,000 Burundian francs to assist with Onesphore's release." The photograph in annex 26 is of this second collaborator surrounded by Burundian police during this recorded phone conversation with Sinduhije. The original title of annex 26 was:

> "Photograph of Alexis Sinduhije making a telephone call, allegedly to an FNL collaborator in Rumonge, Burundi, concerning operations to prepare for the arrival of combatants from South Kivu"

However, upon understanding that this individual title remained unclear for some audiences, the Group requested the UN Secretariat to alter it slightly. These changes went into effect for the current on-line version of the report on 2 February 2012 (http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=S/2011/738)

The title of annex 26 now reads as follows:

> "Photograph of a phone call by Alexis Sinduhije to an FNL collaborator (pictured below) in Rumonge, Burundi, concerning operations to prepare for the arrival of combatants from South Kivu"

During this telephone conversation, Mr. Sinduhije was not aware of the fact that this second collaborate had also been apprehended and was surrounded by police officers who were recording the conversation as demonstrated in the photo. As the Group was not able to even speak with Sinduhije during its mandate, it is illogical for anyone to assume the Group was of the belief that it possessed a photograph of him surrounded by the Burundian police.

The Group also interviewed this second collaborate who acknowledged that the individual on the phone was indeed Alexis Sinduhije. The content of the phone conversation demonstrated clearly that the collaborator was familiar with Sinduhije and that it was not the first time that they had spoken by phone. The fact that the call was initiated by a Kenyan phone number is

consistent with Sinduhije's travels throughout East Africa, as stated to the Group by several sources and confirmed by his eventual arrest in Dar es Salaam upon arrival from Kampala.

In order to avoid any doubts about the identity of the caller, or any manipulation by the Burundian authorities, the Group asked several individuals familiar with Sinduhije's voice if they could recognize it. One individual who had worked with Sinduhije during for over ten years told the Group that indeed it was Sinduhije on the recording. Moreover, one diplomatic source and two individuals very close to Sinduhije confirmed for the Group that both Onesphore and this second collaborator were indeed working for Sinduhije, and that the Burundian police had thwarted their operation to facilitate the arrival of Burundian combatants from South Kivu.

This voice recording was played on Burundian radio and to date, the Group is not aware of one single civil society organization or MSD official which has claimed that it was falsified or was not in fact Sinduhije's voice. Furthermore, to the Group's knowledge, Sinduhije himself has never denied that this was his voice, even in his letter to the Secretary General of the United Nations of 27 January 2012. In your letter, you do not either make any claims that the voice recording was not of a call that Sinduhije personally made or was in any way fabricated by the Burundian police or intelligence services. The Group has placed the voice recording in the UN's archives for future reference of interested parties.

4) *Links between Sinduhije's activities and the mandate of the GoE*

You assert in your letter that "The authors of the report, while touching upon their mandate as they assert that they are investigating the movement of arms in the DR Congo, are substantively taking part in discourse about Burundi – which would require greater understanding of the Burundian context. They should not have allowed their work on the DR Congo to become subsumed in the propagandists goals of the FNL and CNDD-FDD, against a respected civilian figure."

However, in a strict interpretation of the Group's mandate regarding the financing of armed groups active in the eastern DRC, the Group referred to the Burundian rebels present on Congolese soil as the FNL, but acknowledged in footnote 46 of its 2011 final report that "Negotiations among Burundian opposition leaders about a name for their combatants are ongoing. Until a decision has been taken, the Group will continue to refer to this foreign armed group as the *Forces nationales de libération*." While it appeared from several sources very close to the Burundian political opposition leaders spearheading the negotiations that an agreement was imminent, attempts to establish a unified command under a single name failed for several reasons, including Agathon Rwasa's reticence to lose control over his loyal FNL combatants.

During its current mandate in 2012, the Group has found evidence that the FNL, while remaining independent, has established operational alliances with the FRD and FRONABU-TABARA as cemented in a meeting between representatives of the three movements which took place near Kamanyola in early March 2012. Four FNL officers near Uvira confirmed that they were working with both FRONABU and FRD combatants already present in the DRC. The Group has received several independent reports of a group of 40 Burundian Tutsi combatants based in the hills above Uvira town. According to Banyamulenge leaders and FDLR intelligence officers, these Burundians, who claim to be a prayer group, are in fact FRONABU combatants. Civil society sources have reported them as "les gens de Sinduhije."

During the course of its previous mandate, the Group obtained over a dozen testimonies attributing FRONABU to Sinduhije, including from three individuals in direct and constant communication with him. One intelligence source from a European country has also

corroborated the fact that Sinduhije created and promoted the FRONABU project. Furthermore, in March 2012, a senior FNL representative with very close ties to Sinduhije described for the Group in specific detail how Sinduhije came up with the name FRONABU-TABARA and presented it to him and others. The same source also claimed that Sinduhije had insisted on contacting FNL commanders in the DRC and aspired to transform the FNL combatants into FRONABU.

Sinduhije's promotion of FRONABU as the name of the over-arching new alliance of armed movements is consistent with testimonies from current FNL combatants interviewed in both Bujumbura and Uvira in August 2011, when the movement did not possess any combatants of its own. Moreover, though not mentioned in the Group's report, in a telephone conversation in August 2011, FRD rebel commander in Ruyigi, Colonel Pierre Claver Kabirigi, also confirmed for the Group the direct involvement of Sinduhije in promoting the rebel group FRONABU-TABARA. Finally, according to one current FNL combatant, FNL "General" Antoine Baranyanka's departure from his command position at Kiliba for the FNL was caused by the fact that he had refused to work with Tutsis, and in particular Sinduhije.

5) Mr. Sinduhije's background

In your letter, you state that "The report in no way acknowledges his background as a journalist, prior to entering politics, or the respect his work was held in. It is peculiar for the experts to take allegations of a sudden shift to organizing combat at face value, without any acknowledgement of how incompatible this with his background." However, the Group believes that the fact that Mr. Sinduhije was previously a journalist has no relevance to the Group's investigations in light of the overwhelming evidence demonstrating his direct involvement in supporting an armed rebellion against the Burundian government. Furthermore, many respected political and civil society leaders throughout the recent history of the Great Lakes region have opted to support and/or lead rebel movements as a result of their political convictions.

If you would like any further explanations on these or other issues, we would be willing to meet with you and/or Mr. Sinduhije in person. Unfortunately, according to your client, you advised Mr. Sinduhije not to meet with the Group without your presence when it sought to arrange a meeting in France during the month of March 2012. Your being based in Toronto naturally precluded such a meeting from taking place.

Respectfully,

(signed)

Steve Hege
Coordinator
Group of Experts on the DRC
extended pursuant to Security Council
resolution 2021 (2011)

Annex 10

Extract from the FRD memorandum of 22 November 2011

REPUBLIQUE DU BURUNDI

FORCES POUR LA RESTAURATION DE LA DEMOCRATIE

FRD-ABANYAGIHUGU

FRD-ABANYACIHUGU

REPUBLIKA Y'UBURUNDI

INTWARI Z'IHAGARARIYE DEMOKARASI

FRD-ABANYAGIHUGU

E –mail :frd-intwari@burundi-itsitso.info

Site :www.burundi-itsitso.info

MEM/FRD/001/2011 : MEMORADUM NO.1 DU 22 NOVEMBRE 2011 DU MOUVEMENT « F.R.D-ABANYAGIHUGU»

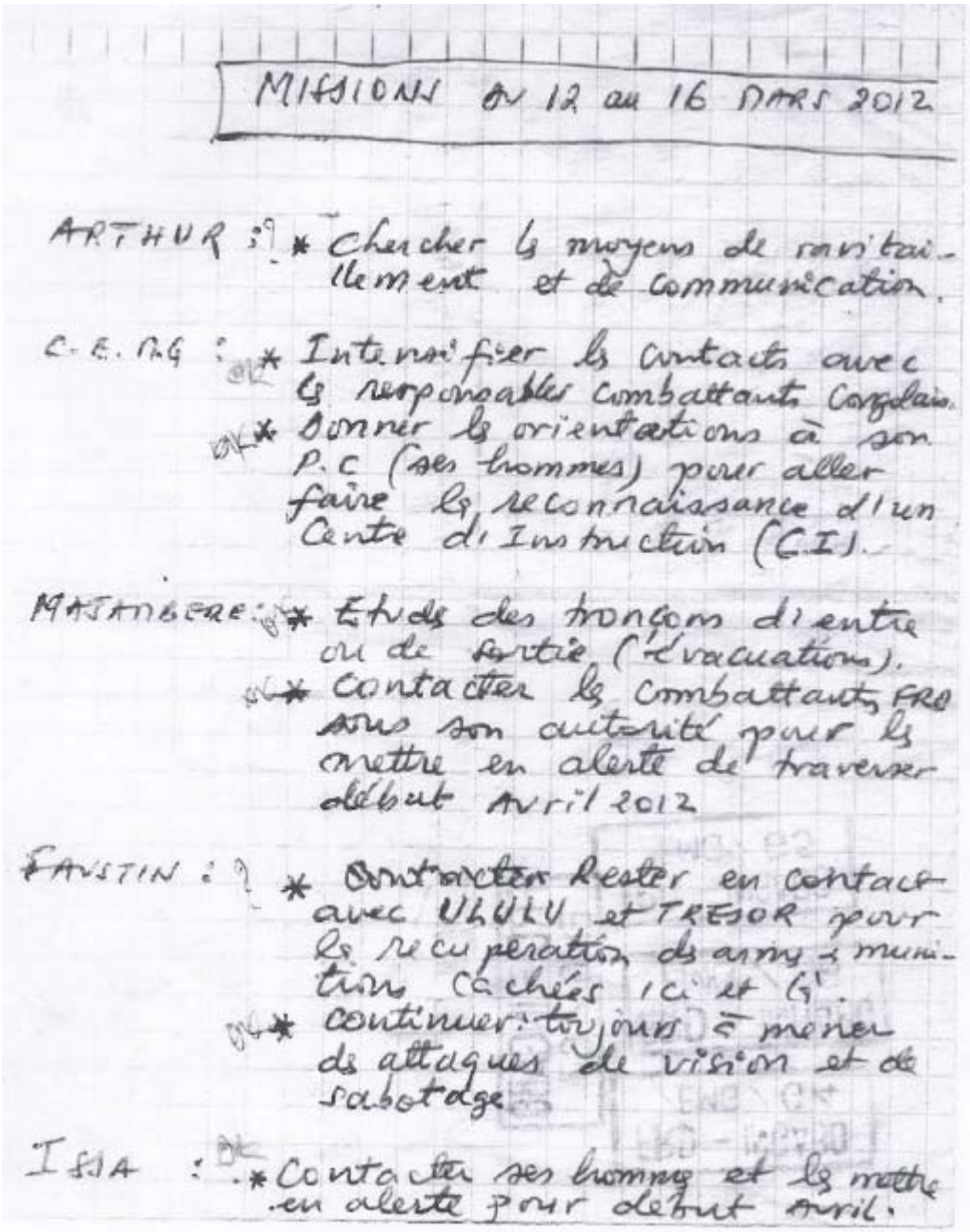
PREAMBULE

La violation des principes démocratiques par le pouvoir en place au Burundi ayant pour corollaire la criminalité, couplée de détournements des deniers publics, de la corruption et des malversations économiques a provoqué le désespoir du peuple burundais.

Les dirigeants actuels du Pays, animés par la simple volonté de remplir leurs poches au détriment de l'intérêt du peuple « ABANYAGIHUGU » ont malicieusement opté pour la destruction de la démocratie en réinstaurant le monopartisme de fait, qui opprime les opposants et protège les auteurs des crimes économiques. Dans cette perspective, lors des préparatifs des élections de 2010, le pouvoir CNDD-FDD de NKURUNZIZA s'est distingué par la dictature et la terreur accompagnées par des assassinats ciblés, envenimant ainsi le climat politique de cette période pré-électorale. Il y a eu la fragilisation des partis politiques de l'opposition par l'intimidation. Ainsi, deux des partis favoris à savoir, SAHWANYA-FRODEBU et le FNL ont été scindés en ailes pour réduire le plus possible leur poids politique qui leur était favorable pour les élections de 2010. Une campagne de déstabilisation tout azimut des partis de l'opposition a été menée ; les réunions ont été empêchées ou perturbées et certains cas de vols des drapeaux sous la complicité de certaines autorités ont été signalés. Certains membres des partis de l'opposition ont été emprisonnés, d'autres tués. Pour museler les parlementaires, certains députés ont subi des attaques à la grenade à leur domicile ; un acte qui a précédé le limogeage de vingt-deux (22) parmi eux en violation flagrante de la Constitution. Ce qui

Annex 11

Mission order for FRD combatants in the Democratic Republic of the Congo



MISSIONS du 12 au 16 MARS 2012

ARTHUR : * Chercher les moyens de ravitaillement et de communication.

C.E.R.G : * Intensifier les contacts avec les responsables combattants Congolais.
* Donner les orientations à son P.C (ses hommes) pour aller faire la reconnaissance d'un Centre d'Instruction (C.I).

MASAMBERE : * Etude des tronçons d'entrée ou de sortie (Evacuations).
* Contacter les combattants FRD sous son autorité pour les mettre en alerte de traverser début Avril 2012

FAUSTIN : * Contacter Rester en contact avec ULULU et TRESOR pour la récuperation des armes & munitions cachées ici et là.
* Continuer toujours à mener des attaques de vision et de sabotage

ISSA : * Contacter ses hommes et les mettre en alerte pour début Avril.

Annex 12

List of demands made by FRPI

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
FORCE DE RESISTANCE PATRIOTIQUE EN ITURI
ETAT MAJOR GENERAL

N°00 1./EMG/FRPI/Comd/2012

PREALABLE ET DESIDERATA DE LA FRPI

La Force de Résistance Patriotique en Ituri(**FRPI**) est l'un des **groupes armés** qui a été créé en Ituri au sud de **BUNIA** en chéfferie des **WALENDU-BINDI** pour défendre l'intégrité territoriale de notre pays, la **RDC** contre les envahisseurs **OUGANDAIS**.

Depuis l'an née **2004**, la **FRPI** avait intégré toutes les phases de la démobilisation et d'intégration en **Ituri** qui malheureusement n'avait pas atteint ses objectifs,
Les échecs des différentes négotiations, les non respects des accords signés entre la **FRPI** et le gouvernement centrale de la **RDC**, les mauvais traitements réservés à certains Officiers **FRPI** au sein des **FARDC** nous ont obligés à regagner de nouveau le maquis.

Cependant, etant conscients des effets collatéraux de la geurre sur la population **Iturienne** en général et celle de la chéfferie des **WALENDU-BINDI** en particulier, nous fils de l' **Ituri**, sommes aujourd'hui décidé de mettre fin au maquis pour integrer la force gouvernementale (FARDC) en soumettant les préalables suivantes:

- Un cessez le feu immediat
- La libre circulation
- La négociation
- La délimitation de périmètre d'occupation
- La prise en charge par le gouvernement de la **FRPI**:
  - -les frais de fonctionnement
  - -les fonds de ménage
  - -les primes d'encouragement
- L'acceptation de la **FRPI** comme parti politique

Ensuite, ne voulant pas revenir dans les echecs de la fois passée, nous vous présentons notre désiderata ci-après:

- Amnistie National et la Protection internationale
- Integration, Brassages en **Ituri** et partage équitable des postes dans les **Unités** qui seront constituées.
- Reconnaissance immediate des grades tel que proposés par la **FRPI**.
- Liberation des prisonniers.
- Incersion et Affectation des cadres politico-administratifs de la **FRPI** au niveau territorial, provincial et national.
- Reconstruction de la chéfferie des **WALENDU-BINDI**.

Vu et Approuvé

Fait à BUKIRINGI,le 24 / 02 /2012

ADIRODHU MBADHU
Col
Chef d'Etat Major

MATATA BANALOKI COBRA
Gen Bde
Comd Supême

Annex 13

Photo of a former Mai Mai Gédéon lieutenant, wounded while participating in a CORAK operation[a]

[a] The Group has archived footage showing the same person on trial, together with Gédéon.

Annex 14

Extract of a letter signed by the Tutsi community, in which it states that General Ntaganda secured the November 2011 elections

A Monsieur le Secrétaire Général des

Nations Unies à New York/USA

Avec l'expression de nos hommages les plus déférents

Monsieur,

Concerne : Lettre Ouverte de la Communauté

Tutsi de la RD Congo

Qu'il nous soit permis de venir respectueusement auprès de votre bienveillance pour vous exprimer notre vive indignation face à un certain nombre des situations qui à la longue pourraient être considérées comme une machination mieux une conspiration contre la communauté Tutsi de la République Démocratique du Congo, au risque d'entrainer pour la énième fois la région des Grands Lacs dans des interminables conflits aux conséquences incalculables.

La communauté Tutsi est l'une des groupes ethniques Nilotiques minoritaires de la RDC localisée plus précisément dans le Kivu et l'ITURI, elle est appelée Tutsi, Hema, Banyamulenge,... selon le territoire. Elle est l'une des communautés ethniques de la RDC qui a été victime de la discrimination ethnique, de l'exclusion et de massacre, ceci contraignit une grande partie de son peuple au refuge dans des pays voisins et le pire ce que le Gouvernement ne semble être pressé à résoudre cette question jusqu'aujourd'hui ; et ceux qui sont restés, opterons pour les armes comme moyen d'assurer sa sécurité et son existence en tant que personne à part entière ayant les mêmes droits et devoirs comme tout Congolais et non un peuple de seconde zone.

RECEIVED
27 MAR 2012
709

4

- Dans plusieurs situations, les fils de la communauté sont appelés pour servir un intérêt interne ou externe, jouer des rôles décisifs politiques ou militaires dans le pays ou dans la Région et au finish, quand les intérêts des grands sont garanties, ils sont sacrifiés ;
  (des pions faciles car étant prêt à tout faire pourvu de recouvrer leur autodétermination en tant que peuple au même titre que les autres. Cas de Bosco Ntaganda : il a joué un rôle décisif dans l'intégration des troupes CNDP à l'armée Nationale FARDC, il a assuré la sécurité des élections de Novembre 2011, alors mission accomplie on a plus besoin de lui, imaginez, certains de ses supérieurs hiérarchiques ne savent même pas reconnaitre publiquement qu'il est Second des Operations Amani-Leo face à la pression Internationale pour son arrestation).

Pour la Communauté Tutsi du Nord Kivu

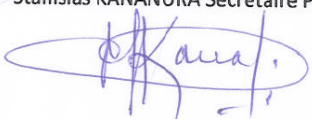
NGOBOKA MUHIGIRA Président Provincial

Esron RUTUGARAMBA Président Masisi

Joseph SEBAGISHA 1ère Vice Président

Damien BIVEGETE Président Rutshuru

Stanislas KANANURA Secrétaire Provincial



BWENGE Moussa Président GomaNyiragongo

Annex 15

Extract of an electoral list: CNDP candidate Édouard Mwangachuchu

Annex 16

Extract from an NGO report denouncing abuses during the elections

De l'élection proprement dite

Plus de détails dans la deuxième partie mais précisons ici que les villages suivants n'ont pas pu voter : Bukala/Bukunda, Lwama, Bweru, etc.

Dans nombreux villages tels que BUSUMBA, MWESO, BURUNGU, KIRUMBU, BUTALE…les électeurs ont voté par contrainte.

Des bulletins pré remplies ont été trouvés en masse dans le centre de Kilolirwe et comptabilisés. Les témoins et observateurs qui ont été constatés l'événement ont été identifiés par l'armée FARDC/CNDP et menacés de mort si une quelconque fuite de cette information parvenait à la CENI ou à la presse. Les membres de leurs familles sont également interdites de sortie du territoire, du moins jusqu'à la fin du processus. Ils sont donc en résidence surveillée dans nombreux villages.

C. BUSUMBA

BUSUMBA est une grande cité qui a marqué l'histoire de Masisi par sa violence à l'égard des civils non partisans du grand seigneur de guerre Erasto NTIBATUBANA. Les populations issues d'autres tribus outre que Hutu y vivent difficilement à cause de la terreur que sème ce monsieur qui s'est autoproclamé chef du village et qui est responsable du parti CNDP. Il dispose d'une milice fortement armée et spécialisée dans les opérations d'enlèvement et d'assassinant ciblés. Il insécurise aussi les gens de sa tribu qui souhaite cohabiter pacifiquement avec les autres. Deux centres comprenant 8 bureaux de vote y ont été installés. Ici, seules les bulletins présidentiels étaient disponibles. Les bulletins des législatifs auraient été séquestrés et gardés par Erasto NTIBATURANA considéré ici comme chef du village et responsable du parti CNDP, pour les utiliser ultérieurement, à l'abri des regards. C'est ainsi que la population en colère s'est révolté provoquant la suspension des opérations électorales dans la cité. L'opération de vote a été reprogrammée pour le 30 novembre mais Mr Erasto a obligé à tous de voter pour son fils BAHATI MUSANGA, candidat à la députation nationale et KABILA KABANGE, candidat au présidentiel tout en menaçant de tuer quiconque passera à l'encontre de son mot d'ordre. Il a placé des hommes armés dans les bureaux afin de s'assurer du respect par tous de son ordre. Jusqu'à notre départ du village, le vote n'avait pas encore eu lieu.

J. Kilolirwe

Centre fictif non répertorié par la CENI. D'après les informations recueillies à la CENI, ces centres n'ont jamais été mis en place. Ils ont été imposés par certains leaders de la communauté Tutsi dans le but d'empêcher les populations Hutu de voter massivement pour leurs confrères et de leur imposer un candidat de leur choix. Ont été appelées à voter ici, les habitants des villages éloignés d'environ 20 Km. Les militaires armés ont supervisés les élections. D'après nos observations, 30% seulement de l'effectif prévu ici a pu remplir son devoir civique. Paradoxalement et on ne sait par quel miracle, le résultat de vote montre une participation massive. Qui a voté à la place des électeurs ?

Annex 17

Letter signed by UCP politicians denouncing irregularities during the elections, in particular involvement of military elements in the process and the filling of ballots by military elements

Goma, le 30/11/2011

Transmis pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Président de la République Démocratique du Congo Kinshasa /Gombe.
- Son Excellence Monsieur le vice premier ministre et ministre en charge de l'intérieur, de la sécurité et de la décentralisation à Kinshasa /Gombe.
- Monsieur le premier Président de la cours suprême de justice à Kinshasa /Gombe.
- Monsieur le Gouverneur de province du Nord-Kivu à Goma.
- L'honorable Président de l'Assemblée provinciale du Nord-Kivu à Goma.
- Présidents des Partis concernés par les élections dans la circonscription de Masisi.
- Secrétaire exécutif CENI Nord-Kivu
- L'Administrateur du Territoire de Masisi
- La CENI antenne de Masisi
- Monsieur le Représentant de la MONUSCO/Nord-Kivu
- Observateurs nationaux et internationaux.

Objet : Demande d'annulation totale des élections législatives dans la circonscription électorale de Masisi

Monsieur le Président de la CENI à KINSHASA / GOMBE

Monsieur le Président,

Nous venons par la présente auprès de vous pour l'objet ci –emmargé.

En effet, Monsieur le Président, les élections dans la circonscription de Masisi ont été émaillées d'irrégularités criantes et d'incidents graves que nous dénonçons vivement et voudrions citer, à titre indicatif :

- L'affichage tardive et incomplète des listes des électeurs et électrices devant les bureaux de votes.
- Le déficit de communication pour permettre aux omis de voter
- L'insuffisance de bureaux de vote et leur répartition inégale à travers la circonscription obligeant certains electeurs de parcourir plusieurs dizaines de km à la recherche de leurs noms.
- L'insuffisance de bulletins de votes dans plusieurs centres obligeant la population électrice de retourner sans exercer leur droit civiques et pourtant leur nombre était préalablement connue lors de l'inscription des électeurs.
- L'ouverture tardive de plusieurs centres de votes et qui ont fonctionné pour quelques heures seulement.
- Le comportement indigne des agents de la CENI qui ont complété les bulletins de vote en lieu et place des électeurs notamment à KIBABI, NGUNGU, BUTARE, KILORIRWE. Sur ce, certains chefs de centre ont été chassés par la population et les centres n'on plus fonctionné. C'est le cas de KINIGI.
- Certains présidents des centres ont chassé les témoins et les électeurs et ont rempli les bulletins en faveur des candidats de leur choix.
- Le refus catégorique et généralisé de distribuer les jetons à la fin de la journée tel que le prévoit la loi et le remplissage des bulletins restant par les agents de la CENI.
- La contrainte exercée sur les électeurs pendant le vote.
- Le refus d'accès de témoins de partis politiques dans plusieurs centres de vote notamment à KILORIRWE, KASHENDA, BURUNGU , BWEREMANA, KIBABI, KIROTCHE, MULULU....
- L'évacuation forcée de témoins avant le dépouillement dans certain bureaux.
- Le refus de donner de copies de PV aux témoins et falsification des résultats.
- Le comportement indigne des certains candidats, anciens agent de la CENI, qui ont instrumentalisé les agents recrutés par eux. (cas de BUTARE) voir PV en annexe.
- L'immixtion flagrante des militaires dans le déroulement de vote agissant pour le compte de certains candidats et provoquant des perturbations des élections dans des centres au motif que la population n'avait pas voté pour le candidat de leur choix .
- L'immixtion des autorités administratives dans les bureaux de vote (voir note en annexe).
- Des bulletins trouvés dans les maisons de certains chefs des centres (cas de DEP KABAGEMA, chef de centre de vote de MULULU).

- Le remplissage des bulletins de vote par les militaires à BUNYOLE, NGUGU, KIBABI et RUBAYA en faveur des candidats de leur choix.
- La fusillade à RUSHOGA, BURUNGU, KINIGI, BUNYOLE, KAHIRA.
- Les bagarres, à Butare qui ont provoqué l'arrêt des opérations de vote.
- L'attaque du centre de vote de Birinda à KIBUNDI dans le secteur de KATOYI par les mai-mai qui ont rempli les bulletins de vote en faveur de candidat de leurs choix.
- Aussi convient-il de signaler que suite aux irrégularités dénoncées le taux de participation a été de l'ordre de 20% de l'effectif attendu, et dès lors nous voudrions connaître le lieu de stockage des bulletins non utilisés et de leur sort. Il y a crainte que ces bulletins soient remplis clandestinement et introduits dans le circuit de vote.

Monsieur le Président, ce qui s'est passé en territoire de Masisi constitue un détournement de légitimité du peuple et un coup dur à la démocratie. En effet, lorsque les militaires de l'armée régulière se mêlent dans les élections, cela témoigne de l'ampleur du désordre, des contraintes et des sévices de tout genre subis par notre population de Masisi pendant le déroulement de vote. Par ce fait votre responsabilité et votre conscience sont mises à l'épreuve.

Considérant que le droit de vote dans la liberté et la transparence est garanti à chaque congolais par notre constitution et au regard des irrégularités et incidents graves constatés lors du déroulement de ces élections, nous demandons de procéder à l'annulation de ces élections injustes pour notre peuple et en organiser d'autre dans le meilleur délai et meilleures conditions car la paix et sécurité en dépendent largement.

Veuillez agréer Monsieur le Président, l'expression de nos sentiments patriotiques.

Les candidats présents à Goma :

Prof. AYOBANGIRA SAMUURA [signature]

MUGIRANEZA NDIZEYE JULES [signature]

[illegible] NTABASHANA [signature]

MUJAFIRI HAKINDIMANA [illegible] [signature]

RWABAKE NCHIRENGE Christophe [signature]

[illegible] [signature]

[illegible]

[illegible]

Annex 18

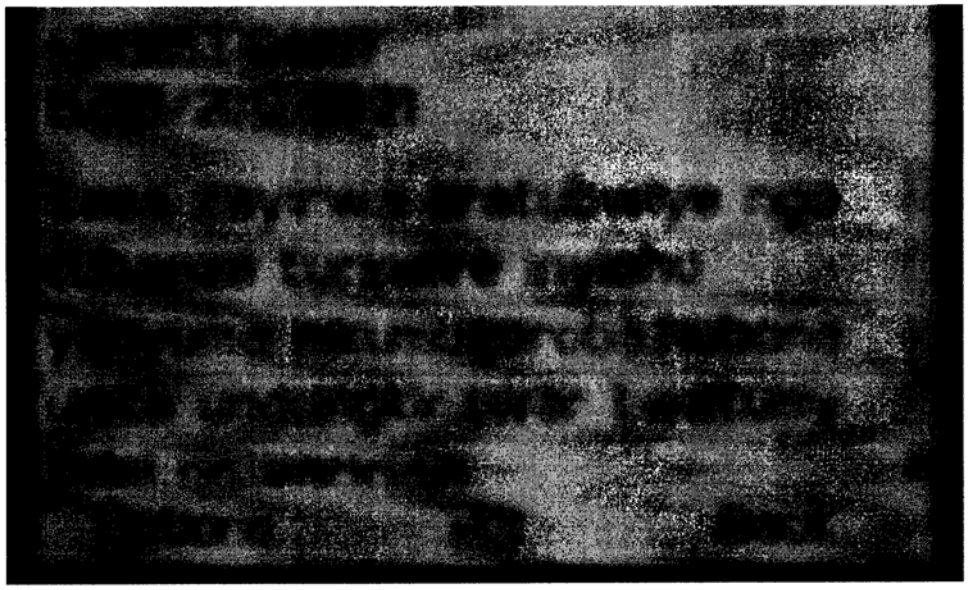
Extract from an electoral list: CNDP candidate Erasto Bahati Musanga

Annex 19

Photo of an FARDC vehicle belonging to Colonel Saddam Ringo, with Amani Leo insignias removed

Annex 20

Text messages from escaped arms trafficker in Uvira linking Lieutenant Colonel Eric Ngabo, alias "Zairois", to the attack on the prison that freed the trafficker weeks before the ex-CNDP mutiny began



French translation: « Zairois nous demande d'attendre la dernière réponse ce soir, si tu trouves quelques unités, envoie moi car nous avons envoyés Fidel mais il traine. »

English translation: "Zairois has asked to wait the latest response tonight, if you find some telephone credit, send me because we have sent Fidel but he is delayed."

Annex 21

Photos of weapons and ammunition seized from mutineer Lieutenant Colonel Nsabimana in Uvira on 3 April 2012

Annex 22

Photos of weapons seized from the residence of Colonel Josué Biyoyo in Nyabibwe on 21 April 2012

Annex 23

Photos of surrender of Colonel Bernard Byamungu on 16 April 2012

Annex 24

Letter from the Tutsi community against the arrest of General Ntaganda

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

COMMUNAUTE TUTSI

+243 990671256

Email: comtutsi@yahoo.fr

Siege: Goma RDC

Goma le 15 Mars 2012

Transmis Copies pour information à : Réf ; N°052/CMT/CPCT/2012

- A son Excellence Mr. Le Président de la RD Congo
- Mr. Le Représentant spécial du SG des Nations Unies en RD Congo
- Mr. Le Procureur Général de la CPI à la Haye
- A son Excellence Mr Le Ministre de la Justice de la RD Congo
- A Mr. Le 1èr Président de la Cour Suprême de Justice
- A Mr. Le Procureur Général de la RD Congo
- A Mr. Le Chef d'Etat Major Général de la FARDC
- A Mr. L'auditeur Général FARDC
- A Mr. Le Chef d'Etat Major Général Force Terrestre
- A son Excellence Mr. Le Gouverneur de province du Nord Kivu
- A son Excellence Mr. Le Ministre Provincial de Justice
- A Mr. Le 1er Président de la Cour d'Appel du Nord Kivu
- A Mr. Le Procureur Général près de la Cour d'Appel
- A Monsieur le Coordonateur des Operations Amani-leo
- A Mr. Le Comandant 8ème Région Militaire
- Human Rigths Watch

A Monsieur le Secrétaire Général des

Nations Unies à New York/USA

Avec l'expression de nos hommages les plus déférents

Monsieur,

Concerne : Lettre Ouverte de la Communauté Tutsi de la RD Congo

Qu'il nous soit permis de venir respectueusement auprès de votre bienveillance pour vous exprimer notre vive indignation face à un certain nombre des situations qui à la longue pourraient être considérées comme une machination mieux une conspiration contre la communauté Tutsi de la République Démocratique du Congo, au risque d'entrainer pour la énième fois la région des Grands Lacs dans des interminables conflits aux conséquences incalculables.

La communauté Tutsi est l'une des groupes ethniques Nilotiques minoritaires de la RDC localisée plus précisément dans le Kivu et l'ITURI, elle est appelée Tutsi, Hema, Banyamulenge,... selon le territoire. Elle est l'une des communautés ethniques de la RDC qui a été victime de la discrimination ethnique, de l'exclusion et de massacre, ceci contraignit une grande partie de son peuple au refuge dans des pays voisins et le pire ce que le Gouvernement ne semble être pressé à résoudre cette question jusqu'aujourd'hui ; et ceux qui sont restés, opterons pour les armes comme moyen d'assurer sa sécurité et son existence en tant que personne à part entière ayant les mêmes droits et devoirs comme tout Congolais et non un peuple de seconde zone.

RECEIVED 27 MAR 2012

Pour assurer la survie de leur communauté en péril, les fils et filles de celle ci, étaient contraints de se lancer dans une lutte sans merci qui parfois dégénérait en des situations de conflit armé aux conséquences incommensurables entrainant toute la communauté nationale et internationale à jeter l'anathème sur les TUTSI. Les uns comme les autres ne cherchèrent pas à savoir le fondement des actes de ces fils qui parfois étaient en conflit avec la loi, ou à connaître les causes profondes qui les ont poussé à poser des actes critiquables ; ainsi, d'aucuns se précipitèrent à les condamner hâtivement, à émettre des critiques sans réserve, à prononcer des jugements simplistes, qui à la fin des comptes retombent sur la communauté toute entière.

A. CONTEXTE

Depuis que la cour pénale internationale a décerné son mandat d'arrêt contre Bosco NTAGANDA en 2006-2008, grande est notre consternation d'assister à une amplification du cas Bosco par les medias, les Chancelleries occidentales, les Organisations Non Gouvernementales,... Un dossier qui, au départ était politique, juridique et individuel, a pris des allures vertigineuses de nature à déteindre sur toute la communauté Tutsi de la RDC.

Les problèmes d'insécurité, de tuerie, d'enlèvement, d'arrestation arbitraire, des fraudes et braquages qui se passent à Goma sont attribués à la personne de Bosco et aux Tutsis, alors que des cas similaires se passent dans d'autres coins du pays où le Général Bosco n'arrive pas. Il ya certes un mandat d'arrêt de la CPI qui a été décerné contre BOSCO Militaire FARDC, mais cela n'entame en rien la présomption d'innocence dont il a le bénéfice jusqu'à ce que un jugement définitif soit prononcé en son encontre, non plus ceci ne doit pas pour besoin d'exercer une pression au fin de son arrestation, amener les gens à des excès ou à monter des coups fourrés et des moyens déloyaux contre toute une communauté.

Il faille souligner avec un encre indélébile que le Général BOSCO alors chef d'Etat major de L'ANC branche armée du CNDP a été parmi les personnes éprises de paix qui ont accepté de suivre le Président KABILA avec la bénédiction de la communauté international pour ramener la paix a l'Est de la RDC. Au péril de sa vie il a convaincu toutes les troupes du CNDP à rejoindre les FARDC lesquelles sont aujourd'hui totalement intégrées, déployées et servent honorablement sous le drapeau tout en continuant à bénéficier de son encadrement en sa qualité d'officier Général coordonateur adjoint des opérations AMANI-LEO. Nul ne peut méconnaitre la contribution appréciable à la stabilité de la situation sécuritaire à l'Est de la RDC du fait de cette intégration et du ralliement des troupes CNDP à l'armée nationale, nous pouvons donc dire que le Général BOSCO constitue la pierre angulaire, l'épine dorsale du processus de paix en RDC.

Nous concevons que le rôle de la CPI n'est plus que d'arrêter et sanctionner les infracteurs, cependant, en tant que appareil judiciaire de l'ONU avec tous ses collaborateurs, ils ne devraient pas seulement se préoccuper à sanctionner mais également à chercher à savoir les raisons qui fondent les revendications tournant quelque fois en infraction.

B. LE COMPLOT

- Mr le Secrétaire Général, les événements de 2002 en Ituri, est un génocide que la communauté international refuse d'admettre pour ne plus endosser l'irresponsabilité aux yeux du monde après celle de 1994 dans la même Région au Rwanda. En effet, si une enquête était ouverte dans ce sens là, on se rendrait facilement compte qu'il y a eu bel et bien planification et exécution du génocide de peuple HEMA frères des TUTSI comme des BANYAMULENGE. Et si on va plus loin encore dans les conditions presque similaires on se rendra compte du génocide des Tutsis au Nord et Sud Kivu de 1994 à 1996, de KINSHASA et KAMINA en 1998, et celui du BURUNDI/GATUMBA en 2004. Fort de cette expérience malheureuse et douloureuse, des braves gens se sont levés pour stopper le massacre des leurs peuples en ITURI, ils seront accusés à tord d'enrôlement, de conscription et d'avoir fait participer activement des enfants de moins de 15 ans à des hostilités ;

- Il convient d'anticiper les choses qui se passent actuellement au Nord Kivu-Goma, qui, à la longue jetteront tous les ingrédients à une future crise communautaire au Nord Kivu ; aujourd'hui il suffit qu'une personne soit tuée, enlevée, disparue, arrêtée, une Banque braquée, une fraude douanière, un vol, viol des femmes, des populations massacre,... pour qu'on pointe directement ou indirectement un membre de la communauté Tutsi, et pour les ONG nationales et internationales d'en faire leurs choux gras. Il peut s'agir d'un seul militaire d'origine Tutsi, c.à.d. d'un acte purement isolé comme il en est le cas dans le tout le pays, mais au Nord Kivu ceci sera généralisé à tous les membres de notre communauté. Nous en voulons pour preuve, les dépêches, articles, journaux, déclaration des acteurs politiques internes et externes, ONG, qui voient en Bosco un Tutsi plutôt qu'un militaire Congolais. Il est évident que nous condamnons ces actes mais nous refusons que la communauté soit pointé du doigt pour des actes commis par des individus ;

- Depuis l'avènement de la 3ème République dans notre pays avec la capitulation de Mobutu, les fils de la communauté Tutsi ont joué un rôle prépondérant dans l'instauration de la démocratie dans notre pays. La communauté à perdu plusieurs de ses fils dans cette lutte espérant tirer profit de son apport en fonction de son cahier de charge, hélas elle a été escroquée au marché des dupes ; elle a payé le prix du sang, sa population est restée prisonnière dans des camps des refugiés des pays de la Région, elle a été massacrée dans des villes, villages ainsi que des camps, sa nationalité reconnu par la loi mais difficilement dans le faits,... bref, son problème est resté entier.

- Face aux politiques sociales et communautaire discriminatoires et de culture de haine tribale vis-à-vis de notre communauté, certains fils s'étaient levés et ont refusé de brader l'avenir de tout un peuple et par ricocher devenir le complice de la destruction de leur propre communauté tels les politiciens de notre pays qui ne se gênent pas d'être des acteurs de la misère de son propre peuple. Ces héros de la communauté, ainsi que leurs alliés, seront systématiquement arrêtés, inquiétés, découragés, assassinés, condamnés,...

- Dans plusieurs situations, les fils de la communauté sont appelés pour servir un intérêt interne ou externe, jouer des rôles décisifs politiques ou militaires dans le pays ou dans la Région et au finish, quand les intérêts des grands sont garanties, ils sont sacrifiés ;
  (des pions faciles car étant prêt à tout faire pourvu de recouvrer leur autodétermination en tant que peuple au même titre que les autres. Cas de Bosco Ntaganda : il a joué un rôle décisif dans l'intégration des troupes CNDP à l'armée Nationale FARDC, il a assuré la sécurité des élections de Novembre 2011, alors mission accomplie on a plus besoin de lui, imaginez, certains de ses supérieurs hiérarchiques ne savent même pas reconnaitre publiquement qu'il est Second des Operations Amani-Leo face à la pression Internationale pour son arrestation).

C. LA JUSTICE DES PLUS FORTS CONTRE LES FAIBLES

- Monsieur le Secrétaire Général, après la reconnaissance de la culpabilité de Thomas LUBANGA par la CPI, nous avons été fier d'entendre dire madame Anneke Van Woudenberg « que l'enquête de la CPI irait jusqu'à dénicher les complices au Rwanda et en Ouganda » ; nous serions encore plus que fier si cette enquête aller également pour Thomas LUBANGA comme pour Bosco NTAGANDA dénicher :

  a. Les auteurs intellectuels de la guerre de l'Ituri qui sont en RD Congo et dans certains pays occidentaux à l'abri des yeux de la justice internationale ou tout simplement protégés, ceci renforçant notre thèse de complot,

  b. Identifier les raisons profondes qui ont militées à l'enrôlement de Bosco NTAGANDA, de Thomas LUBANGA et autres dans des rebellions, milices, et FARDC ; à poser des actes qui pour les uns ont étés qualifiés d'héroïques et salvateurs et pour les autres d'infractionnels et criminels. Ne pas chercher à identifier les vrais problèmes qui fondent la résurgence des conflits à l'Est de la RD Congo et n'emprunter que la voie des mandats d'arrêts, des procès, des condamnations des certaines personnes ; ne ferait que déplacer le problème et non le résoudre. Les mêmes causes produisant les mêmes effets ; la CPI ne devrait pas que chercher à condamner les infracteurs mais devrait aller plus loin dans le seul objectif de prévenir les révolutions récurrentes à l'EST de la RD Congo.

- Monsieur le Secrétaire général, la communauté n'est pas un expert en droit pénal international, mais elle se rappelle tout au moins que pour des cas similaires instruits au bureau du procureur de la CPI, la responsabilité pénale des commandants a toujours été individuelle, le statut de Rome ne connait pas la notion de responsabilité collective qui peut entrainer l'inculpation de toute une organisation et la notion de complicité, de corréité ne sont pas bien explicitées dans le traité de Rome au point que la communauté toute entière s'interroge sur la possibilité d'inculper Thomas LUBANGA commandant en Chef, sauter la 2ème puis la 3ème personnalité du même organisation et inculper en 2006-2008 la 4ème personnalité qui était Bosco, puis se rétracter en 2012 en citant cette fois ci la 2ème, la 3ème et autres personnalités lors de la condamnation de Thomas LUMBANGA. Quelle est cette magie procédurale qui déjà en 2006 avait réuni les éléments nécessaires à l'inculpation de Bosco NTAGANDA et non pour la 2ème et la 3ème personnalité si ce n'est un complot !!!

C. LE DANGER

- Monsieur le secrétaire général, aux yeux de la communauté TUTSI toute entière, l'ONU ainsi que toute ses institutions, missions, agences,... représentent une église au milieu du village, un père dont la charge est d'assurer le bien être de tous ses enfants, un acteur confiant et impartial au service de la communauté internationale dans son ensemble, un refuge pour les faibles et les minorités ; Néanmoins au vu de ce qui se passent en RD Congo, à l'EST et dans le monde, cette machine des Nations Unies qui est la CPI, risque d'entamer sa crédibilité jusqu'à perdre totalement les raisons de sa création et en conséquence provoquer sa disparition intégrale.
- Dans la poursuite de sa mission de dire le droit lui conférée par les Etats parties, la CPI court un grand danger si elle ne prend garde, celle de tomber sous le coup des pièges ethniques et politiques surtout en Afrique, au vu de ses positions vis-à-vis des personnes qu'elles inculpent.
- L'autre piège qu'encoure une fois de plus la CPI est celui de toujours inculper et condamner sans chercher à savoir le pourquoi de certains actes répétitifs, ceci lui mettra un jour devant une résistance tous azimut des gens faibles qui se verront continuellement être condamnés à tord par les plus forts ou tout simplement rendant des jugements qui ne reflètent ni résolvent les vrais problèmes.
- La CPI nécessiterait de comprendre que, l'arrestation du General Bosco de manière cavalière et précipitée risquerait d'avoir des conséquences fâcheuses pour la communauté Tutsi ainsi que pour la Région.

CONCLUSION

Nous rappelons à l'opinion tant nationale qu'internationale, que toutes les lois du monde posent que toute personne est présumée innocente avant que sa culpabilité n'ait été établie par une décision judiciaire définitive. Quoi que l'arrêt LUBANGA ait nommément cité Bosco comme coauteur des préventions qui ont étaient retenu à charge de l'intéressé, le Général Bosco doit toujours être considéré comme non encore jugé et doit continuer à jouir de tous les privilèges attachés à la présomption d'innocence, la CPI ne connaissant pas la procédure de jugement par contumace. La communauté Tutsi demande au S.G. de Nations Unies en tant que garant de l'ordre public international et du maintien de la paix, de faire tous ce qui est en son pouvoir pour arrêter cette hémorragie de fausses accusations contre les membres de la communauté Tutsi et de considérer que l'arrestation du General Bosco, va saper tout le processus de paix en Rd Congo.

Pour la Communauté Tutsi du Nord Kivu

NGOBOKA MUHIGIRA Président Provincial

Esron RUTUGARAMBA Président Masisi

Joseph SEBAGISHA 1ère Vice Président

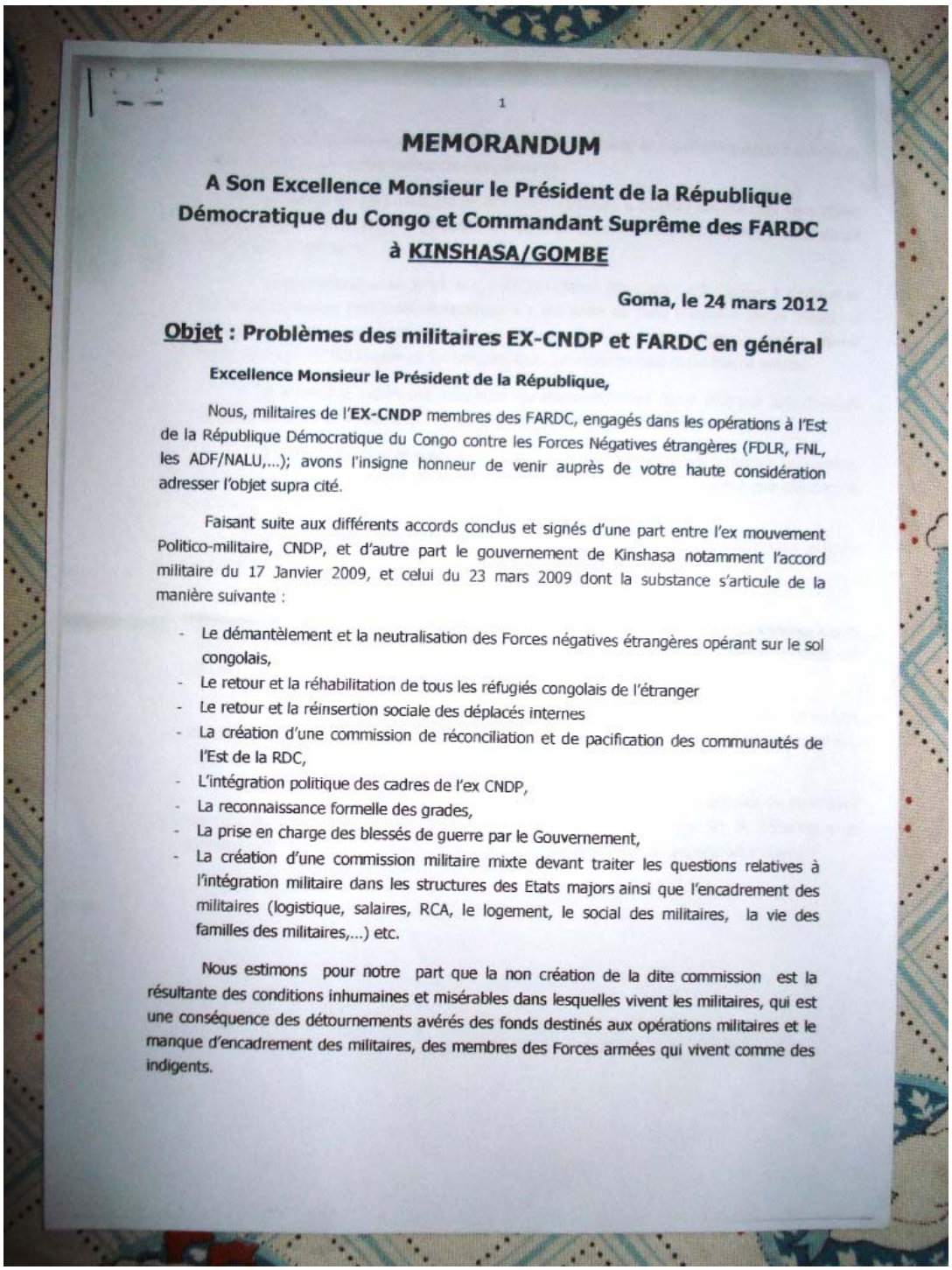
Damien BIVEGETE Président Rutshuru

Stanislas KANANURA Secrétaire Provincial

BWENGE Moussa Président GomaNyiragongo

Annex 25

Unsigned memorandum from ex-CNDP officers addressed to President Kabila before the 1 April 2012 mutiny



1

MEMORANDUM

A Son Excellence Monsieur le Président de la République Démocratique du Congo et Commandant Suprême des FARDC à KINSHASA/GOMBE

Goma, le 24 mars 2012

Objet : Problèmes des militaires EX-CNDP et FARDC en général

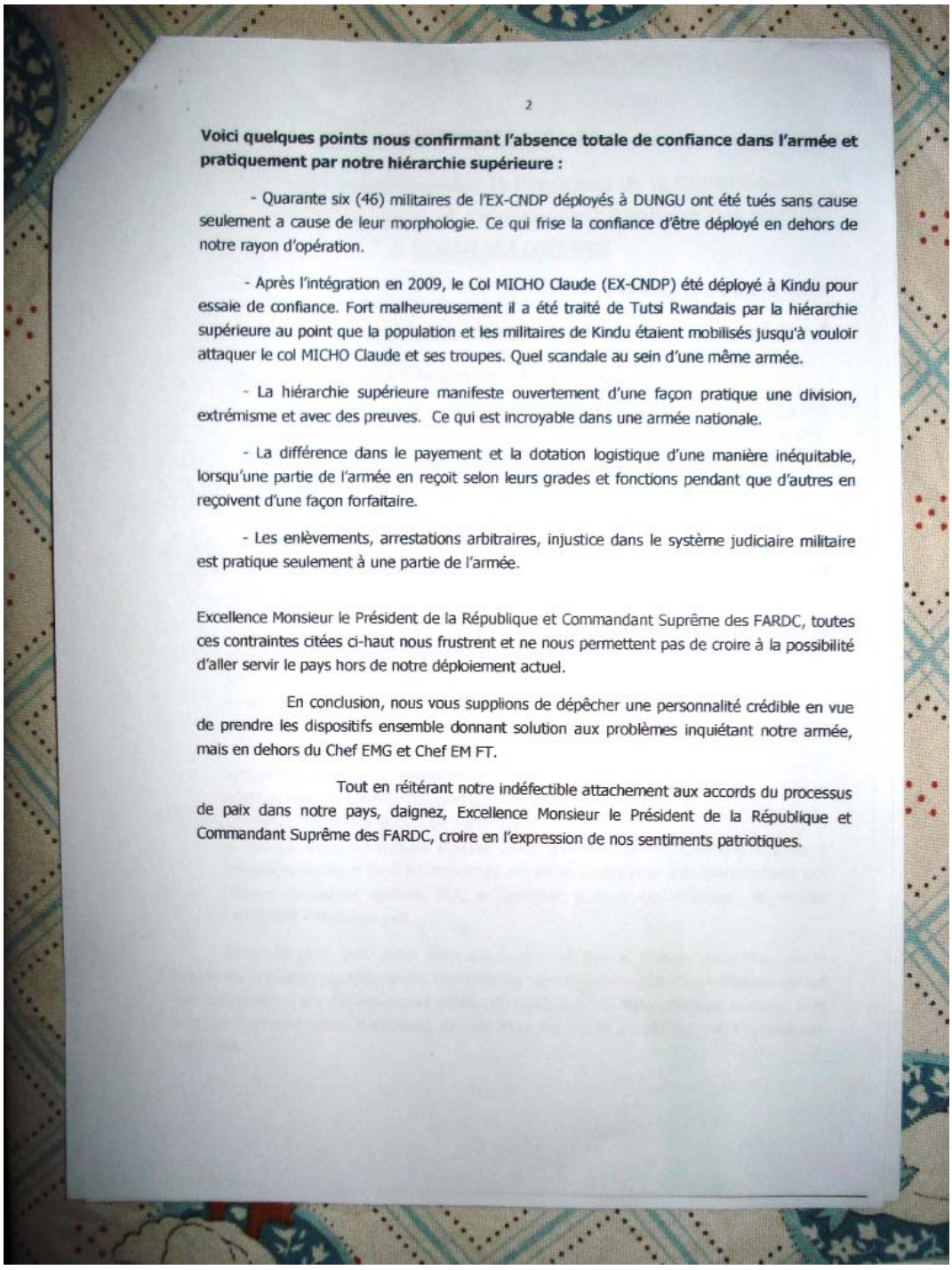
Excellence Monsieur le Président de la République,

Nous, militaires de l'**EX-CNDP** membres des FARDC, engagés dans les opérations à l'Est de la République Démocratique du Congo contre les Forces Négatives étrangères (FDLR, FNL, les ADF/NALU,...); avons l'insigne honneur de venir auprès de votre haute considération adresser l'objet supra cité.

Faisant suite aux différents accords conclus et signés d'une part entre l'ex mouvement Politico-militaire, CNDP, et d'autre part le gouvernement de Kinshasa notamment l'accord militaire du 17 Janvier 2009, et celui du 23 mars 2009 dont la substance s'articule de la manière suivante :

- Le démantèlement et la neutralisation des Forces négatives étrangères opérant sur le sol congolais,
- Le retour et la réhabilitation de tous les réfugiés congolais de l'étranger
- Le retour et la réinsertion sociale des déplacés internes
- La création d'une commission de réconciliation et de pacification des communautés de l'Est de la RDC,
- L'intégration politique des cadres de l'ex CNDP,
- La reconnaissance formelle des grades,
- La prise en charge des blessés de guerre par le Gouvernement,
- La création d'une commission militaire mixte devant traiter les questions relatives à l'intégration militaire dans les structures des Etats majors ainsi que l'encadrement des militaires (logistique, salaires, RCA, le logement, le social des militaires, la vie des familles des militaires,...) etc.

Nous estimons pour notre part que la non création de la dite commission est la résultante des conditions inhumaines et misérables dans lesquelles vivent les militaires, qui est une conséquence des détournements avérés des fonds destinés aux opérations militaires et le manque d'encadrement des militaires, des membres des Forces armées qui vivent comme des indigents.



2

Voici quelques points nous confirmant l'absence totale de confiance dans l'armée et pratiquement par notre hiérarchie supérieure :

- Quarante six (46) militaires de l'EX-CNDP déployés à DUNGU ont été tués sans cause seulement a cause de leur morphologie. Ce qui frise la confiance d'être déployé en dehors de notre rayon d'opération.

- Après l'intégration en 2009, le Col MICHO Claude (EX-CNDP) été déployé à Kindu pour essaie de confiance. Fort malheureusement il a été traité de Tutsi Rwandais par la hiérarchie supérieure au point que la population et les militaires de Kindu étaient mobilisés jusqu'à vouloir attaquer le col MICHO Claude et ses troupes. Quel scandale au sein d'une même armée.

- La hiérarchie supérieure manifeste ouvertement d'une façon pratique une division, extrémisme et avec des preuves. Ce qui est incroyable dans une armée nationale.

- La différence dans le payement et la dotation logistique d'une manière inéquitable, lorsqu'une partie de l'armée en reçoit selon leurs grades et fonctions pendant que d'autres en reçoivent d'une façon forfaitaire.

- Les enlèvements, arrestations arbitraires, injustice dans le système judiciaire militaire est pratique seulement à une partie de l'armée.

Excellence Monsieur le Président de la République et Commandant Suprême des FARDC, toutes ces contraintes citées ci-haut nous frustrent et ne nous permettent pas de croire à la possibilité d'aller servir le pays hors de notre déploiement actuel.

En conclusion, nous vous supplions de dépêcher une personnalité crédible en vue de prendre les dispositifs ensemble donnant solution aux problèmes inquiétant notre armée, mais en dehors du Chef EMG et Chef EM FT.

Tout en réitérant notre indéfectible attachement aux accords du processus de paix dans notre pays, daignez, Excellence Monsieur le Président de la République et Commandant Suprême des FARDC, croire en l'expression de nos sentiments patriotiques.

Annex 26

Timeline of the initial stages of the mutiny in North Kivu and South Kivu

1 April 2012

- Colonel Innocent Kaina chases away Government soldiers of the 805th regiment and takes control of the regiment base at Nyongera, in Rutshuru, with about 200 ex-CNDP troops.
- Lieutenant Colonel Felix Mugabo and Lieutenant Colonel Alexi Muhire split with 70-80 troops from the 804th regiment and regroup at Katale, Rutshuru.
- Major Murenzi, company Commander at Bunagana, deserted and joined the mutineers at Katale.
- Colonels Gahizi, Bisamaza, Kabundi and Bizimana return from Kinshasa to Goma.
- Lieutenant Colonel Burimasu attempts to seize the 112th regiment weapons depot in Lulimba. He is arrested by 112th regiment Commander, Colonel Sammy Matumo.
- Colonel Byamungu, 9th sector Commander in Uvira, holds a planning meeting with all senior-ranking ex-CNDP officers.

2 April 2012

- General Amisi flies to Beni to deal with the crisis.
- Colonel Nsabimana leaves Baraka for Uvira, after taking (all?) weapons out of the depot.

3 April 2012

- Major Dusabe Nyabirungu defects from Nyamilima together with ex-CNDP troops based in Isahasha.
- Lieutenant Colonel Kashwala moves with his battalion from Pinga to Mweso, where he joins Colonel Zimurinda's 811th regiment.
- Fighting erupts between Colonel Alphonse Ngabo's troops of the 803rd regiment and loyal troops at Kashebere.
- Lieutenant Colonel Muhire attempts to bring ammunition to Bosco Ntaganda in Goma.
- APCLS takes advantage of the vacuum in Pinga to take control of the locality.
- General Amisi and Colonel Gahizi sensitize FARDC troops along the axis Beni-Rutshuru.
- Colonel Byamungu flees into the hills above Uvira together with about 50 combatants, including Uvira town battalion Commander, Lieutenant Colonel Eric Ngabo, alias "Zairois".

4 April 2012

- Colonel Alphonse Ngabo's troops from the 803rd regiment defect from Kashebere and move towards Kitchanga and Masisi.
- Colonel Zimurinda's 811th regiment moves towards Bwiza.
- Colonel Justin Karangwa deserts with troops from the 810th regiment in Masisi and moves to Kagundu.
- Lieutenant Colonel Jules Butoni, 8121st battalion Commander, moves from Chugi to MureMure.
- Lieutenant Colonel Tambwe Dereva, 8102nd battalion Commander based in Nyabiondo, goes to Masisi.
- Mutineers start surrendering in Rutshuru. Lieutenant Colonel Ganishuri, Lieutenant Colonel Kitchochi and troops return to the Government.
- General Bosco Ntaganda builds up his forces in Goma. The Government brings in commandos to secure Goma and Bukavu.
- General Amisi comes to Bukavu and meets with Colonel Makenga.
- Colonel Nsabimana, who arrived earlier in Uvira, is attacked by an FARDC unit. He is forced to abandon a large part of his weapons and ammunition stock, and flees to the hills above Uvira.

5 April 2012

- Colonel Alexis Muhire, of the 106th regiment in Bunyakiri, deserts with 50 men. General Amisi and Colonel Delphin Kahimbi are in Uvira.

6 April 2012

- Lieutenant Colonel Muhire and his troops depart from Katale to Kitchanga. Government troops take control of Katale.
- The mutineers are now concentrated on the hills in Karuba, Sake, Kabati, Kilolirwe, Ngungu and Kitchanga.
- APCLS progresses in Massi towards Lushoa in Masisi centre and Kashuga in northern Masisi.
- Lieutenant Colonel Bizabasoma Michu, 1051st FARDC battalion Commander, Lieutenant Colonel Bahingana Nemeyimana, 1052nd FARDC battalion Commander, surrender together with 116 soldiers from the 105th FARDC regiment in Kabimba, near Uvira.

7 April 2012

- General Ntaganda vanishes from Goma in spite of FARDC blocking all exits from the provincial capital.
- Colonels Gahizi, Smith, Padiri and Faustin visit Masisi and Katale to find a solution for the mutiny in Masisi.

8 April 2012

- Colonel Innocent Kaina flees from Nyongera and briefly takes control of Bunagana.
- General Ntaganda's escorts increase deployment in quartier St-Esprit in Goma and build trenches.

9 April 2012

- Lieutenant Colonel Muhire surrenders with 11 elements and Colonels Ndaisaba and Mpaka surrender with 38 elements in Rutshuru.

10 April 2012

- President Kabila convokes a meeting involving all high FARDC command in Goma.

11 April 2012

- President Kabila holds a meeting at Ihusi Hotel, in Goma, with civil society, politicians and economic actors.

14 April 2012

- Major Gafisha surrenders in Burhale with 41 men.

16 April 2012

- Colonel Byamungu and Colonel Nsabimana surrender with 125 men and several heavy weapons. Ringo and Ngabo escape (to Bukavu then Masisi).

21 April 2012

- FARDC seize the personal stock of weapons of Colonel Josué Biyoyo, 103rd regiment Commander in Nyabibwe.

Annex 27

Communiqué by Colonel Innocent Gahizi, reassuring the soldiers that the FARDC command was in control of the situation during the mutiny

OKAPI

COMMUNIQUE

LE COMMANDEMENT DES OPERATION AMANI LEO NORD-KIVU PORTE A LA CONNAISSANCE DE L'OPINION QUE MALGRE LA DEFECTION DE CERTAINS OFFICIERS MILITAIRES AU SEIN DES RANGS QUI A ETE OBSERVEE DEPUIS CE 31 MARS A RUTSHURU D'ABORDS PUIS A MASISI, LA SITUATION SECURITAIRE RESTE SOUS CONTROLE SUR TOUTE L'ETENDUE DE LA PROVINCE DU NORD-KIVU.

IL APPELLE TOUS LES MILITAIRES FARDC SOUS SON COMMANDEMENT A LA DISCIPLINE ET AU LOYALISME. A CETTE OCCASION, IL FELICITE TOUS CEUX LA QUI ONT RESISTE A LA MANIPULATION DES BANDITS HORS LA LOI QUI VEULENT LES SOUSTRAIRE DE LEURS DEVOIRS PATRIOTIQUES POUR LES CAUSES D'INTERETS PRIVES ET INDIVIDUALISTES, VOULANT AINSI ROMPRE LE PROCESSUS DE PAIX POURTANT DEJA PLUS AVANCE, ET DEMANDE AUX BREBITS EGARES DE REVENIR A LA RAISON CAR LES PORTES LEURS SONT ENCORE OUVERTES AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD.

ENFIN, IL APPELLE LA POPULATION CIVILE DE VAQUER LIBREMENT A SES ACTITES ET LUI GARANTI PROTECTION ET SECURITE.

05/04/12

FAIT A GOMA LE 05/ AVRIL 2012

S/E COL GAHIZI INNOCENT

COMD DES OPERATIONS

Annex 28

FARDC list of mutineers and judicial outcomes in North Kivu

OFFR EN DEFECTION ET LEURS EFF AU NORD-KIVU

Fonction		Nom & PostNoms	Grade	Prov d'Origine	Ter Origine	Ethnie/Tribu	Composante		Localisation actuelle	Eff	Numéro Tf
Ancienne	Actuelle						2003	2009			
Comd2nd Coord AMANI LEO	Comd2nd Coord AMANI LEO	BOSCO NTAGANDA	Gen	Nk	MASISI	TUTSI	CNDP	CNDP	-	60	0994344304
Comd 21 Sect	Comd 805Regt	KAHINA Innocent	Col	NK	MASISI	TUTSI	UPC	CNDP	-	60	0994795156 0810378569
	Comd 2nd Ops Rens 810Regt	JUSTIN KARANGWA	Col	Nk	MASISI	TUTSI	CNDP	CNDP	KAGUNDU-KAUSA	150	0809309497
	Comd 2nd Ops & Rens 2 Sect EM RUTSHURU	NDAHISABA	Col		MASISI	TUTSI	CNDP	CNDP	Déjà rendu	3	0998820060 0853156424
2nd Ops & Rens 21Sect	ChefEM 82Sect EM RUTSHURU	MPAKA WA MPAKA	LtCol	NK	RUTSHURU	HUTU	Pro CNDP	PARECO	Déjà rendu	0	0995584321
	S2 82Sect	GANISHURI ROGER	LtCol	Nk	MASISI	TUTSI	CNDP	CNDP	Déjà rendu	0	0997020598
Comd 2124 Bn	Comd 8052Bn Col NYAMUNZA	DUSABE NYABIRUNGU Jean	LtCol	NK	MASISI	TUTSI	RCD/GOMA	CNDP	Dans la forêt de KITAGOMA	0	0858529774
	Adj3 Adj 82 Secteur	MUTSAPHA MASUNZU	Maj	Nk	RUTSHURU	TUTSI	CNDP	CNDP	Déjà rendu	-	0991426931
	Comd 3Cie 804Regt (BUNAGANA)	MURENZI YAMURENYE	Maj	Nk	RUTSHURU	TUTSI	CNDP	CNDP	BWIZA	0	0990087586
	Comd Cie ISHASHA	MUBARAKA CELESTIN	Maj	Nk	MASISI	TUTSI	RDC/GOMA	CNDP	Dans la forêt de RUNYONI	3	
	S2 8102Bn	RUKUNDU	Maj	Nk	MASISI	TUTSI	CNDP	CNDP	BIHAMBWE	-	
	S2 805Regt	MUHIRE INNOCENT	Maj	Nk	MASISI	TUTSI	CNDP	CNDP	Dans la forêt de KITAGOMA	-	0991313140

2nd Rens 502 Bde	Comd 2nd Ops & Rens 804Regt RUBAREBUTSHURU	MUGABO Felix	Lt/Col	NK	MASISI	TUTSI	CNDP	CNDP	BWIZA	34	0897496805
-	Comd 80428n	MUHIRE SEBASALA	Lt/Col	Nk	MASISI	TUTSI	CNDP	CNDP	Deja rendu	-	0992973501
Adjt Ops Rens 22 Sect	Comd 1Sect EM MASISI	NGARUYE Baudouin	Col	NK	MASISI	TUTSI	RCD/GOMA	CNDP	MUSHAKI-KAUSA	Environ 200	0993313339 0786349537
Comd 233Bde	Comd 81218n NDUNGUMASISI	BUTONI BIHAMA JULES	Lt Col	NK	MASISI	TUTSI	RCD/GOMA	CNDP	KANIRO	150	
Comd 213 Bde	Comd 2nd Ops & Rens 803Regt KASHEBERE/MAS ISI	NGABO Alphonse	Lt/Col	NK	MASISI	TUTSI	RCD/GOMA	CNDP	Malade à GOMA	15	0821724183
	ADC Gen BOSCO NTAGANDA	MASOZERA	Lt/Col	Nk	MASISI	TUTSI	CNDP	CNDP	-	-	0994379879
	Assistant Gen BOSCO NTAGANDA	ASIKI	Lt/Col	P.Or	ARU	KAKWA	CNDP	CNDP	-	-	
Comd 121 Bde	Comd 86128n KATALE/MASISI	TAMBWE BEREVA	Col	Man	KABAMBARE	REGA	RCD/GOMA	Gov	Colline de BIHAMBWE	30	0806484988
Comd 22 Sect	Comd 811Regt	ZIMURINDA Innocent	Col	NK	MASISI	TUTSI	RCD/GOMA	CNDP	à GOMA	Reste du 811Regt environ 400	0808311300 0994817019
	Comd Cie Protec Gen Bosco	MANDEFU	Maj				CNDP	CNDP	Deja rendu	-	

NB: Effectif total estimé des non rendu : Environ 1045 aux quels il faut ajouter la garde du Gen BOSCO NTAGANDA

1. **Col NGARUYE (Comd 83Sect)** : avoir déplacé les Mil de PINGA vers MWESSO à partir d' certains Mil (Ex Gov) ont pris la direction de NYANZALE. Avoir dit à ses Offr de l'EM Sect qu'il n pas des problèmes avec qui que ce soit et ne veut par conséquent être responsable du sang d Pers innocentes. Celui qui veut partir au Gov peut partir et celui qui veut se joindre à eux est bienvenu.
2. **LtCol KARANGWA BIHIRE JUSTIN (Comd 2nd Ops Rens 810Regt)** : Avoir fait défection av une quatre vingtaine des Mil en les déplaçant le 041900B AVR 12 de KATALE vers KAGUNI avec Mat. Voici ci – dessous la liste des Offr Sup qui l'ont suivis dans la dite défection :

- LtCol MUSANGO NTOTO DAVID : Comd 2nd 8101Bn.
- LtCol GAHURU JEAN MARIE : Comd Cie Interv.
- Maj KAJIBWAMI KABONGORE JOSEPH : Chef S4 810Regt.
- Maj MUNYAWERA RUTUNGWA : Adjt S5 810Regt.
- Maj WENGA MAZAKA WILLY : Adjt S2 Sec Mil 810Regt.
- Maj KABENGA MPENZI JOHN : Chef S4 8101Bn.
- Maj MUPENZI KALIWABO : Chef S2 8101Bn.
- Maj MUTABARUKA MUSHAGARA : Chef S1 8102Bn.
- Maj KAVANGA NDAGIJE : Chef S3 8102Bn.
- Maj KAGABO RUSHINGA : Adjt S3 Ops 810Regt.
- Maj NGAGIJIMANA POREYE : Comd 2nd 3Cie 8101Bn.
- Maj NDAGIJE BOSCO : Comd 2Cie 8102Bn.
- Maj NDEKEZI JUSTIN : Comd 2nd Cie Sp 810Regt.
- Maj TCHIZURUNGU DAVID : Comd 2Cie 8101Bn.
- Maj SENGIHERA INNOCENT : Comd 2nd 2Cie 8102Bn.
- Maj KIMANJI BABONA : Comd 2nd Cie 8101Bn.

3. **LtCol BUTONI BIHAMA JULES (Comd 8121Bn)** : Avoir quitté son QG à TCHUNGI dans la nuit du 04 au 05 AVR 12 pour aller s'installer à KARUBA et ses environs dans le but d'envisager des Ops contre les Mil 802Regt à SAKE et cela se réalisait dans une alerte maximale.
4. **LtCol TAMBWE DEREVA (Comd 8102Bn)** : Avoir quitté KATALE avec une Vingtaine d'hommes pour s'installer à BIHAMBWE le 03 AVR 12.
5. LtCol INNOCENT HABARUGIRA (Comd 8032Bn) : Avoir ordonné aux escortes du LtCol NGABO (Malade) désarmer le Pl qui était déployé à KASOPO vers MAHANGA dans le but de rejoindre les Elm FDC/GUIDE à partir d'où ils feront jonction avec d'autres Mil Ex CNDP qui devraient faire défection à WALIKALE.
6. LtCol NGABO ALPHONSE (Comd 2nd Ops Rens 803Regt) : Celui – ci, quoi que malade a ordonné à ses escortes se quitter KASHEBERE pour aller rejoindre LtCol BUTONI à KANIRO pour des missions futures.
7. Col MUGISHA MUHIMUZI (Comd 812Regt) : Celui – ci doit justifier le déplacement dans la nuit du 04 AVR 12 du 8122Bn et quelques U Ratt de REMEKA (UFAMANDO) vers KASAKE, NGUNGU et MH/RUBAYA. Partout ce Bn est commandé par LtCol FRABPE (Ex Gov) qui était supposé recevoir l'ordre seulement d'un Comd (Ex Gov) par rapport à la configuration de la Sit en ce moment là.

Annex 29

Extract of President Kabila's speech in Goma, April 2012

ADRESSE DU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE A LA POPULATION DU NORD-KVU CE MERCREDI 11 AVRIL 2012.

Le Président Joseph KABILA, clôturant son séjour de travail dans la province du Nord-Kivu, avant de se rendre à Bukavu, dans la province voisine du Sud-Kivu, s'est adressé à la population de Goma lors d'une rencontre organisée dans la salle des banquets de l'hôtel Ihusi ce mercredi, 11 avril 2012, à l'intention des membres de la société civile, la FEC, les femmes, les étudiants et autres forces vives de la ville de Goma. Il s'est exprimé en ces termes :

« En entrant dans la salle, je viens de faire un constat : je vous sens courroucés. Je ne sais pas si vous êtes fatigués ou si vous êtes fâchés parce que je suis arrivé avec un retard de trente minutes. Je suis arrivé en retard parce que la route est trop mauvaise (applaudissements). Nous avons été obligés de faire un détour par une route que je n'ai jamais empruntée qui est aussi dans un état de dégradation très avancé: c'est ce qui explique ce retard.

Hier quand j'étais en réunion avec le Vice-gouverneur, il m'a proposé de rencontrer les couches de la population du Nord-Kivu, ce que j'ai accepté volontiers. Cependant, il m'a prévenu en disant que ca ne serait pas seulement une réunion, mais que la rencontre risquait de se transformer en un tribunal. J'ai sursauté et lui ai demandé comment cela. Mais après avoir entendu trois ou quatre de vos interventions, je me rends compte qu'il avait raison. Je suis comme dans un tribunal, voilà pourquoi je prends la parole débout pour respecter les règles d'usage. Au tribunal, on répond débout et non assis (applaudissements).

Toutes les personnes qui ont pris la parole ici ont dit beaucoup de préoccupations. Moi aussi je suis venu au Nord-Kivu avec une seule préoccupation. Et cette seule préoccupation a des répercussions sur trois autres éléments : la question des infrastructures, le système éducatif qui est politisé et l'emploi. Mais ma plus grande préoccupation ; et je pense que c'est la préoccupation de toute la province, c'est la SECURITE, la PAIX parce que sans la paix, tout ce que nous avons dit ici ne peut changer et même les membres de la FEC et les mamans ne verront pas leur situation s'améliorer. Voilà pourquoi je suis venu.

C'est la deuxième fois que nous nous rencontrons dans cette salle, la première fois c'était en 2010 et nous étions plus nombreux. Aujourd'hui, je ne suis pas venu à Goma pour me défendre ni défendre mon bilan, moins encore celui du gouverneur. Non. Je suis venu à Goma parce que nous avons la grande préoccupation de la PAIX.

veut. Cependant, qu'il n'aille pas prendre une autre arme pour devenir un coupeur de routes ou s'enrôler au sein d'un groupe armé...

J'ai également dit aux officiers que notre armée n'a pas besoin d'officiers affairistes parce que l'armée est une vocation. C'est comme dans l'Eglise: l'on ne peut pas servir deux maîtres à la fois. Si l'on choisit d'être militaire ou homme d'affaire, il faut consacrer 100% de sn temps à l'activité choisie. Pour les militaires, l'exigence de l'Etat est de consacrer 100% du temps à l'armée. Nous n'avons pas besoin des officiers affairistes. Nous les avons d'ailleurs déjà identifiés et certainement nous devons maintenant prendre des mesures : soit ils quittent l'armée, soit ils restent au sein de l'armée et se conforment à notre exigence. *(applaudissements)*

La dernière chose que je leur ai dite, c'est une question de maturité et de degré de compréhension. Il y en a qui disent qu'il y a des problèmes administratifs au sein de notre armée. Chaque armée dans le monde a ses problèmes. Et chaque armée a ses structures. Quand vous avez un problème, vous savez comment l'exprimer et les voies à suivre. Dans l'armée la revendication collective n'existe pas. Par exemple qu'il ait des gens qui disent « nous l'on a oublié de nous payer notre solde » ou « l'on ne nous a pas donné des grades parce que nous sommes de telle ou telle tribu »... Les voies de recours existent ; il faut les utiliser pour revendiquer.

Voilà donc ce que j'ai en bref dit aux officiers.

Mais avant de terminer ce chapitre de sécurité et je l'ai rappelé aux officiers, il y a le cas d'un officier qu'on appelle Bosco NTAGANDA -et je ne sais pas pourquoi vous avez peur de citer son nom. L'on m'a dit que c'est parce que Bosco NTAGANDA a peur d'être arrêté qu'il y a « un deux trois.. » ; écoutez ! En 2002, il y a dix ans, lorsque nous cherchions la paix en Ituri, avec les Thomas Lubanga, chef Kawa et les autres, (nombreux sont déjà en prison), j'avais dit à Thomas LUBANGA d'arrêter immédiatement ce qu'il était en train de faire parce que ce n'était pas bon. Il faisait semblant et promettait de stopper, mais il continuait. Et comme résultat, il a eu un mandant d'arrêt et il a été mis en prison. De même, et c'est fort dommage, j'avais dit à un ancien collaborateur vice-président, Jean-Pierre BEMBA quand il avait envoyé des gens faire de l'aventure en Centre-Afrique ; à la veille de la transition, c'était en 2003. Je lui avais interdit de le faire, il ne m'avait pas écouté : résultat, suite aux crimes commis par ses hommes, il a eu un mandat d'arrêt.

Maintenant il se fait qu'il y a un homme qu'on appelle Général Bosco NTAGANDA qui, lui aussi, a un mandant d'arrêt international. A chaque passage ici à Goma, la question suivante m'est posée : « pourquoi vous ne transférez pas Bosco à la CPI ? ». J'ai toujours donné la même réponse. Mais aujourd'hui je vais vous donner une autre réponse. **Cependant ma position n'a jamais changé et c'est la réponse que j'ai donné aux officiers avec qui j'étais hier.** Avec l'indiscipline qu'on a vécue ici, l'on n'a pas besoin d'arrêter et de transférer Bosco à la CPI. Nous pouvons nous-mêmes l'arrêter car nous avons plus de cent raisons de l'arrêter et de le juger ici ou à Kinshasa. Ce ne sont pas les raisons qui nous manquent.

L'on me dit que la pression de la communauté internationale va continuer. Mais écoutez ! **Moi je ne travaille pas pour la communauté internationale.** Je travaille pour la population congolaise toute entière et celle du Nord-Kivu. Et tout ce que nous allons faire sera fait pour l'intérêt de la population. Nous pouvons commettre des erreurs, mais notre objectif et de le faire pour l'intérêt de la population du Nord-Kivu. Concrètement, cette indiscipline que nous sommes venu régler ici, s'il y a un seul autre cas, cela nous donnera raison d'arrêter n'importe quel officier, en commençant par Bosco et tout autre officier. Et cette fois-ci, et je vais terminer par là, il ne faudra pas qu'on dise qu'on a arrêté un officier Ex-CNDP ou EX-Ceci... D'ailleurs hier j'ai interdit formellement au commandement de l'armée de continuer à utiliser les vocables officiers « ex-gouvernement », « ex-faz », « ex-cndp », etc. Nous n'avons qu'une seule armée et on commandement est unique et chaque officier qui se trouve au sein de cette armée doit se sentir officier du Congo, point à la ligne !

Ainsi, la situation que nous avons actuelle est que j'ai dit qu'il y aura des changements, je ne peux pas aller dans les détails, changement des commandants, changement des unités. Ceux qui ont manifestement voulu semer des troubles ou faire la guerre, certains ont fui jusqu'en Ouganda après leur tentative, d'autres comme Bernard sont dans les montagnes de Minembwe et nous le traquons et nous l'aurons et que sa communauté ne vienne pas me dire de le libérer, le colonel Kahasha se trouve quelque par dans la forêt de Beni dans le grand-Nord et d'autres sont aux arrêts. Et peut-être avec le travail de la commission de discipline, nous allons continuer à en arrêter d'autres. C'est cela la situation que nous avons actuellement et nous allons continuer à travailler pour nous assurer que la situation est sous contrôle à 100% dans le Nord-Kivu et la Province du Sud-Kivu. »

Traduit du Kiswahili par la Rédaction de VBR-Fm, 98.5Mhz
Virunga Business Radio (Goma) / +243990014671

Annex 30

CNDP communiqué stating that while combats were ongoing in Masisi, General Ntaganda continued belonging to the FARDC hierarchy

République Démocratique du Congo

CONGRES NATIONAL POUR LA DEFENSE DU PEUPLE
(C.N.D.P.)
Arrêté Ministériel d'agrément No 032/2009 du 15 juin 2009

Mise au point du CNDP sur la situation militaire qui prévaut actuellement dans les Provinces du Nord-Kivu et Sud -Kivu.

La direction politique du CNDP, Parti politique membre de la majorité présidentielle, qui a toujours milité pour une solution politique négociée dans le forum de la réconciliation tel qu'exprimé dans les Accords du 16 janvier et du 23 mars 2009, condamne avec force la reprise des hostilités et souhaite apporter à l'opinion nationale et internationale les éclaircissements suivants relatifs à la situation sécuritaire qui prévaut actuellement dans les provinces du Nord-Kivu et du Sud-Kivu :

1. Des unités entières des Forces Armées de la République Démocratique du Congo (FARDC) sont actuellement en situation de mutinerie dans les provinces du Nord-Kivu et du Sud-Kivu. Elles se sont soustraites de leurs chaines de commandement et se sont retirées de leurs positions respectives antérieures pour des raisons sécuritaires. Ce retrait a été effectué afin d'éviter toute possibilité de confrontation violente avec leurs collègues et compagnon d'armes. Malheureusement, ces forces font actuellement l'objet de plusieurs attaques militaires, les forçant à se défendre tout en évitant une escalade majeure du conflit armé. Cette situation désastreuse provoque des morts d'hommes, des pillages et des déplacements massifs des populations civiles innocentes.

2. Cette situation de mutinerie a été fréquemment décrite dans les medias tant nationaux qu'internationaux comme un mouvement d'auto-défense initié par un Général des forces armées de la République Démocratique du Congo (FARDC) menacé par un mandat d'arrêt international. Cette interprétation, qu'elle soit basée sur l'ignorance des faits réels sur le terrain, ou plutôt sur une tentative de détourner l'opinion publique, est totalement incorrecte et manipulatrice ; car l'officier ci-haut cité continue à travailler sous le commandement de la hiérarchie des FARDC.

3. La direction politique du CNDP voudrait souligner que la résurgence qui prévaut actuellement trouve ses racines dans l'échec évident du processus d'intégration des éléments issus des mouvements politico-militaires au sein des Forces Armées de la République Démocratique du Congo.

4. Il est important de souligner que le Gouvernement de la RDC est entièrement responsable de la situation qui prévaut aujourd'hui à cause du non-respect des Accords de paix du 16 Janvier et du 23 Mars 2009 signés à Goma.

5. La Direction Politique du Congrès National pour la Défense du Peuple réitère son attachement aux Accords de paix précités et estime qu'à ce stade il est encore fort possible de mettre fin à cette situation qui menace dangereusement la stabilité du pays.

Pour ce faire, les recommandations suivantes devraient être observées :

a. Au Gouvernement de la République Démocratique du Congo:

- Ordonner l'arrêt immédiat des hostilités au sein de l'Armée pour la sécurité de nos populations.
- Prendre en charge les déplacés et les réintégrer dans leur milieu d'origine dans les plus bref délais
- Revenir sur l'application stricte des accords de paix du 16 janvier et du 23 Mars 2009.

b. A la Communauté Internationale

- Pousser les Autorités de la RDC à respecter les accords de paix précités et à *privilégier le dialogue, comme moyen pacifique de règlement des conflits.*
- Venir en aide aux déplacés.

c. A la MONUSCO

- De jouer son rôle d'assurer la sécurité des personnes et de leurs biens

Fait à Goma, le 29 Avril 2012.

Pour la Direction Politique du CNDP

Sénateur MWANGACHUCHU HIZI Edouard

Président national

Annex 31

Positions held by mutineers in Masisi

Annex 32

CNDP communiqué acknowledging the 4 May 2012 five-day ceasefire announced by FARDC, though the mutineers attacked FARDC in Kibumba on 8 May 2012

C N D P

République Démocratique du Congo

CONGRES NATIONAL POUR LA DEFENSE DU PEUPLE
(C.N.D.P)
Arrêté Ministériel d'agrément No 032/2009 du 15 juin 2009

COMMUNIQUE DE PRESSE DU CONGRES NATIONAL POUR LA DEFENSE DU PEUPLE N*004/CNDP/PN/12

Le CNDP, parti politique membre de la majorité présidentielle porte à la connaissance de l'opinion nationale et internationale qu'il reste attaché au processus de paix et continue à privilégier une solution politique a la crise actuelle;

Le CNDP reste attaché au processus de paix enclenché avec le Gouvernement de la République Démocratique du Congo avec les efforts, sans conteste, de la communauté internationale depuis la signature des accords du 16 janvier et du 23 mars 2009 à l'hôtel IHUSI, à Goma ;

Le CNDP a salué, avec ferveur, la décision du Gouvernement congolais de décréter le cessez-le-feu depuis vendredi 04 mai et exhorte d'une part, les FARDC et leurs éléments mutins à maintenir cette trêve et d'autre part, à privilégier le dialogue au détriment des armes qui tuent, détruisent et provoquent des déplacements massifs et pénibles des populations civiles innocentes ;

Le CNDP déplore cette catastrophe humanitaire qui vient de frapper pour la énième fois le Nord et le Sud-Kivu à cause de ces affrontements opposant les éléments militaires d'une même armée et invite, par conséquent, le Gouvernement congolais, la MONUSCO et la communauté humanitaire de voler vite aux secours des déplacés et des refugiés abandonnés à leur triste sort ;

Le CNDP tire la sonnette d'alarme à cause de cette escalade observée et demande au Gouvernement congolais de convoquer urgemment la réunion du comité national de suivi pour qu'une solution à ce problème soit rapidement trouvée

Fait a Goma, ce 08 Mai 2012 Pour le CNDP,

Sénateur Mwangachuchu Hizi Edouard

Président National

Annex 33

CNDP communiqué announcing the creation of M23

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

CONGRES NATIONAL POUR LA DEFENSE DU PEUPLE

Armée Nationale Congolaise, ANC/CNDP

CNDP

Communiqué de Presse n°011/ANC/CNDP/2012

Les membres du Haut-Commandement Militaire de l'Armée Nationale Congolaise se sont réunis en séance extraordinaire ce dimanche 06 mai 2012 à Rutshuru en province du Nord-Kivu. Un seul point était prévu à l'ordre du jour à savoir l'évaluation du processus de paix négocié avec le Gouvernement de la République en Janvier 2009 à l'hôtel IHUSI à Goma ayant conduit au Communiqué du 16 janvier et à l'accord politique du 23 mars de la même année.

Au cours de cette séance extraordinaire, le Haut-Commandement Militaire a attribué à l'actuelle direction de l'organisation la totale responsabilité de l'échec du suivi de la mise en œuvre des accords négociés avec le gouvernement de la République.

Ainsi, le Haut-Commandement Militaire de l'ANC a décidé à dater de ce jour ce qui suit :

1. La création au sein de l'organisation d'un nouveau courant dénommé Mouvement du 23 mars, M23 en sigle, qui aura en charge la redynamisation de l'application des dispositions contenues dans le communiqué du 16 janvier 2009 ainsi que dans l'accord politique du 23 mars 2009;

2. La désignation du Colonel MAKENGA SULTANI en qualité de coordonnateur du Mouvement du 23 Mars ;

3. Il est ordonné à tous les officiers supérieurs, officiers subalternes, sous-officiers et caporaux de ne répondre qu'au seul commandement du Colonel MAKENGA SULTANI.

Fait à Rutshuru, le 06 mai 2012

Le Porte-parole du Haut-Commandement Militaire de l'ANC/CNDP

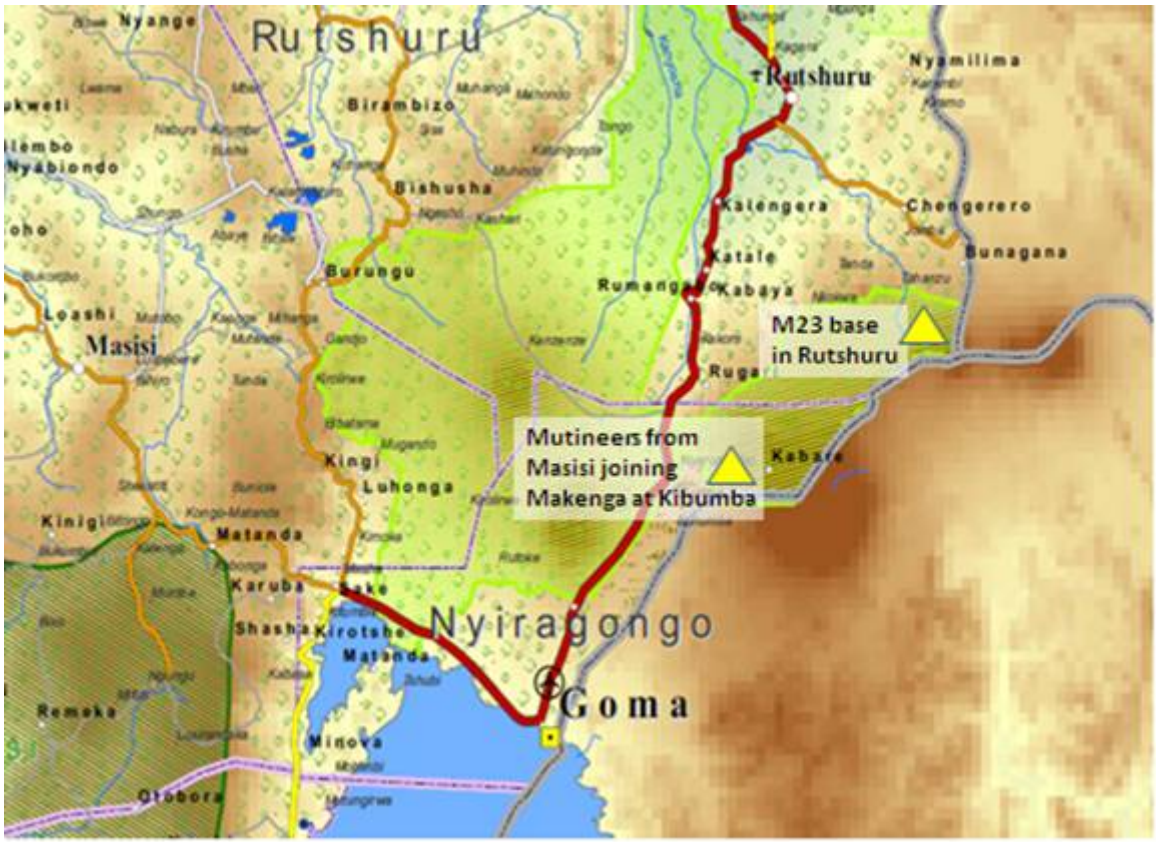
KAZARAMA Vianney

Lieutenant-colonel

Contact : +243997710965

Annex 34

Mutineer and M23 positions in Rutshuru



Annex 35

Aerial photograph of General Ntaganda's farm in Mushaki, where one of his arms caches was seized

Annex 36

Photographs of light and heavy weapons recovered from General Ntaganda's farm on 8 May 2012 after Government forces dislodged ex-CNDP mutineers from Mushaki, Masisi territory

Annex 37

Photographs of weapons seized from Colonel Makenga's private arms cache in Nyamunyoni

Annex 38

CONSUP letter soliciting financial and material support

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

CONSEIL SUPERIEUR POUR LA PAIX

« CONSUP »

ETAT DES BESOINS DES MATERIELS URGENT POUR PERMETTRE LES LANCEMENT DES OPERATIONS DE LIBERATION.

I. **02Jeeps tout terrain pour le commandement et l'état major pour permettre la mobilité et le meilleur contrôle de tous les axes (location pour 07jours 1000dollards américains +carburant 500 dollars total 1500 dollars américains)**

II. **Appareils thuraya selon tous les axes et sous axes opérationnelles**

DETAIL :

- **Etat Major Haut Commandement : Total 04 Thuraya**
- **Axe Nord Nord : Sous Axes (kalehe, bunyakiri, kalonge) Total 03 thuraya**
- **Axe Sud Sud : Sous axes (plaine de la ruzizi, kaziba, luhwinja, burhinyi) Total 04 thuraya**
- **Axes Ouest : Sous Axes (shabunda,walungu,ninja, et nzibira. Total 04 Thuraya**
- **TOTAL 15 Appareils Thuraya pour 12000 dollars américains a raison de 800 dollars par appareil**

- **Axe Mwenga, Kamituga, Lugushwa : 3 Thuraya pour un total de 2400 dollars americains.**

III MOTOROLA : Selon les axes et pour des raisons coordination des opérations et efficacité nous prévoyons 100 Motorola représentant un total de 7500 dollars américains a raison de 150 d0llards par paire

IV. Groupe Electrogène 200 dollars américains.

V Ordinateur portable pour 700 dollars américains

VI. Imprimante pour 300 dollars américains

Radio Phonique 7 Equipements pour 7000 dollars à raison de 1000 dollars par Equipement

VII 10Panneaux solaires estimées a 2000 dollars américains +10batteries de 200 empaires estimées a 1500 dollars américains

IIX Pour achat produits pharmaceutique nous estimons 2000 dollars américains

IX Location de 2 camions pendant 7jours + le carburant pour ravitailler les troupes dans les différents axes et sous axes, leur déplacement vers le champ de batail, évacuation des matériels, nous prévoyons 3000 dollars américains

X Cartes de crédit pré payées (Airtel, Cct,Vodacom,MTN.)

Nous avons estimé 2000 dollars américains

XI Frais alloués a la motivation des troupes 400.000 dollars américains a raison de 80 dollars par élément

XII Frais alloués au renseignement : Nous estimons 5000 dollars américains

Voici la sommation totale de tous ces moyens : 447.100 Dollars américains

NB : Nous sommes quotients que les moyens sont énormes acause de la motivation des nos troupes et de la communication mais nous les prévoyons pour qu'ils soient motivées et courragées pour prendre la ville de Bukavu qui depuis le mardi a 21h a connu une grande infiltration des troupes Rwandaises pour venir concrétiser leur rêve de tous les jours LA BALKANISATION DE L'EST et surtout libérer tout le pays qui est déjà sous occupation étrangère.

Mobilisons-nous donc tous pour sauver le Congo terre de nos ancêtres.

Pour le CONSUP « C'EST AUJOURDHUI OU JAMAIS »

Ainsi fait à Bukavu le 14 déc. 2011

Le chargé de la Logistique et Finance

Annex 39

FARDC document on mutineers in Ituri

FICHE A 05/45

Concerne : Préparatif d'un mouvement insurrectionnel des militaires de la 4ème Brigade basée à MARABO

I.FAITS

Des rumeurs persistantes et vérifiées font état des préparatifs d'un mouvement insurrectionnel des militaires de la 4ème Brigade basée à Marabo, située à 45 Km de Bunia et prévue le 16.02.2012

II.OBSERVATION

- Des réunions clandestines se tiennent ces derniers temps à Marabo par des officiers supérieurs suivants :

1. **Le Colonel AKILIMALI**, commandant de la 4ème Brigade basée à Marabo ;
2. **Le Lieutenant Colonel NDAISSHIMIYA**, commandant second de la 41ème Bataillon ;
3. **Le Lieutenant Colonel KIKO Gervais**, commandant second chargé des opérations et renseignements de la 4ème Brigade ;
4. **Le Lieutenant Colonel BAHAME Germain**, commandant du 42ème Bataillon ;
5. **Le Major MAWASHI KOLONGO**, commandant compagnie ;
6. **Le Major TAIKONGO**, commandant compagnie ;
7. **Le Major Marie Paul** ;
8. **Le Lieutenant DIPO** ;
9. **Le Lieutenant KITURU**

- Toutes ces révélations sont faites par **le Major BALIZANI**, commandant second du 42ème Bataillon qui participait aussi dans ces réunions ;
- Tous ces officiers justifient leur mouvement par des nombreuses souffrances qu'ils endurent avec les militaires ;
- Leurs cibles demeurent l'Occ, la Dgda, toutes les banques et la résidence du Colonel FALL SIKABWE, commandant de la Zone Ops ;

- Au moyen de l'argent récupéré dans toutes ces entreprises ci haut citées, ils vont payer 100USD à chaque militaire ;
- Leur deuxième objectif, l'arrestation et l'élimination de tout le monde qui n'est pas de leur obédience ;
- Le troisième objectif comprend l'autonomisation du District de l'Ituri afin de gérer toutes les richesses qu'il regorge entre autres l'or, les bois, le pétrole.

III.AVIS ET CONSIDERATION

A l'issu de tous les recoupements effectués au sujet de ces rumeurs, il s'est avéré que cette insurrection est prévue le 16.02.2012. C'est pourquoi pour prévenir la concrétisation de leur plan machiavélique, nous souhaiterions que la hiérarchie réagisse vite.

Haute considération

Fait à Bunia, le 13/02/2012

Le Chef de Centre des Renseignements Généraux

Gaston LUAMBA SINONGA

Administrateur Adjoint

FICHE CHRONOLOGIQUE DES EVENEMENTS DANS LE SUD IRUMU

Dates	Faits/ Evénements	Observation
9 février 2012	Un groupe d'Officiers de la 4 eme Brigade Intégrée de la Zone Opérationnelle SAFISHA, entre en mutinerie contre la hierarchie et demande dans un memo signé en date du 9 février 2012, la démission du Ministre de la Défense, la reconsidération de leurs émoluments et salaires. Ils ont dénoncé la mauvaise gestion des ressources de l'armée par le Commandant de la Zone Opérationnelle	La mutinerie a commencé à Marabo, situé à 45 km au Sud de Bunia, QG de ladite brigade
12 février 2012	Envoi par le gouvernement central d'une délégation a la tête de laquelle, le General Gabriel AMISI Chef d'Etat Major des Forces Terrestres, en vue d'entamer des négociations avec les mutins.	Les mutins avaient refusé de discuter avec la hierarchie locale qu'ils accusent d'abus des biens de l'armée
13 février 2012	La délégation venue de Kinshasa s'est rendue à Marabo en vue d'engager des pourparlers avec les mutins. Le General AMISI n'a pas pu répondre aux doléances des mutins et est rentré à Bunia le même jour pour contacter Kinshasa et recevoir les orientations et la conduite à tenir	Les mutins dans leur memo, ont demandé leur représentation à l'assemblée nationale dans un pays ou l'armée et la police ne votent pas encore
15 février 2012	Accord entre les mutins et le gouvernement. La décision finale, procéder à la regimentation de toutes les unités de la Zone Opérationnelle. Ainsi 6000 des 7000 éléments de la Zone vont suivre ce recyclage de 45 jours dans 4 sites à savoir Djugu, Marabo, Katanga et Rwampara	Les mutins n'ont pas fait de déclaration pour informer de leur décision de reprendre les rangs de l'armée.
	La délégation participe à la Réunion du Joc du et partage les conclusions des accords avec les mutins. Des préoccupations ont été présentées par les sections substantives sur la question de protection, si les FARDC évacuent leurs positions stratégiques. Le Commandant FALL répond en disant que la Police se joindra aux 900 soldats restant pour assurer la protection des civils. Il ajoute que le Sud Irumu sera sécurisé jusqu' à Aveba, Gety, Bogoro	Le Général Moya Jean Paul Conseiller en sécurité du Chef d'Etat Major a été présenté et désigné comme instructeur chargé du recyclage

19 février 2012	6000 es 7000 éléments d es FARDC de la Zone opérationnelle Safisha ont quitté leurs postions stratégiques dans le Sud Irumu pour rejoindre les 4 sites de recyclage	Toutes les positions ont été abandonnées. Les 900 FARDC sont restés dans le Sud Irumu sur l'axe Bunia jusqu'à Aveba et Gety. Bukiringi est aussi évacué à la même date du 19 février 2012
23 février 2012	Plus de 500 miliciens du FRPI à la tête desquels leur Commandant suprême Monsieur BANALOKI Justin dit COBRA MATATA, ont envahi le village de Bukiringi. Ils se sont adressés à la population en disant qu'ils ne sont pas là pour faire du mal mais qu'ils sont sortis de la forêt parce que les FARDC sont partis et qu'ils sont prêts pour la paix si le gouvernement accepte. Ils ont voulu occuper les installations de s FARDC, mais le Commandant du COB les a demandé de ne pas s'installer au sein de la population. Ils ont occupé finalement la paroisse CE 39 à 3 km au Sud de Bukiringi	La population s'est solidarisée rapidement aux mutins et les leaders locaux de la place ont mis en place un mécanisme de collecte de fonds dans les 28 localités du groupement pour prendre en charge les mutins
24 février 2012	Ils ont rédigent et envoyé un memo au gouvernement central dans lequel ils ont exprimé leur volonté de faire la paix et d'intégrer les FARDC. Ils ont par ailleurs posé des préalables et des desideratas	Au titre des préalables et desiderata, ils ont demandé l'amnistie, la reconnaissance de leurs grades tels que proposés par le FRPI, leur intégration et brassage en Ituri entre autres
26 février 2012	Envoi par le gouvernement d'une mission conjointe District Ituri/MONUSCO pour rencontrer Cobra MATATA et discuter sur des possibilités de leur intégration. Des engagements de part et d'autre ont été pris. Le gouvernement à travers le Commissaire de District Adjoint chargé des finances, a pris l'engagement d'assurer la prise en charge des miliciens en vue de sécuriser la population et le FRPI s'est engagé à protéger les civils en attendant la suite des pourparlers sans accepter de remettre les armes	Toutes les deux parties se sont prononcées et ont fait part de leur engagement pour aboutir à une paix durable si le dialogue aboutit.
09 mars 2012	Retrait des derniers 900 éléments positionnés dans le Sud Irumu. Ils ont quitté pour rejoindre les sites et qu'à partir de cette date aucun militaire n'est encore présent dans cette zone	Dans un entretien avec le BCNUDH, Le T2 de la zone ops, a confirmé l'information selon laquelle aucun élément FARDC ne se trouve sur l'axe Bunia- Gety-Bogoro
12 mars 2012	Suite au retrait des derniers éléments FARDC de leurs positions de Gety, Tchekele et Bogoro et en raison du fait que leurs doléances sont restées lettre morte, Cobra Matata a décidé de progresser et occuper Gety abandonné depuis le 09 mars. Une partie est restée à Bukiringi et l'autre est à	Selon des sources militaires de la Brigade corroborées par le rapport du CLA de Bukiringi, Cobra est parti pour y ériger son quartier General

Annex 40

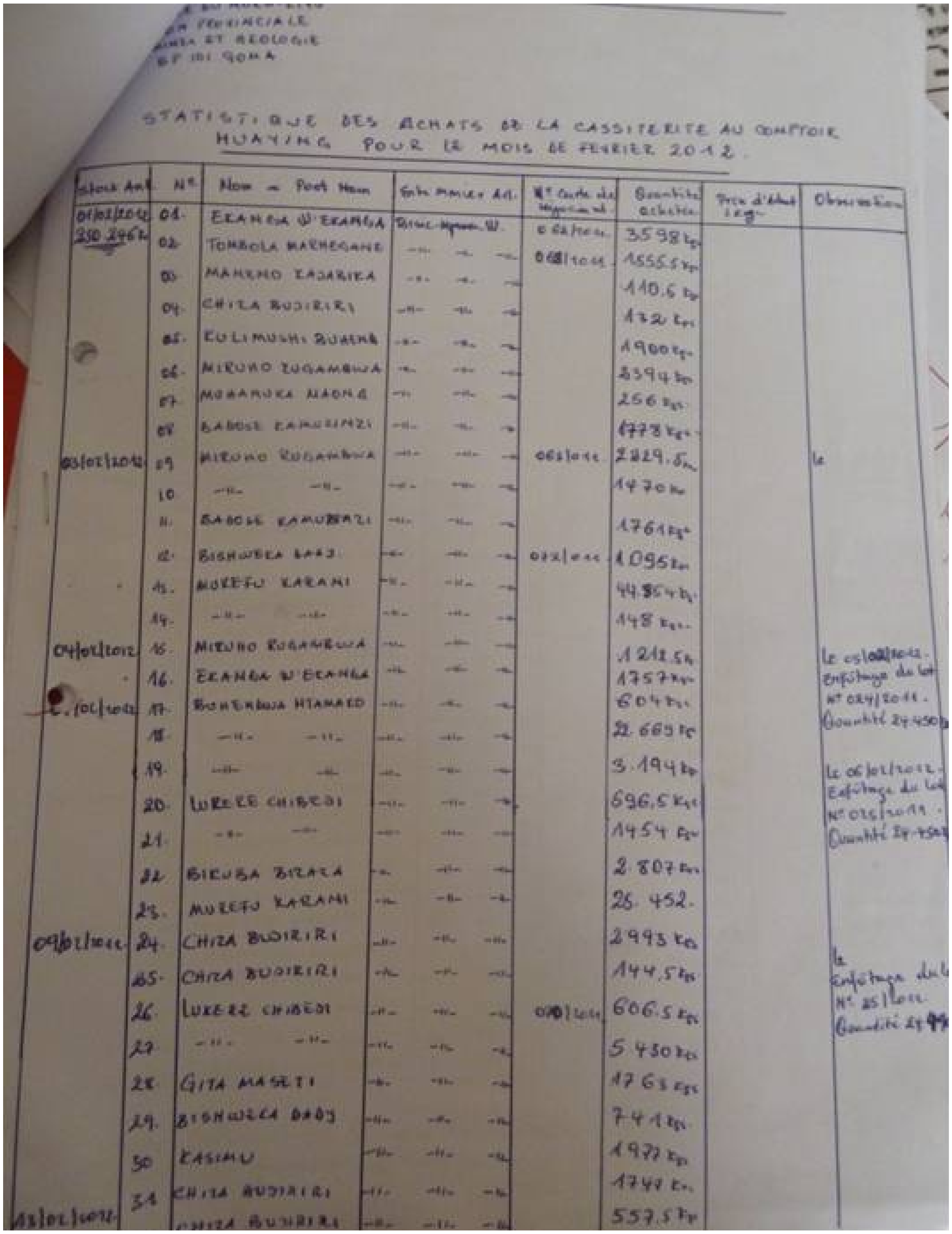
AK-47 ammunition and 60 mm mortar bombs that were destined for Amani Leo operations in Masisi and Walikale

Annex 41

Photographs of negligence and dilapidation at SOCIDEX (formerly AFRIDEX) explosives plant in Likasi, Katanga province

Annex 42

Tin purchases from Bisie of *comptoir* Huaying in February 2012 and by *comptoir* CMM in March 2012



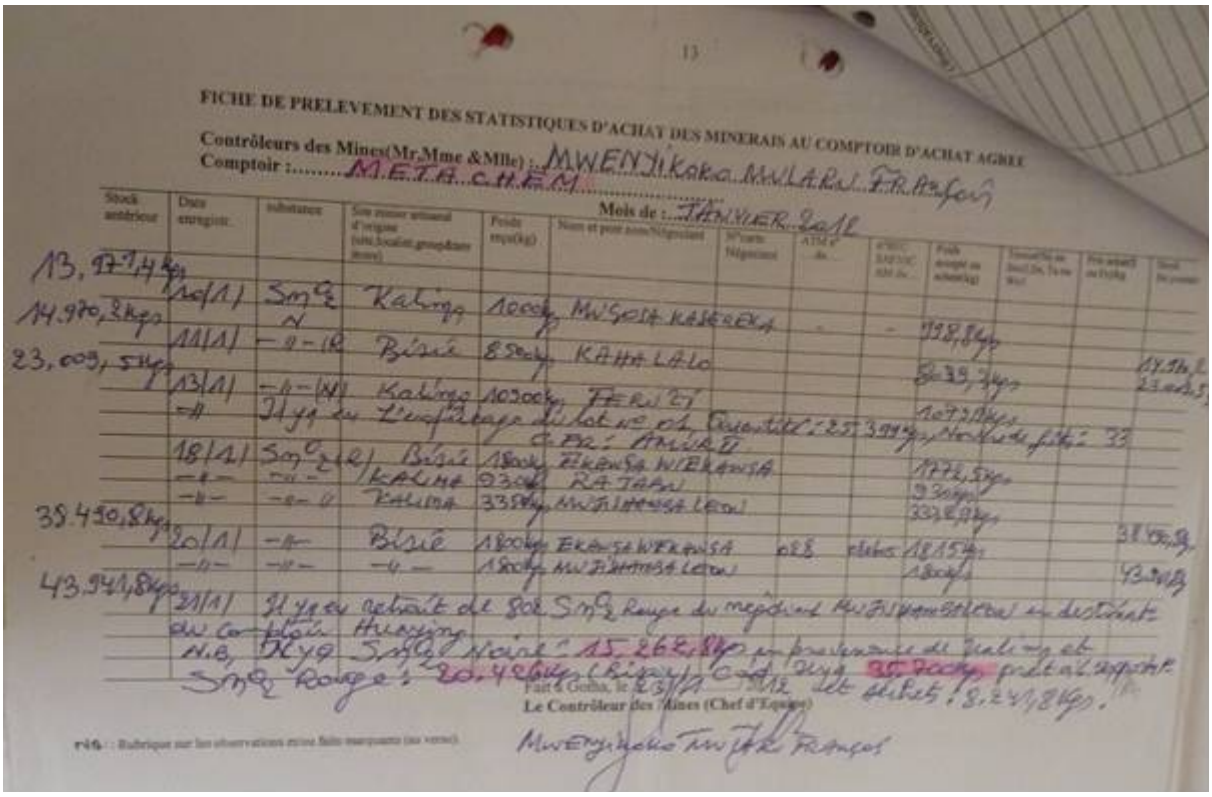
[illegible]
PROVINCIALE
MINES ET GEOLOGIE
BP 101 GOMA

STATISTIQUE DES ACHATS DE LA CASSITERITE AU COMPTOIR HUAYING POUR LE MOIS DE FEVRIER 2012.

Stock Ant.	N°	Nom – Post Nom	Entité minière Ad.	N° Carte de négociant	Quantité achetée	Prix d'achat 1 kg	Observation
01/02/2012 250 246	01.	EKANGA W EKANGA	Bisie Mpama W.	062/2011	3598 kg		
	02.	TOMBOLA MAKHEGANE	–"– –"– –"–	068/2011	1555.5 kg		
	03.	MAKENO KAJABIKA	–"– –"– –"–		110.6 kg		
	04.	CHIZA BUJIRIRI	–"– –"– –"–		132 kg		
	05.	KULIMUSHI BUHENE	–"– –"– –"–		1900 kg		
	06.	MIRUHO RUGAMBWA	–"– –"– –"–		2394 kg		
	07.	MUHANUKA NAOMIE	–"– –"– –"–		256 kg		
	08.	BABOSE KAMUZINZI	–"– –"– –"–		1778 kg		
03/02/2012	09	MIRUHO RUGAMBWA	–"– –"– –"–	065/2011	2229.5 kg		Le
	10	–"– –"–	–"– –"– –"–		1470 kg		
	11.	BABOSE KAMUZINZI	–"– –"– –"–		1761 kg		
	12.	BISHWEKA BABY	–"– –"– –"–	072/2011	1095 kg		
	13.	MUKEFU KARAMI	–"– –"– –"–		44.354 kg		
	14.	–"– –"–	–"– –"– –"–		148 kg		
04/02/2012	15.	MIRUHO RUGAMBWA	–"– –"– –"–		1 212.5 kg		Le 05/02/2012. Enfûtage du lot N° 024/2011. Quantité 24.450
	16.	EKANGA W EKANGA	–"– –"– –"–		1757 kg		
[illegible]/02/2012	17.	BUHEMBWA HTAMAKO	–"– –"– –"–		604 kg		
	18.	–"– –"–	–"– –"– –"–		22.669 kg		
	19.	–"– –"–	–"– –"– –"–		3.194 kg		Le 06/02/2012. Enfûtage du lot N° 025/2011. Quantité 24.450
	20.	LUKERE CHIBEDI	–"– –"– –"–		696.5 kg		
	21.	–"– –"–	–"– –"– –"–		1454 kg		
	22.	BIKUBA BIRACA	–"– –"– –"–		2.807 kg		
	23.	MUKEFU KARAMI	–"– –"– –"–		26.452.		
09/02/2012	24.	CHIZA BUJIRIRI	–"– –"– –"–		2993 kg		
	25.	CHIZA BUJIRIRI	–"– –"– –"–		144.5 kg		Le Enfûtage du lot N° 25/2011 Quantité 24.4[illegible]
	26.	LUKERE CHIBEDI	–"– –"– –"–	070/2011	606.5 kg		
	27.	–"– –"–	–"– –"– –"–		5.430 kg		
	28.	GITA MASETI	–"– –"– –"–		1763 kg		
	29.	BISHWEKA BABY	–"– –"– –"–		741 kg		
	30	KASIMU	–"– –"– –"–		1977 kg		
	31	CHIZA BUJIRIRI	–"– –"– –"–		1747 kg		
13/02/2012		CHIZA BUJIRIRI	–"– –"– –"–		557.5 kg		

Annex 43

Tin purchases from Bisie of *comptoir* Metachem in January 2012, by *comptoir* GMC in February 2012 and by *comptoir* AMR Mugote in March 2012



FICHE DE PRELEVEMENT DES STATISTIQUES D'ACHAT DES MINERAIS AU COMPTOIR D'ACHAT AGREE

Contrôleurs des Mines(Mr,Mme &Mlle) : MWENYI Kaka MWLARI F.R.Rafiki

Comptoir : METACHEM

Mois de : JANVIER 2012

13,977,4kg

14.970,3kg

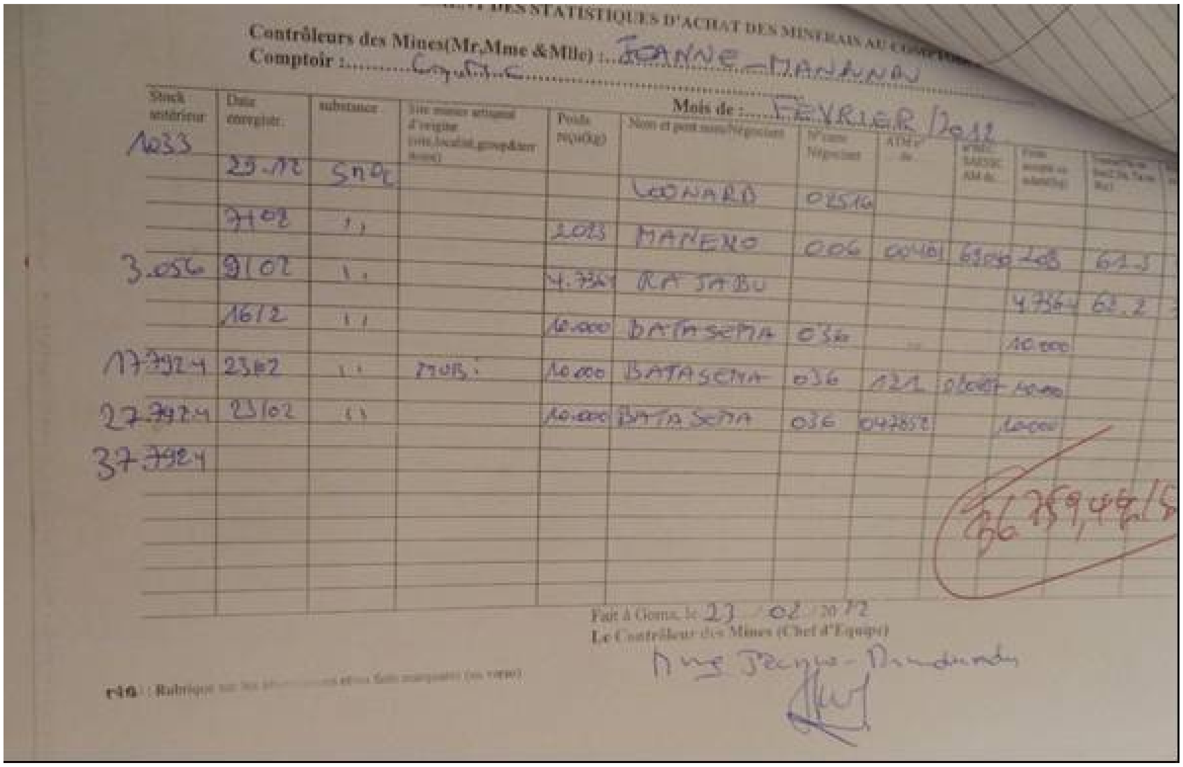
23.009,5kg

38.450,8kg

43.941,8kg

Le Contrôleur des Mines (Chef d'Equipe)

MWENYI Kaka Twite François



… DES STATISTIQUES D'ACHAT DES MINERAIS AU COMPTOIR …

Contrôleurs des Mines(Mr,Mme &Mlle) : JEANNE MANANAI

Comptoir : Coquiac

Mois de : FEVRIER 2012

Stock antérieur	Date enregistr.	substance	Site minier artisanal d'origine (site,localité,groupement,territoire)	Poids reçu(kg)	Nom et post nom/Négociant	N°carte Négociant	ATM n° du	n°BEC SAESSC AM du	Poids accepté ou acheté(kg)	…
1033	25.12	SnO2								
					LEONARD	02516				
	7/02	"		2033	MANENO	006	00481	63098	2033	61.3
3.056	9/02	"		4.7364	RASABU					
	16/2	"							4.7364	61.2
				10.000	BATASEMA	036			10.000	
17.7924	23/02	"	MUB.	10.000	BATASEMA	036	121	01008	10.000	
27.7924	23/02	"		10.000	BATASEMA	036	047857		10.000	
37.7924										

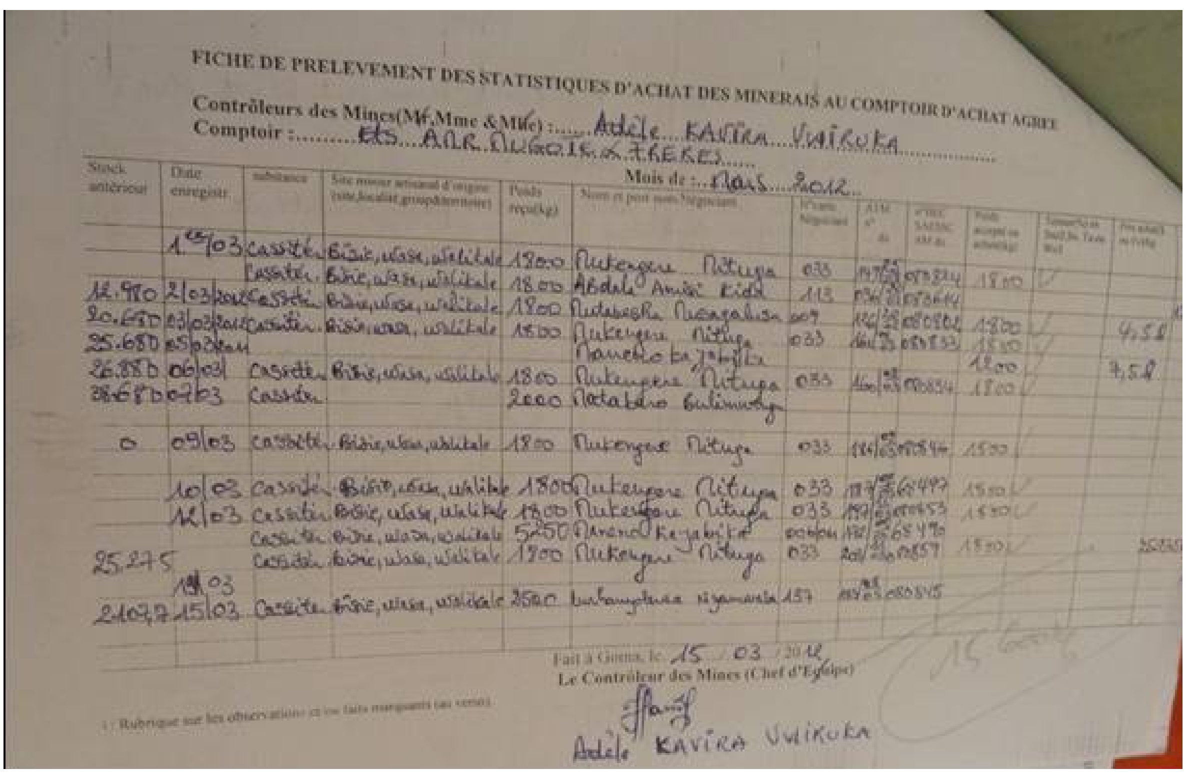
26.759,44 [illegible]

Fait à Goma, le 23 / 02 / 2012

Le Contrôleur des Mines (Chef d'Equipe)

Ange Jeanne Mandundu

1 : Rubrique sur les observations et/ou faits marquants (au verso)



FICHE DE PRELEVEMENT DES STATISTIQUES D'ACHAT DES MINERAIS AU COMPTOIR D'ACHAT AGREE

Contrôleurs des Mines(Mr,Mme &Mlle) : Adèle KAVIRA VWIRUKA

Comptoir : Ets ARR. DUGOIE & FRERES

Mois de : Mars 2012

Stock antérieur	Date enregistr.	substance	Site minier artisanal d'origine (site,localité,groupement,territoire)	Poids reçu(kg)	Nom et post nom/Négociant	N°carte Négociant	ATM n° du	n°BEC SAESSC AM du	Poids accepté ou acheté(kg)	Taxe/N°et Bull.liq. Taxe	Prix achat/kg en US$
	1/03	cassitérite	Bisie, Wasa, Walikale	1800	Rukengere Ntuga	033			1800	✓	
		cassitérite	Bisie, Wasa, Walikale	1800	Abdala Amisi Kidi	113					
12.980	2/03/2012	cassitérite	Bisie, Wasa, Walikale	1800	Rutabagha Ngagalise	009			1800	✓	
20.680	03/03/2012	cassitérite	Bisie, Wasa, Walikale	1800	Rukengere Ntuga	033			1800	✓	4,58
25.680	05/03/2012				Nanoho Kajabika				1800		
26.880	06/03	cassitérite	Bisie, Wasa, Walikale	1800	Rukengere Ntuga	033			1800	✓	4,58
38.680	07/03	cassitérite		2000	Matabaro Bulimwengu						
0	09/03	cassitérite	Bisie, Wasa, Walikale	1800	Rukengere Ntuga	033			1530	✓	
	10/03	cassitérite	Bisie, Wasa, Walikale	1800	Rukengere Ntuga	033			1530	✓	
	12/03	cassitérite	Bisie, Wasa, Walikale	1800	Rukengere Ntuga	033			1530	✓	
		cassitérite	Bisie, Wasa, Walikale	5250	Nanoho Kajabika						
25.275		cassitérite	Bisie, Wasa, Walikale	1800	Rukengere Ntuga	033			1530	✓	
	14/03										
21.077	15/03	cassitérite	Bisie, Wasa, Walikale	2500	Bulambo Nyamwisi	137					

Fait à Goma, le 15 / 03 / 2012

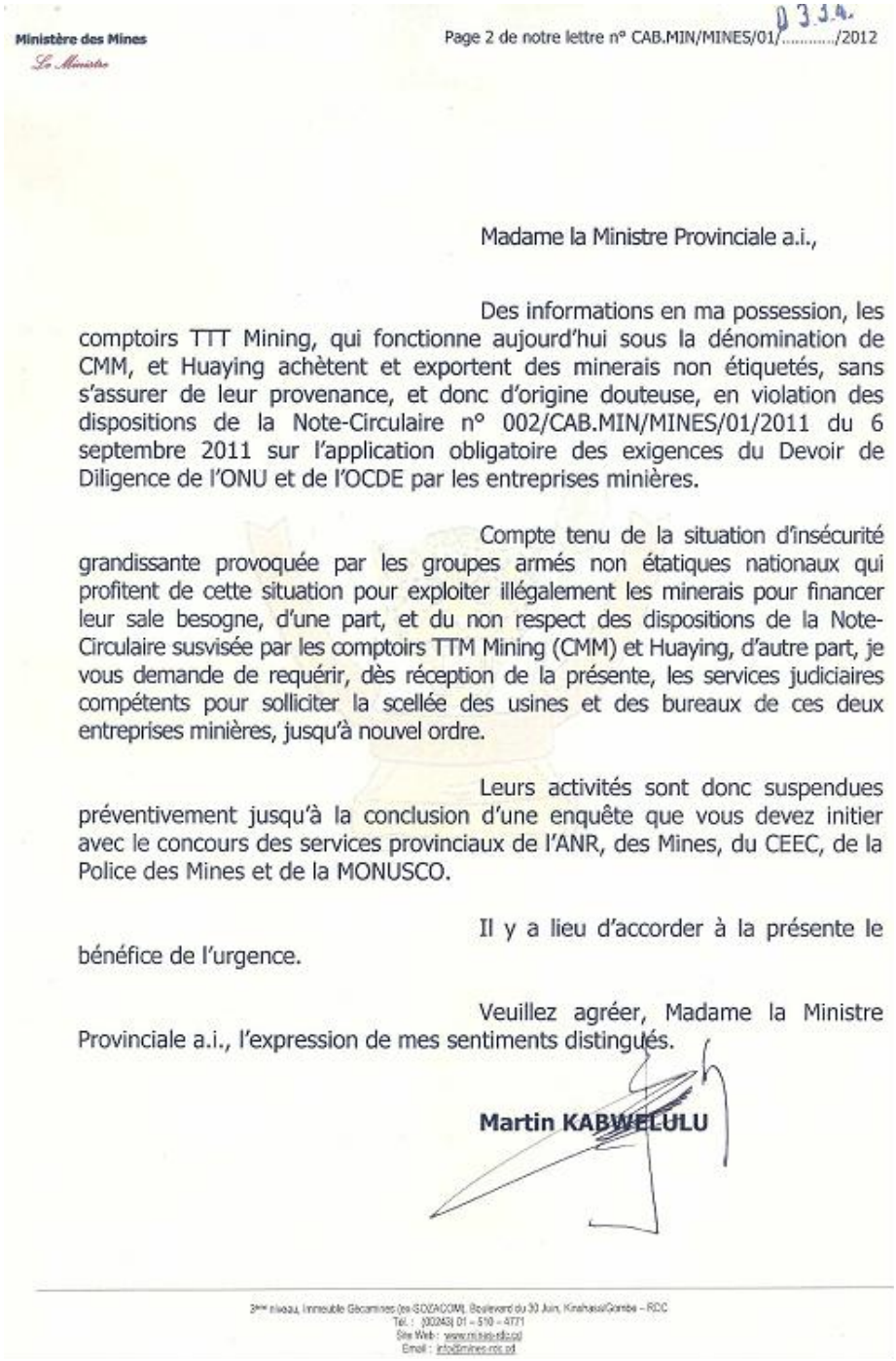
Le Contrôleur des Mines (Chef d'Equipe)

Adèle KAVIRA VWIRUKA

1 : Rubrique sur les observations et/ou faits marquants (au verso)

Annex 44

Suspension announcement by the Minister of Mines for *comptoirs* CMM and Huaying



Ministère des Mines
Le Ministre

Page 2 de notre lettre n° CAB.MIN/MINES/01/...../2012

Madame la Ministre Provinciale a.i.,

Des informations en ma possession, les comptoirs TTT Mining, qui fonctionne aujourd'hui sous la dénomination de CMM, et Huaying achètent et exportent des minerais non étiquetés, sans s'assurer de leur provenance, et donc d'origine douteuse, en violation des dispositions de la Note-Circulaire n° 002/CAB.MIN/MINES/01/2011 du 6 septembre 2011 sur l'application obligatoire des exigences du Devoir de Diligence de l'ONU et de l'OCDE par les entreprises minières.

Compte tenu de la situation d'insécurité grandissante provoquée par les groupes armés non étatiques nationaux qui profitent de cette situation pour exploiter illégalement les minerais pour financer leur sale besogne, d'une part, et du non respect des dispositions de la Note-Circulaire susvisée par les comptoirs TTM Mining (CMM) et Huaying, d'autre part, je vous demande de requérir, dès réception de la présente, les services judiciaires compétents pour solliciter la scellée des usines et des bureaux de ces deux entreprises minières, jusqu'à nouvel ordre.

Leurs activités sont donc suspendues préventivement jusqu'à la conclusion d'une enquête que vous devez initier avec le concours des services provinciaux de l'ANR, des Mines, du CEEC, de la Police des Mines et de la MONUSCO.

Il y a lieu d'accorder à la présente le bénéfice de l'urgence.

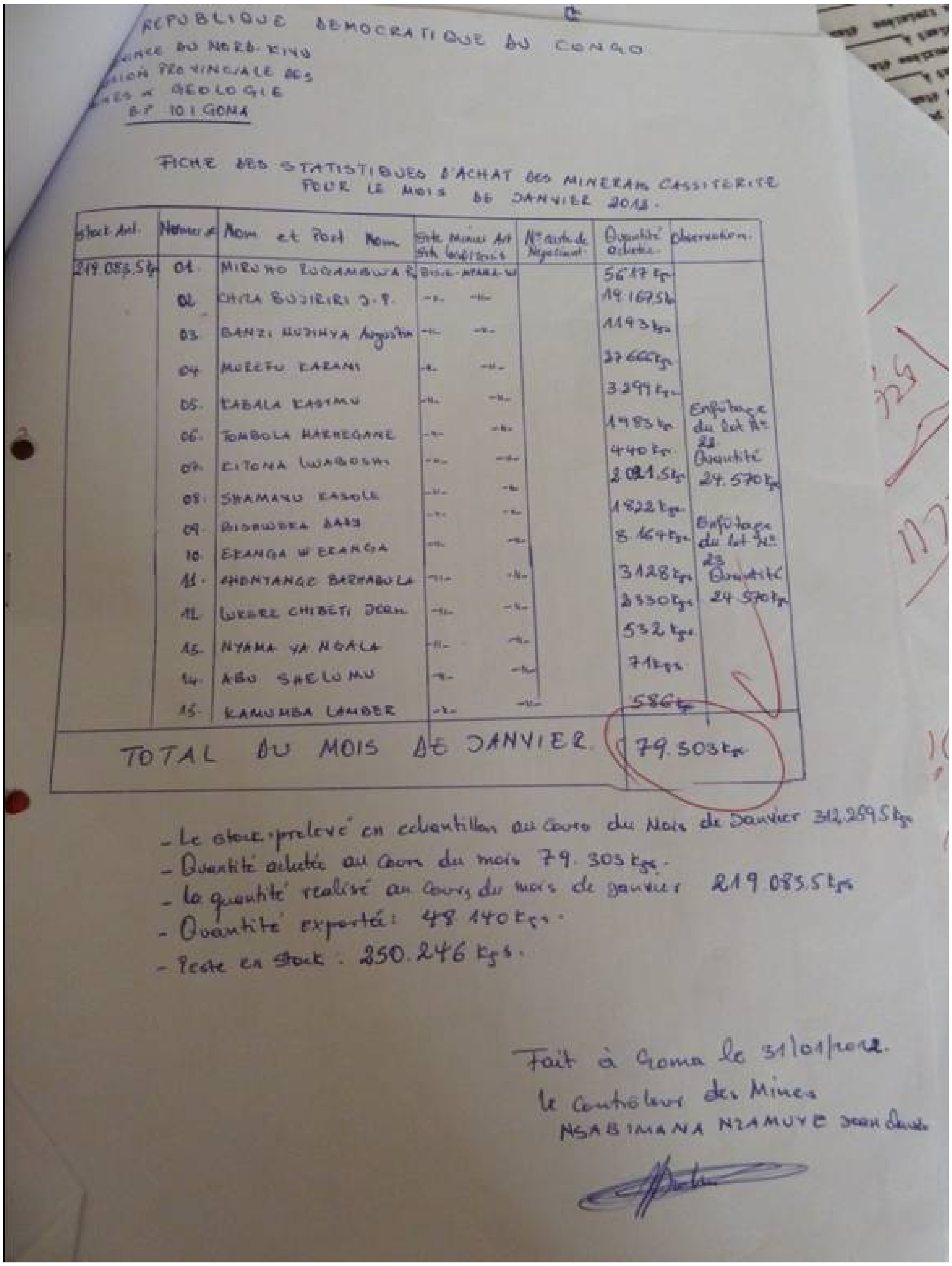
Veuillez agréer, Madame la Ministre Provinciale a.i., l'expression de mes sentiments distingués.

Martin KABWELULU

3ème niveau, Immeuble Gécamines (ex-SOZACOM), Boulevard du 30 Juin, Kinshasa/Gombe – RDC
Tél. : (00243) 01 – 510 – 4771
Site Web : www.mines-rdc.cd
Email : info@mines-rdc.cd

Annex 45

Tin purchases of *comptoir* Huaying from Bisie in January 2012



REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
…INCE DU NORD-KIVU
…SION PROVINCIALE DES
…NES ET GEOLOGIE
B.P. 101 GOMA

FICHE DES STATISTIQUES D'ACHAT DES MINERAIS CASSITERITE POUR LE MOIS DE JANVIER 2013.

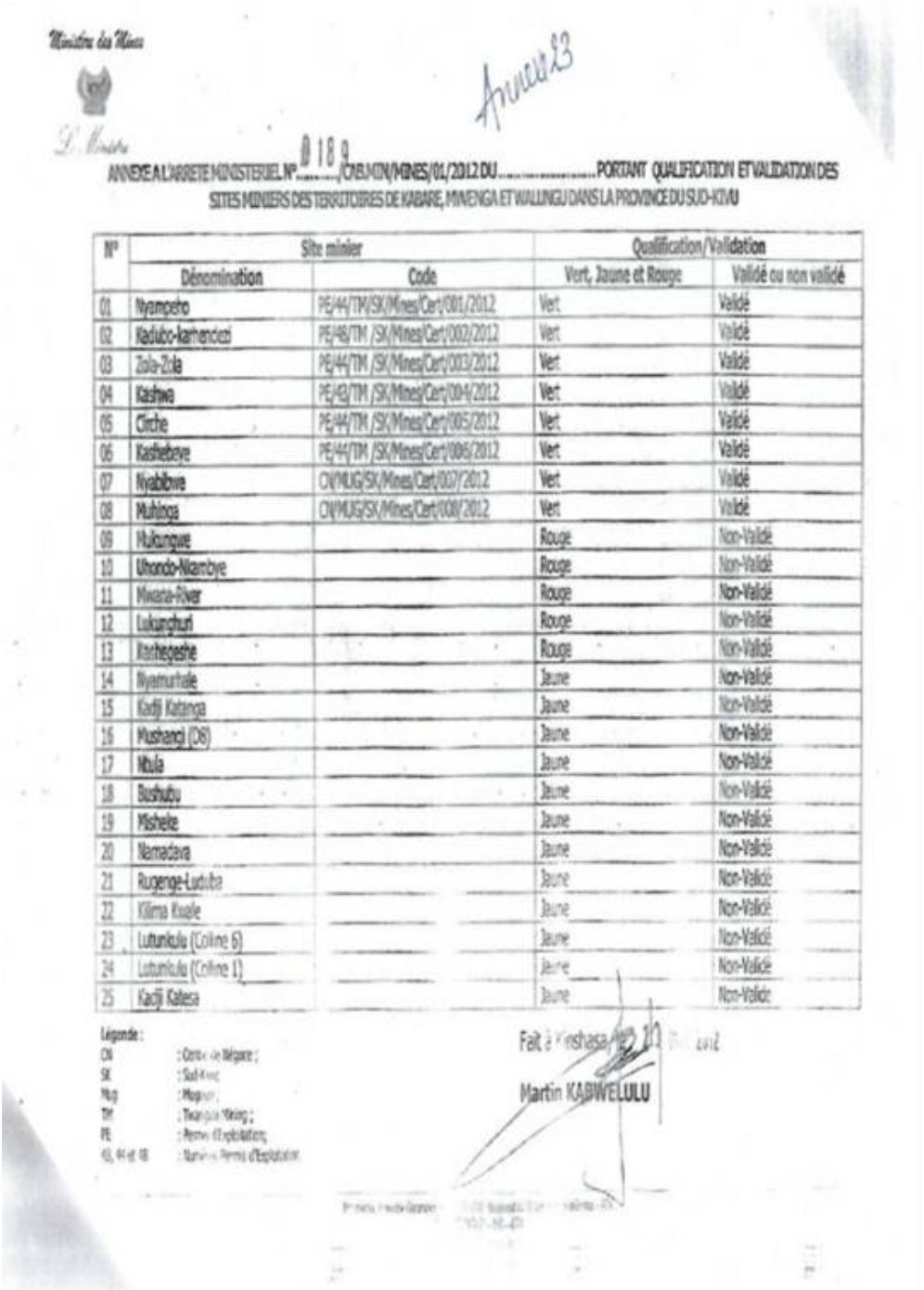
Stock Ant.	Numéro	Nom et Post Nom	Site Minier Art. [illegible]	N° carte de Négociant	Quantité achetée	Observation
219.083,5 kgs	01.	MIRUHO RUGAMBWA R.	BISIE-MPAMA-[illegible]		5617 kgs	
	02	CHIZA BUJIRIRI J.-P.	-"- -"-		19.167,5 kgs	
	03	BANZI MUJINYA Augustin	-"- -"-		1193 kgs	
	04	MUZEFU KAZAMI	-"- -"-		27.666 kgs	
	05.	KABALA KASIMU	-"- -"-		3299 kgs	Enfûtage du lot N° 22 Quantité 24.570 kgs
	06.	TOMBOLA MAKENGANE	-"- -"-		1983 kgs	
	07.	KITONA LWABOSHI	-"- -"-		440 kgs	
					2021,5 kgs	
	08.	SHAMAVU KASOLE	-"- -"-		1822 kgs	
	09.	BISHWEKA AAJI	-"- -"-		8.164 kgs	Enfûtage du lot N° 23 Quantité 24.570 kgs
	10.	EKANGA W EKANGA	-"- -"-		3128 kgs	
	11.	CHONYANGE BARHABULA	-"- -"-		2330 kgs	
	12.	LUKERE CHIBETI JEAN	-"- -"-		532 kgs	
	13.	NYAMA YA NGALA	-"- -"-		71 kgs	
	14.	ABO SHELUMU	-"- -"-			
	15.	KAMUMBA LAMBER	-"- -"-		586 kgs	
TOTAL DU MOIS DE JANVIER					79.503 kgs	

- Le stock prelevé en echantillon au cours du Mois de Janvier 312.259,5 kgs
- Quantité achetée au cours du mois 79.303 kgs.
- La quantité realisé au cours du mois de janvier 219.083,5 kgs
- Quantité exportée: 48 140 kgs.
- Reste en stock: 250.246 kgs.

Fait à Goma le 31/01/2012.
Le Controleur des Mines
NSABIMANA NZAMUYE Jean Claude

Annex 46

List of validated mines in the vicinity of the *centre de négoce* of Mugogo



Ministère des Mines

Annexe 23

ANNEXE A L'ARRETE MINISTERIEL N° 0189/CAB.MIN/MINES/01/2012 DU ..... PORTANT QUALIFICATION ET VALIDATION DES SITES MINIERS DES TERRITOIRES DE KABARE, MWENGA ET WALUNGU DANS LA PROVINCE DU SUD-KIVU

N°	Site minier		Qualification/Validation	
	Dénomination	Code	Vert, Jaune et Rouge	Validé ou non validé
01	Nyampeho	PE/44/TM/SK/Mines/Cert/001/2012	Vert	Validé
02	Kadubo-karhendezi	PE/48/TM /SK/Mines/Cert/002/2012	Vert	Validé
03	Zola-Zola	PE/44/TM /SK/Mines/Cert/003/2012	Vert	Validé
04	Kashwa	PE/43/TM /SK/Mines/Cert/004/2012	Vert	Validé
05	Cirche	PE/44/TM /SK/Mines/Cert/005/2012	Vert	Validé
06	Kashebeye	PE/44/TM /SK/Mines/Cert/006/2012	Vert	Validé
07	Nyabibwe	CN/MUG/SK/Mines/Cert/007/2012	Vert	Validé
08	Muhinga	CN/MUG/SK/Mines/Cert/008/2012	Vert	Validé
09	Mukungwe		Rouge	Non-Validé
10	Uhondo-Nkambye		Rouge	Non-Validé
11	Mwana-River		Rouge	Non-Validé
12	Lukunghuri		Rouge	Non-Validé
13	Kashegeshe		Rouge	Non-Validé
14	Nyamurhale		Jaune	Non-Validé
15	Kadji Katanga		Jaune	Non-Validé
16	Mushangi (D8)		Jaune	Non-Validé
17	Ntula		Jaune	Non-Validé
18	Bushubu		Jaune	Non-Validé
19	Misheke		Jaune	Non-Validé
20	Namadava		Jaune	Non-Validé
21	Rugenge-Luduba		Jaune	Non-Validé
22	Kilima Kwale		Jaune	Non-Validé
23	Lutunkulu (Colline 6)		Jaune	Non-Validé
24	Lutunkulu (Colline 1)		Jaune	Non-Validé
25	Kadji Katesa		Jaune	Non-Validé

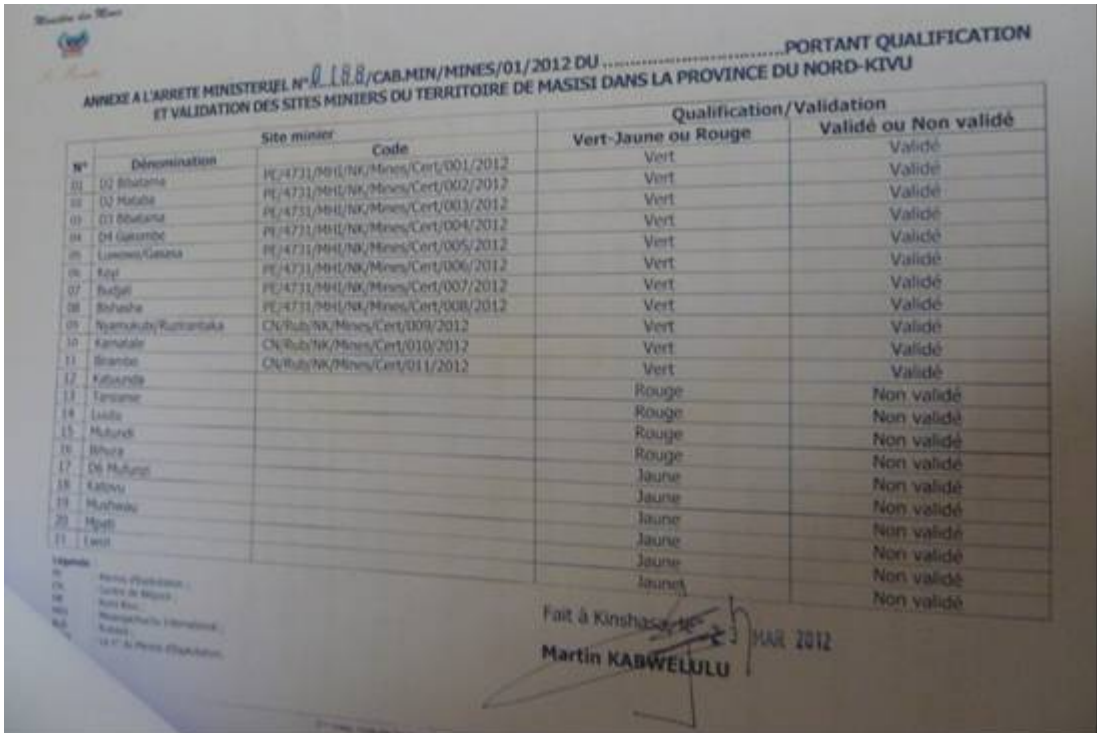
Légende :
CN : Centre de Négoce ;
SK : Sud-Kivu ;
Mug : Mugogo ;
TM : Twangaza Mining ;
PE : Permis d'Exploitation ;
43, 44 et 48 : Numéros Permis d'Exploitation

Fait à Kinshasa, le 20 [illegible] 2012

Martin KABWELULU

Annex 47

List of validated mines in the vicinity of the *centre de négoce* of Rubaya



ANNEXE A L'ARRETE MINISTERIEL N°0188/CAB.MIN/MINES/01/2012 DU .....PORTANT QUALIFICATION ET VALIDATION DES SITES MINIERS DU TERRITOIRE DE MASISI DANS LA PROVINCE DU NORD-KIVU

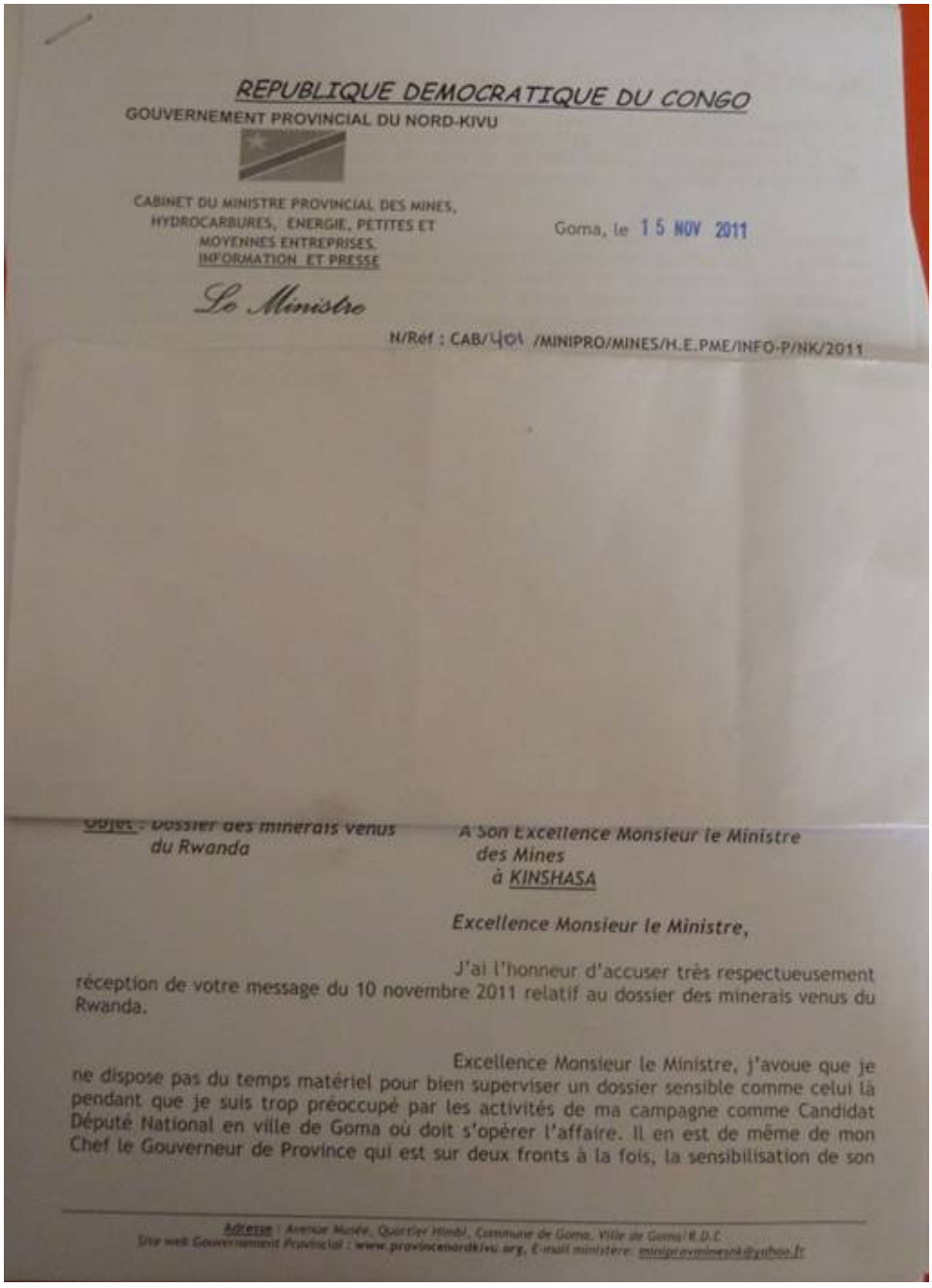
N°	Site minier: Dénomination	Site minier: Code	Qualification/Validation: Vert-Jaune ou Rouge	Qualification/Validation: Validé ou Non validé
01	02 Bisatama	PE/4731/MHL/NK/Mines/Cert/001/2012	Vert	Validé
02	02 Hotaka	PE/4731/MHL/NK/Mines/Cert/002/2012	Vert	Validé
03	03 Bisatama	PE/4731/MHL/NK/Mines/Cert/003/2012	Vert	Validé
04	04 Gakombe	PE/4731/MHL/NK/Mines/Cert/004/2012	Vert	Validé
05	Luwowo/Gasasa	PE/4731/MHL/NK/Mines/Cert/005/2012	Vert	Validé
06	Kayi	PE/4731/MHL/NK/Mines/Cert/006/2012	Vert	Validé
07	Bukjali	PE/4731/MHL/NK/Mines/Cert/007/2012	Vert	Validé
08	Bishasha	PE/4731/MHL/NK/Mines/Cert/008/2012	Vert	Validé
09	Nyamukubi/Rutirantaka	CN/Rub/NK/Mines/Cert/009/2012	Vert	Validé
10	Kamatale	CN/Rub/NK/Mines/Cert/010/2012	Vert	Validé
11	Birambizi	CN/Rub/NK/Mines/Cert/011/2012	Vert	Validé
12	Kibirumba		Rouge	Non validé
13	Tarsamo		Rouge	Non validé
14	Lwiba		Rouge	Non validé
15	Mukundi		Rouge	Non validé
16	Bihoza		Jaune	Non validé
17	06 Mukungu		Jaune	Non validé
18	Kalonu		Jaune	Non validé
19	Musheke		Jaune	Non validé
20	Mpeti		Jaune	Non validé
21	Lwoti		Jaune	Non validé

Fait à Kinshasa, le 23 MAR 2012

Martin KABWELULU

Annex 48

Letter of the former provincial minister of mines Naasson Kubuya Ndoole, assuring the national Ministry of Mines that material sent back from Rwanda was safely locked away in Goma



REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
GOUVERNEMENT PROVINCIAL DU NORD-KIVU

CABINET DU MINISTRE PROVINCIAL DES MINES, HYDROCARBURES, ENERGIE, PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES. INFORMATION ET PRESSE

Goma, le 15 NOV 2011

Le Ministre

N/Réf : CAB/[illegible] /MINIPRO/MINES/H.E.PME/INFO-P/NK/2011

Objet : Dossier des minerais venus du Rwanda

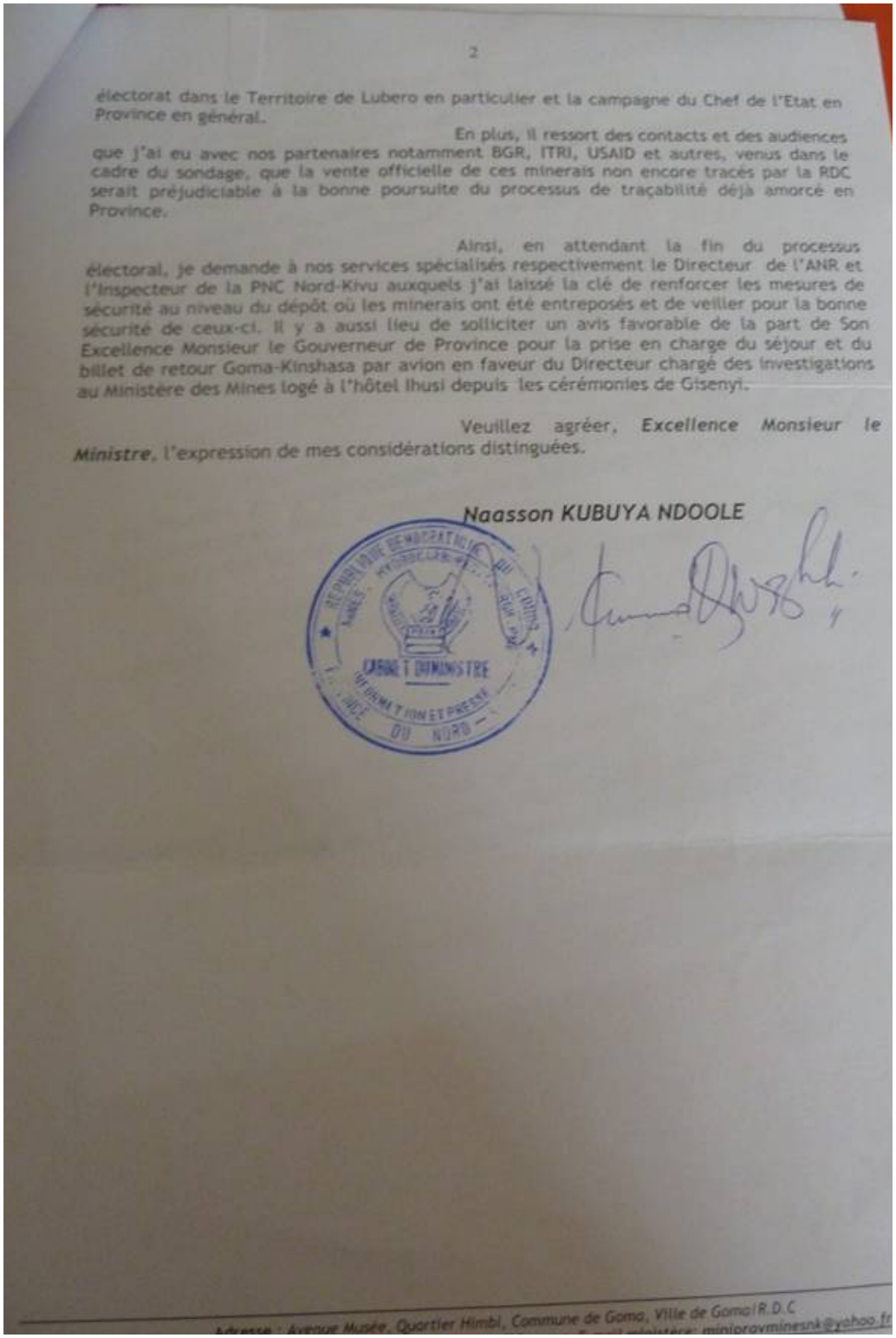
A Son Excellence Monsieur le Ministre des Mines à KINSHASA

Excellence Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser très respectueusement réception de votre message du 10 novembre 2011 relatif au dossier des minerais venus du Rwanda.

Excellence Monsieur le Ministre, j'avoue que je ne dispose pas du temps matériel pour bien superviser un dossier sensible comme celui là pendant que je suis trop préoccupé par les activités de ma campagne comme Candidat Député National en ville de Goma où doit s'opérer l'affaire. Il en est de même de mon Chef le Gouverneur de Province qui est sur deux fronts à la fois, la sensibilisation de son

Adresse : Avenue Musée, Quartier Himbi, Commune de Goma, Ville de Goma/R.D.C
Site web Gouvernement Provincial : www.provincenordkivu.org, E-mail ministere: minigravminesnk@yahoo.fr



2

électorat dans le Territoire de Lubero en particulier et la campagne du Chef de l'Etat en Province en général.

En plus, il ressort des contacts et des audiences que j'ai eu avec nos partenaires notamment BGR, ITRI, USAID et autres, venus dans le cadre du sondage, que la vente officielle de ces minerais non encore tracés par la RDC serait préjudiciable à la bonne poursuite du processus de traçabilité déjà amorcé en Province.

Ainsi, en attendant la fin du processus électoral, je demande à nos services spécialisés respectivement le Directeur de l'ANR et l'Inspecteur de la PNC Nord-Kivu auxquels j'ai laissé la clé de renforcer les mesures de sécurité au niveau du dépôt où les minerais ont été entreposés et de veiller pour la bonne sécurité de ceux-ci. Il y a aussi lieu de solliciter un avis favorable de la part de Son Excellence Monsieur le Gouverneur de Province pour la prise en charge du séjour et du billet de retour Goma-Kinshasa par avion en faveur du Directeur chargé des investigations au Ministère des Mines logé à l'hôtel Ihusi depuis les cérémonies de Gisenyi.

Veuillez agréer, *Excellence Monsieur le Ministre*, l'expression de mes considérations distinguées.

Naasson KUBUYA NDOOLE

Adresse : Avenue Musée, Quartier Himbi, Commune de Goma, Ville de Goma/R.D.C

Annex 49

Procurement policy based on United Nations due diligence guidelines adopted by Ningxia Orient Tantalum Industry Company

CNMC NINGXIA ORIENT GROUP CO.,LTD Page 1 of 1

OTIC
NINGXIA ORIENT TANTALUM INDUSTRY CO.,LTD.

Chinese | Contact

2012-3-15 Tuesday

HOME | News | About OTIC | Products | Marketing | Research&Development | Enterprise Management

News

HOME—>About OTIC—> News

Procurement Policy on the purchase and use of Conflict Tantalum materials

2011-3-26

Procurement Policy on the purchase and use of Conflict Tantalum materials

In order to ensure alignment of company and procurement policies for tantalum materials, Ningxia Orient Tantalum Industry Company Limited (OTIC) strictly complies with the rules and requirements of the United Nations, and condemns all illegal activities around tantalum mining within conflict regions.

Our company will not purchase or use any tantalum raw materials sourced directly or indirectly from the conflict areas of Democratic Republic of the Congo and their related semi-finished products. For raw materials and semi -finished products coming from different countries and regions, the suppliers are required by our company to provide all relevant documents and information indicating the traceability of the origin of the goods to ensure the legitimacy of their source.

Links

@2008 OTIC Corporation. All rights reserved worldwide. 宁ICP备06000403号

Annex 50

Official mineral exports from North Kivu during the first trimester of 2012

RÉPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTERE DES MINES

PROVINCE DU NORD-KIVU
DIVISION PROVINCIALE DES MINES
ET GEOLOGIE

Le Chef de Division

STATISTIQUES DES EXPORTATIONS DE SUBSTANCES MINERALES A PARTIR DE GOMA PAR LES ENTITES DE TRAITEMENT ET POINTS DE VENTE A L'ETRANGER DE JANVIER A MARS 2012
(1er Trimestre 2012)

N°	ENTITE DE TRAITEMENT	Substance Minérale	Quantité exportée en T	Pays de destination / Firme importatrice
1	HUAYING	Cassitérite	293,4	China National Mon Ferrous Métals/Chine
2	METACHEM	Cassitérite	55	Benstar Ag 50th Street Global/Panama(Amérique latine)
		Cassitérite	11,6	Guilin Jinli New Chemical Materials Co. Ltd N° 2/Chine
		Cassitérite	16	Mtc, Sdn Bhd of B01/04 Fourth Floor Selangor, Singapour
		Cassitérite	56,1	Sinostra Company Ltd/Chine
3	AR GOLD	Or	11 800,9	Villa N° 1 & 12 Jumeirhah / Dubai
			4 444,3 Gr	Swiss Golden Metals Financial/Suisse
4	AMR	Cassitérite	63	Guilin Jinli New Chemical Materials Co. Ltd N° 2/Chine
5	CMM	Cassitérite	24	Unit 2 401 A 24 / Floor, Park-In Commerce Centre 56, Dundas Street / Hong - Kong
	TOTAL	Cassitérite Or	519,1 T 16 245,2 Gr	

* Tenant compte des firmes importatrices, les Pays importateurs des substances minérales à partir de Goma pour le mois de Janvier à Mars 2012 sont :

1, CASSITERITE

Chine :	424,1 tonnes	soit 81,7 %
Panama :	55 tonnes	soit 10,6 %
Singapour :	16 tonnes	soit 3,1 %
Hong - Kong :	24 tonnes	soit 4,6 %
Total :	519,1 tonnes	soit 100 %

2. OR

Dubai :	11 800,9 Gr	Soit 72,6 %
Suisse :	4 444,3 Gr	Soit 27,4 %
Total :	16 245,2 Gr	soit 100 %

Fait à Goma, le

Emmanuel NDIMUBANZI NGOROBA

Annex 51

Letter from the Steering Committee of the International Conference of the Great Lakes Region addressed to iTSCi

INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE GREAT LAKES REGION
CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA REGION DES GRANDS LACS

03 APR 2012

To Kay Nimmo (ITRI-iTSCi)
Richard Burt (TIC-iTSCi)
C.I Mr le Ministre des Mines RDC
Mr Ntumba Luaba, Sécrétaire Executif de la CIRGL
Baudouin Hamuli Coordonnateur National de la CIRGL
Karen Hayes (PACT)
Bob Leet / Mike Loch (EICC / GESI)
Lahra Liberti OCDE
Group of Experts on DRC United Nations

Dear Kay and Richard,

We are writing to you in our capacity as Chairman of the Steering Committee of the ICGLR who has a keen interest in seeing the resuming of exports of conflict free material from all exporting ICGLR countries because the livelihoods of many artisanal diggers, particularly in North and South Kivu and Maniema, depends on mining activities.

It has been a long, frustrating and agonizing wait for the international community to respond to the plights and sufferings of the people of the region, particularly for the DRC, and notably the Maniema Province, where mining of 3T minerals is of such economic importance to both the local communities and local governments. This wait has mainly been as a result of the inability of the International Community to reach consensus over the stock issue which has been blocking the implementation of the iTSCi scheme that would have otherwise enabled the artisanal production and trade to restart.

This issue was first raised at the EICC/GeSi Workshop in Brussels in September 2011 where it seemed that the idea to create a fund from sale of stocks would be seen as a positive thing that could also help fund the start of traceability. During our last OECD meeting in Paris in November 2011, "Maniema stocks" was discussed again in detail and it was expected that the proposed solution only needed the final agreement of EICC, with expected support from civil society. However, in the recent visit by EICC/GeSi to

Eastern DRC it was clearly conveyed to the Government that EICC/GeSi will not endorse the movement of the stock to smelters participating in their CFS scheme and that it can be sold to smelters outside the CFS scheme.

We can understand the frustration of the owners of the stock who have been waiting patiently for a solution and for the international community to take some clear action, however, since this solution seemed a long way off, and as the December 2011 UN Report released by the Group of Experts recommended sale of the stocks as coming from a generally peaceful area of Maniema, those owners have moved to ship the mineral to China even though at heavily discounted prices.

In the case of Maniema Province, current reports gathered have all indicated clearly that all the "Maniema Stocks" have been shipped out and therefore we would now urgently call on ITRI/TIC to promptly carry out the necessary assessment to clear the way for the implementation of the bag tagging operation for new production in Maniema province under the ITSCi scheme. This will enable compliance with conflict minerals schemes and regulations and at the same time provide a more equitable return to the diggers and the local government who have lost significant income and the possibility of the proposed community fund by being forced into trade at heavily discounted prices.

In conclusion we sincerely hope that you will be able, without any further delay, be able to tag the conflict free material from Maniema as the Minister of Mines of DRC has requested

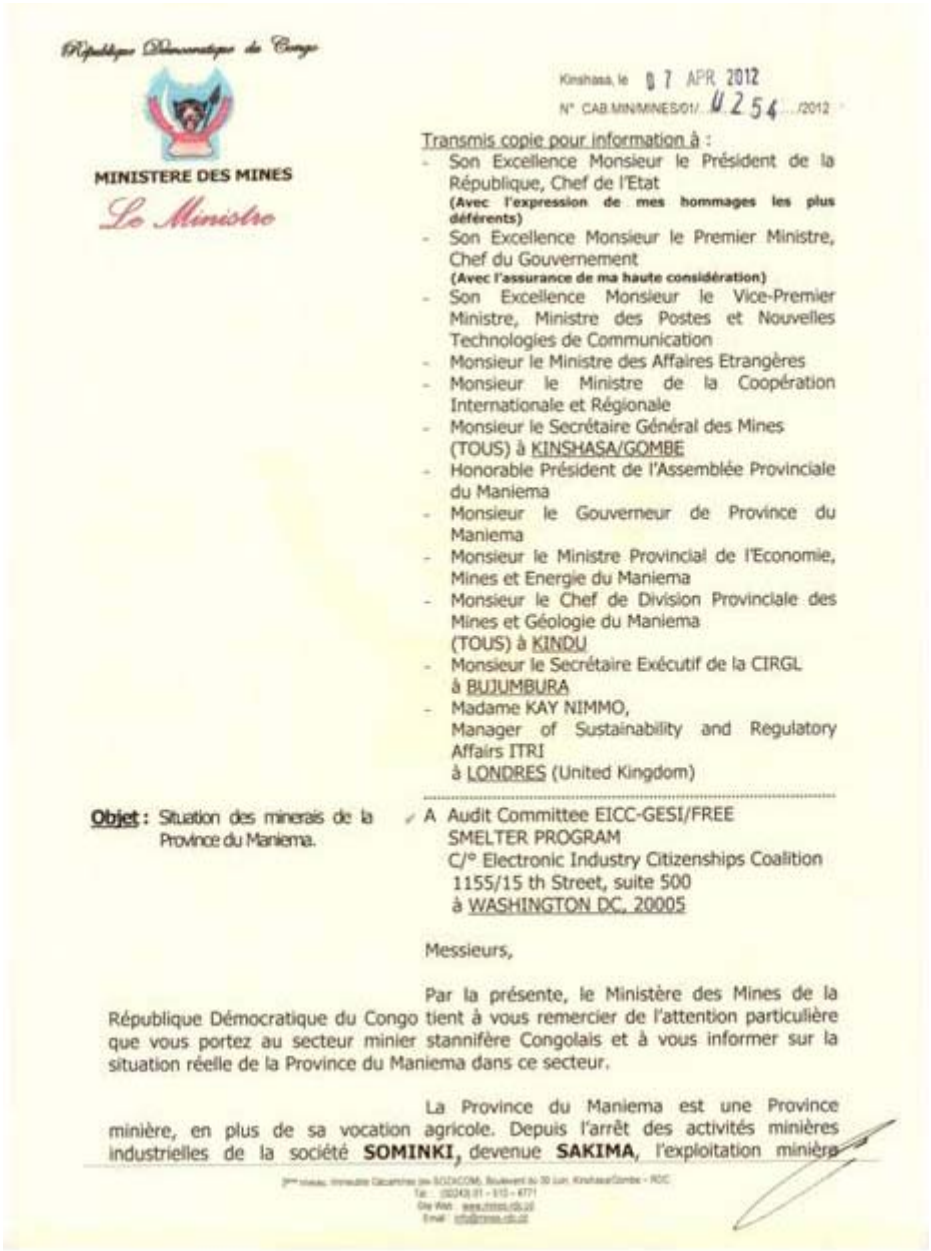
Best regards

Mabolia Longa

Chairman of the Steering Committee of the ICGLR

Annex 52

Letter from the Minister of Mines of the Democratic Republic of the Congo addressed to the audit committee of EICC/GeSi



République Démocratique du Congo

MINISTERE DES MINES

Le Ministre

Kinshasa, le 07 APR 2012

N° CAB.MIN/MINES/01/ 0254 /2012

Transmis copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Président de la République, Chef de l'Etat
  (Avec l'expression de mes hommages les plus déférents)
- Son Excellence Monsieur le Premier Ministre, Chef du Gouvernement
  (Avec l'assurance de ma haute considération)
- Son Excellence Monsieur le Vice-Premier Ministre, Ministre des Postes et Nouvelles Technologies de Communication
- Monsieur le Ministre des Affaires Etrangères
- Monsieur le Ministre de la Coopération Internationale et Régionale
- Monsieur le Secrétaire Général des Mines
  (TOUS) à KINSHASA/GOMBE
- Honorable Président de l'Assemblée Provinciale du Maniema
- Monsieur le Gouverneur de Province du Maniema
- Monsieur le Ministre Provincial de l'Economie, Mines et Energie du Maniema
- Monsieur le Chef de Division Provinciale des Mines et Géologie du Maniema
  (TOUS) à KINDU
- Monsieur le Secrétaire Exécutif de la CIRGL à BUJUMBURA
- Madame KAY NIMMO,
  Manager of Sustainability and Regulatory Affairs ITRI
  à LONDRES (United Kingdom)

Objet : Situation des minerais de la Province du Maniema.

A Audit Committee EICC-GESI/FREE
SMELTER PROGRAM
C/° Electronic Industry Citizenships Coalition
1155/15 th Street, suite 500
à WASHINGTON DC, 20005

Messieurs,

Par la présente, le Ministère des Mines de la République Démocratique du Congo tient à vous remercier de l'attention particulière que vous portez au secteur minier stannifère Congolais et à vous informer sur la situation réelle de la Province du Maniema dans ce secteur.

La Province du Maniema est une Province minière, en plus de sa vocation agricole. Depuis l'arrêt des activités minières industrielles de la société **SOMINKI**, devenue **SAKIMA**, l'exploitation minière